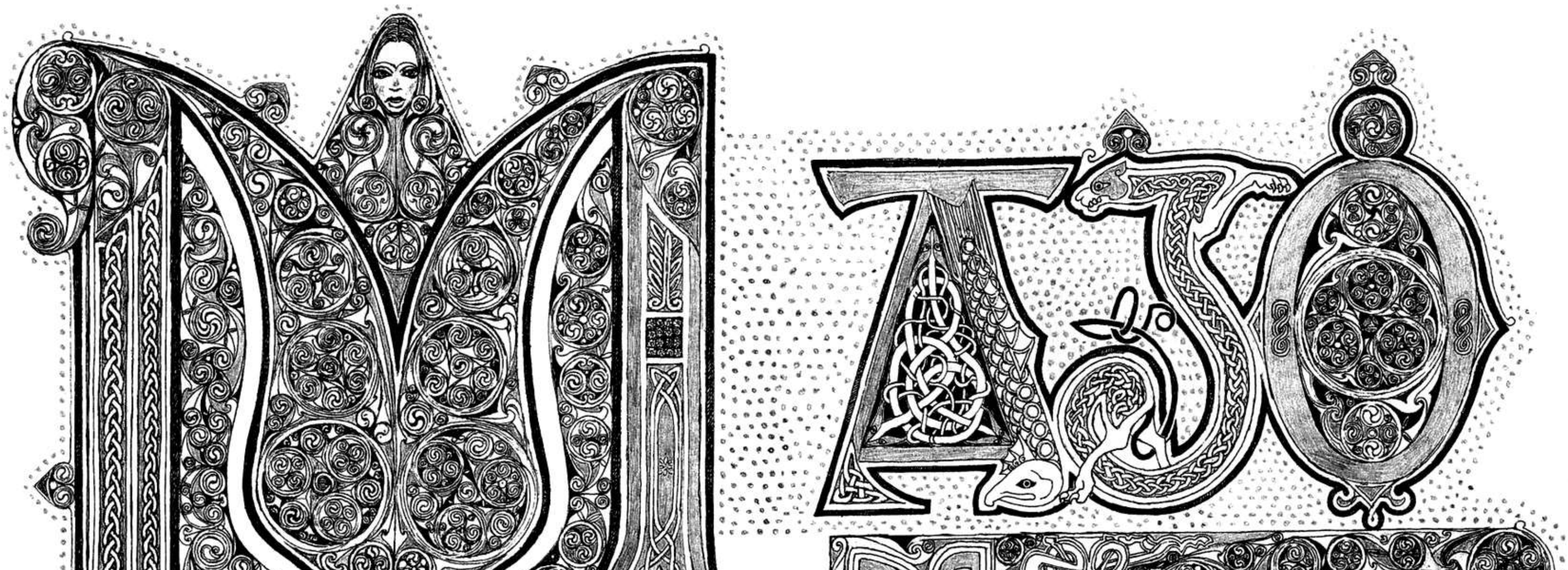

魔
BRUJAS
女
第1集
五十嵐大介
Igarashi
Daisuke
IKKI COMIX
小学館
IKKI461
ISBN4-09-188461-X
C9979 ¥629E
定価：本体629円＋税
雑誌 45904-61 小学館
HTTP://ARANAFANSUB.MFOROS.COM
ARAÑA FANSUB 2006-2011
MOVIDA POR EL AMOR A UN MUCHACHO AL QUE NUNCA PUDO TENER, NICOLA REGRESA A LA GRAN CIUDAD TRAYENDO CONSIGO UN TERRIBLE PODER, POR OTRO LADO, UNA CHICA NÓMADA LLAMADA SHIRAL VA EN UN VIAJE PARA ALCANZAR LA CAPITAL (HUSO).
KUMARI ES UNA SHAMAN CUYO AMANTE FUE ASESINADO, EN UNA SELVA TROPICAL QUE ESTÁ SIENDO TALADA EN POS DEL DESARROLLO (KUARUPU).
CUANDO PROFUNDAS EMOCIONES LLEGAN A UN PUNTO CRÍTICO, LA BRUJA QUE YACE EN EL CORAZÓN DESPIERTA. LAS HISTORIAS DE HERMOSA ILUSIÓN COMIENZAN.


魔女
BRUJAS
第1集
五十嵐大介
魔女
BRUJAS
第1集
五十嵐大介
IKKI COMIX
小学館
IKKI461

HACE
MUCHO
TIEMPO
ATRÁS,

EXISTÍAN
BRUJAS.


MAJO
BRUJAS
I
Igarashi Daisuke



BRUJAS VOL. 1 CONTENIDOS

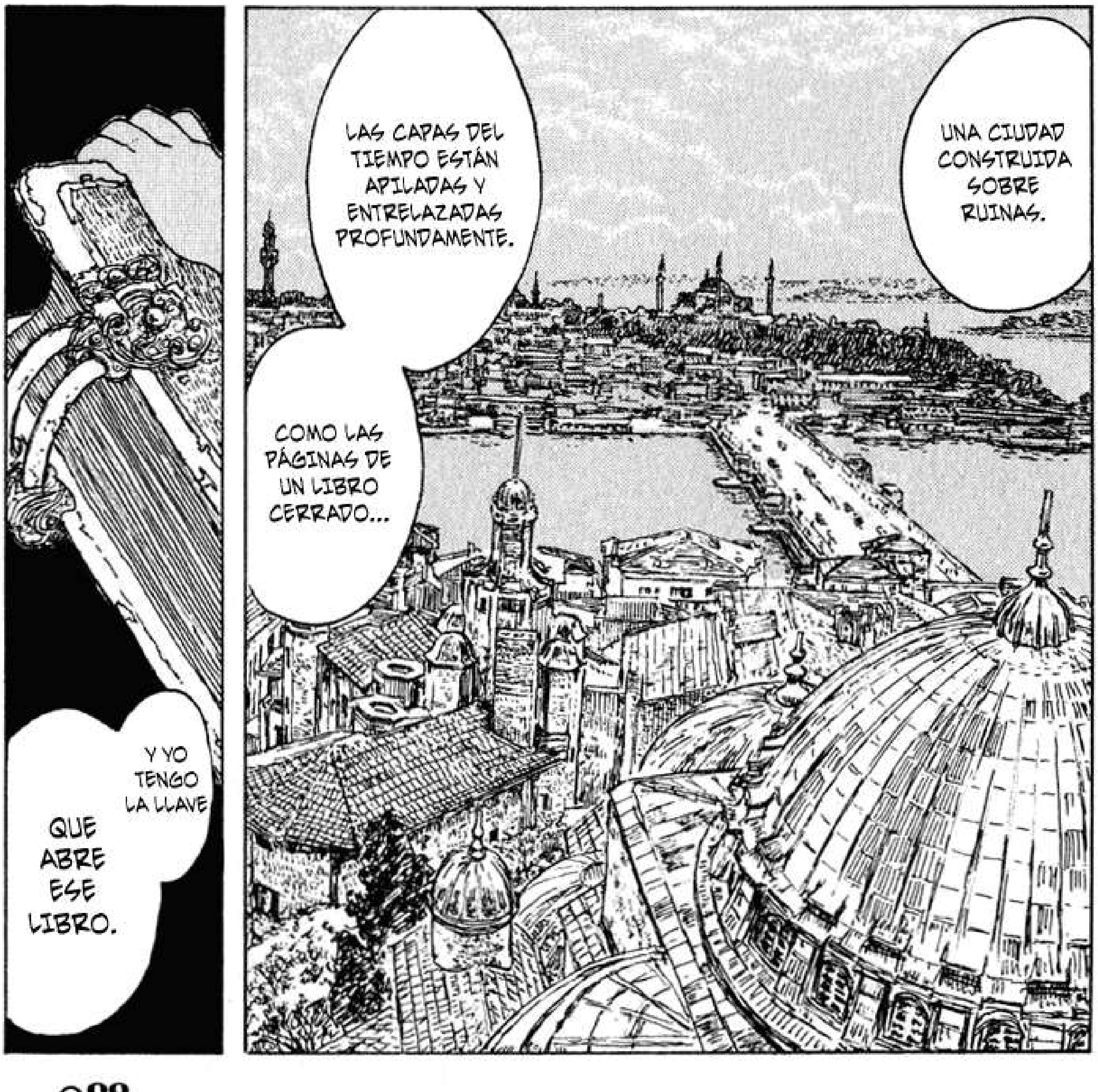


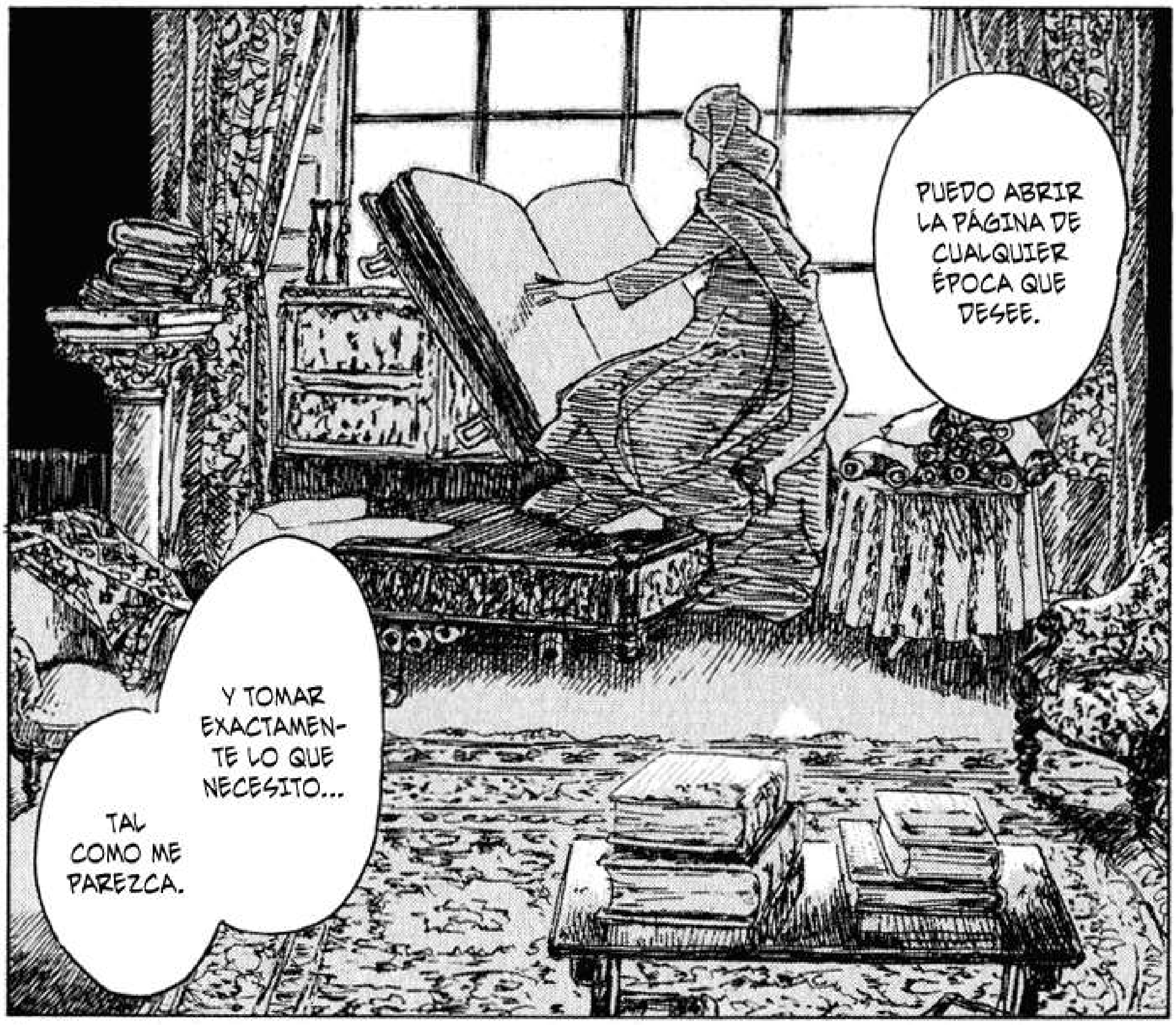
TRADUCCIÓN ING-ESP Y EDICIÓN POR BETULIO


LOS FANTÁSTICOS DIOSES QUE LOS HUNOS ADORABAN.
EL DIOS ALADO QUE PROTEGÍA UN ENORME Y PODEROSO IMPERIO.
EL PILAR DEL CIELO ROBADO DE LOS FARAONES.
LOS DOCE DISCÍPULOS.
LA DIOSA QUE AMABA A UN REY.


EL MOSAICO DE CULTURA ...
PUEDE QUE LOS CONQUISTADORES HAYAN CAÍDO,
PERO SUS HUELLAS PERDURAN.

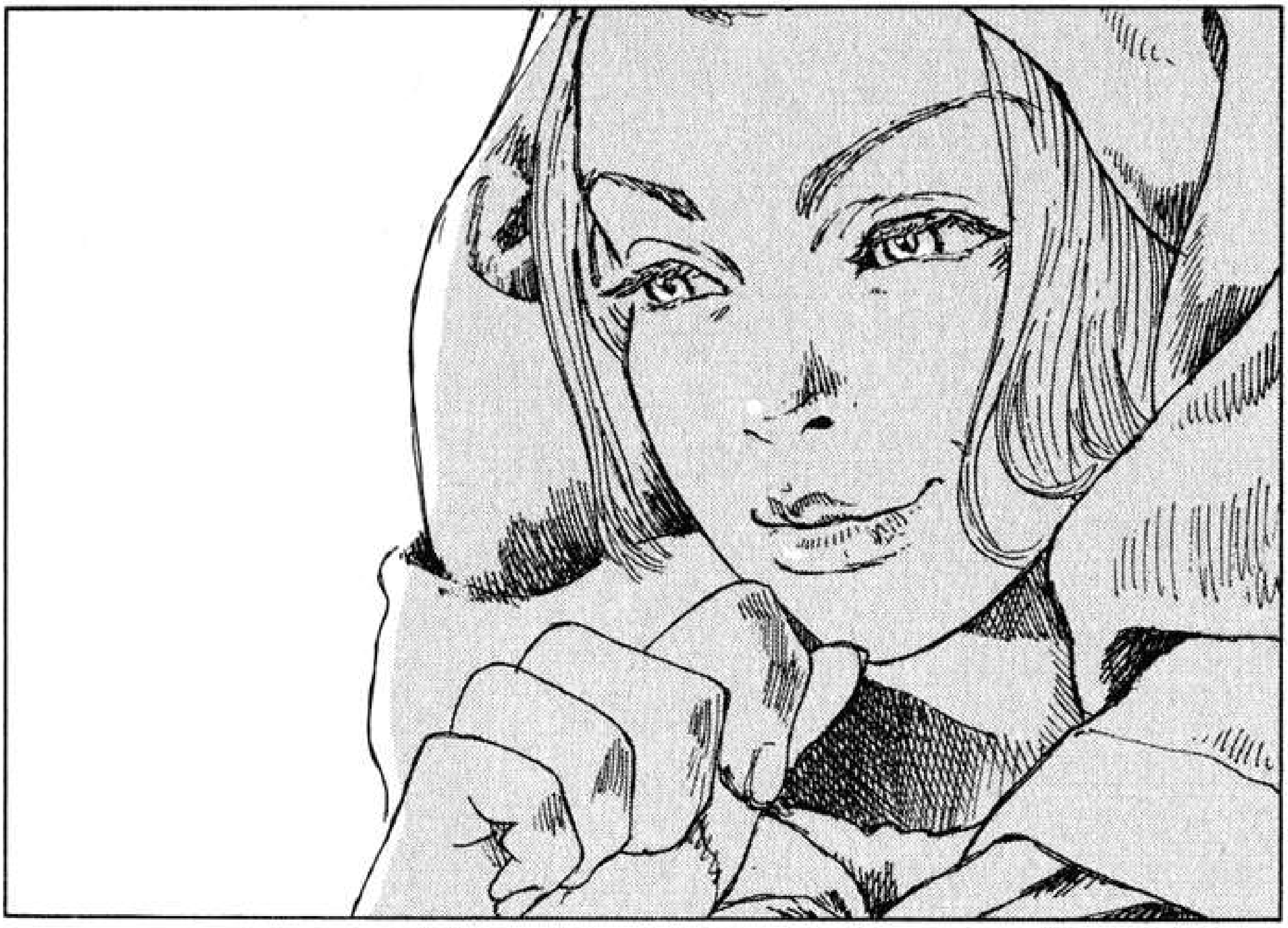
3


UNA CIUDAD CONSTRUIDA SOBRE RUINAS.
LAS CAPAS DEL TIEMPO ESTÁN APILADAS Y ENTRELAZADAS PROFUNDAMENTE.
COMO LAS PÁGINAS DE UN LIBRO CERRADO...
Y YO TENGO LA LLAVE
QUE ABRE ESE LIBRO.

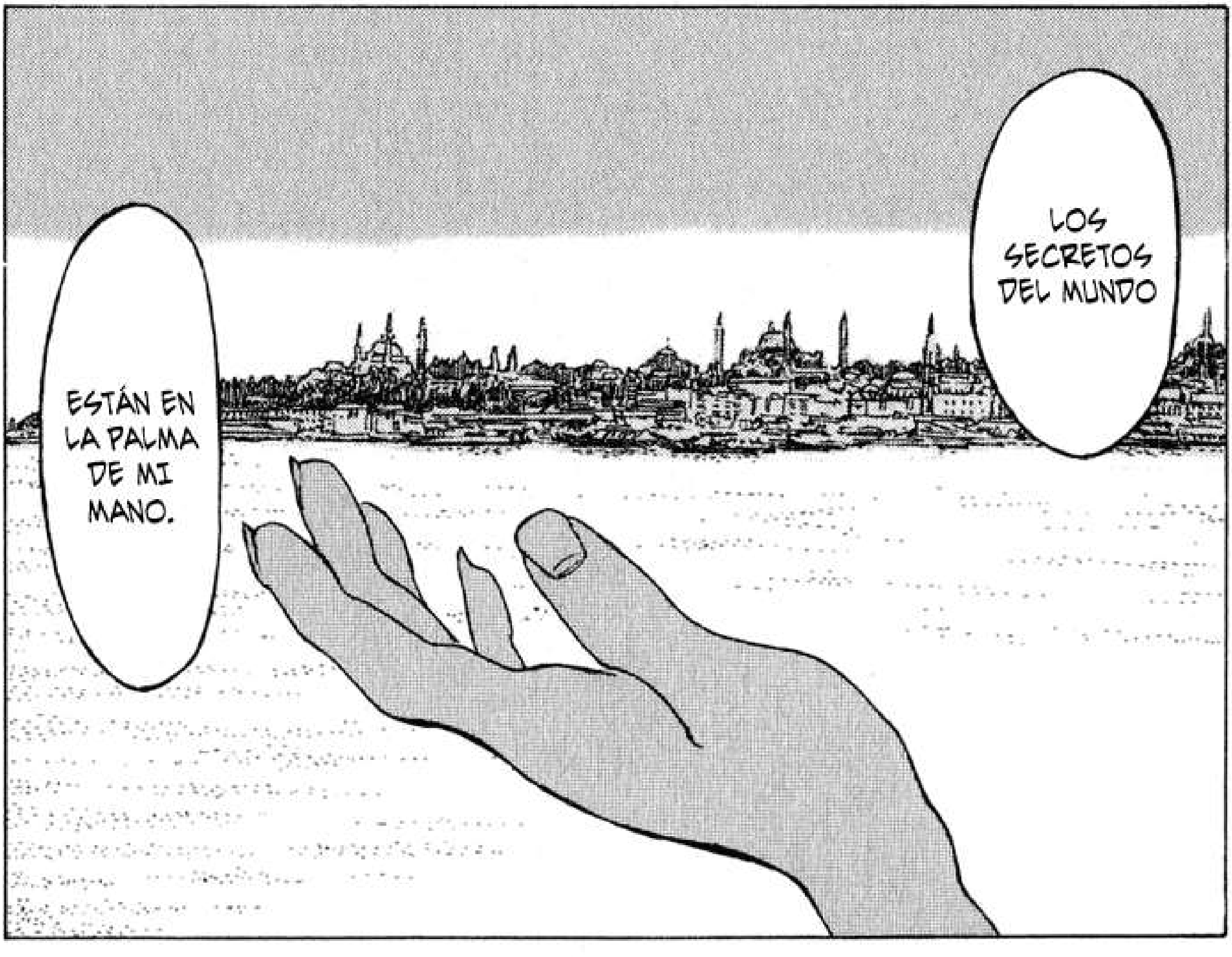

PUEDO ABRIR LA PÁGINA DE CUALQUIER ÉPOCA QUE DESEE.
Y TOMAR EXACTAMENTE LO QUE NECESITO...
TAL COMO ME PAREZCA.

4


EL CICLO DEL TIEMPO,
LA REVOLUCIÓN DE LA VIDA.



5



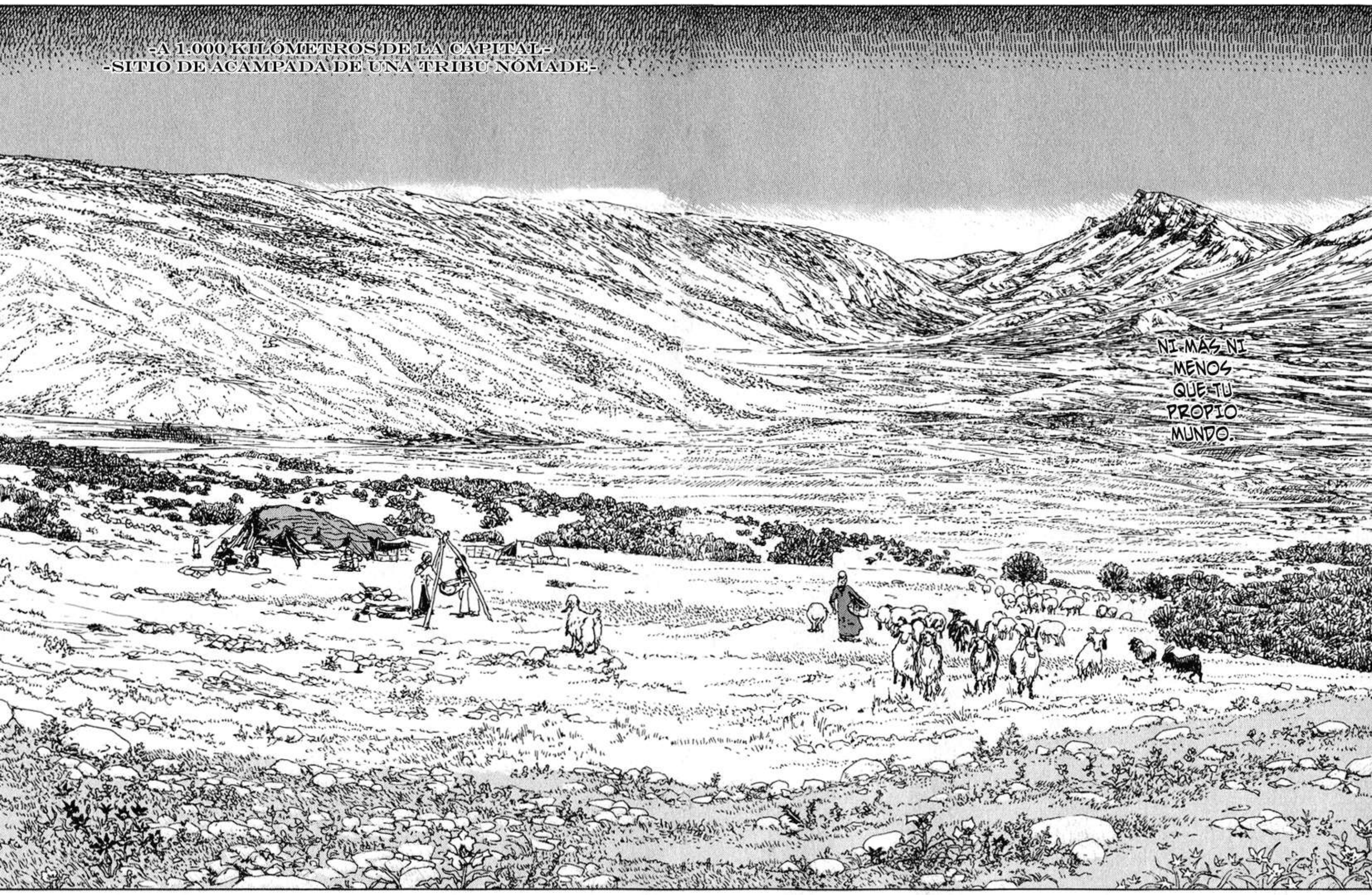
HUSO

-PARTE 1-



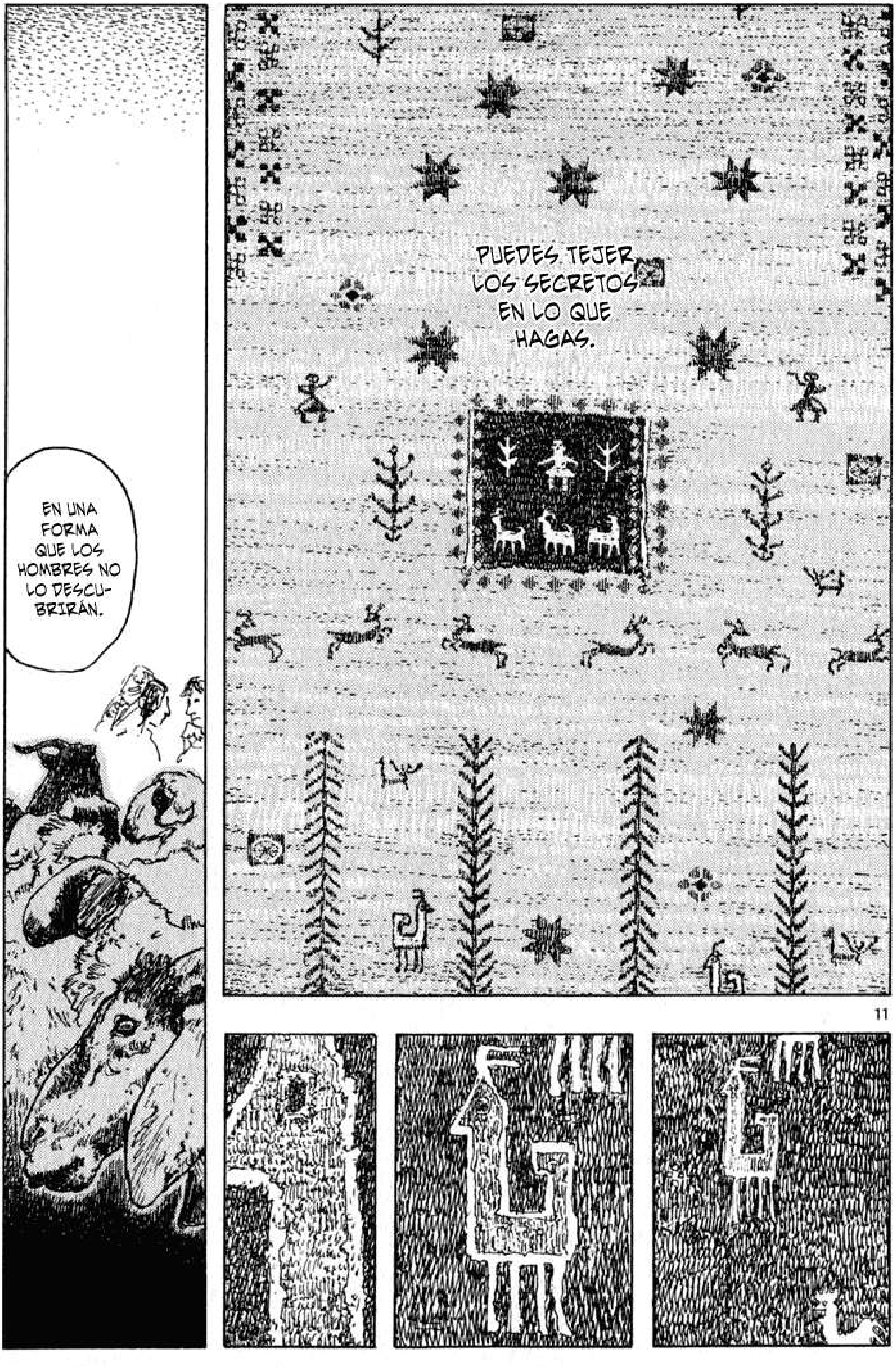

SÍ, MUY BIEN.
ASEGÚRATE DE QUE EL HUSO GIRA LIMPIAMENTE.
ヒルルルル ルルル...
CONTROLA LA CANTIDAD DE LANA QUE VA AL HUSO CON TUS DEDOS,
ASÍ EL HILO SERÁ DEL MISMO GROSOR A TODO LO LARGO.
SÍ,
JUSTO ASÍ.
UNA VEZ QUE HAYAS CONVERTIDO TODA LA LANA EN HILO,
TE ENSEÑARÉ A TEJERLA.
PRONTO SERÁS CAPAZ DE TEJER CUALQUIER COSA QUE QUIERAS.
CUALQUIER COSA QUE VEAS Y CUALQUIER COSA QUE TU CORAZÓN PUEDA IMAGINAR...

7


-A 1.000 KILÓMETROS DE LA CAPITAL-
-SITIO DE ACAMPADA DE UNA TRIBU NÓMADE-
NI MÁS NI MENOS QUE TU PROPIO MUNDO.


NO ES COMO DIOS CREANDO EL MUNDO,
PERO CON EL SUFICIENTE CUIDADO,

10


PUEDES TEJER LOS SECRETOS EN LO QUE HAGAS.
EN UNA FORMA QUE LOS HOMBRES NO LO DESCUBRIRÁN.
11


SÓLO UN MOMENTO, YA CASI TERMINO.
YA ESTÁ, BUENA NIÑA.
RÁPIDO.
ASÍ QUE FUISTE TÚ LA QUE TEJIÓ EL "MENSAJE."
SHIRAL.
SÍ.
OHO...

12

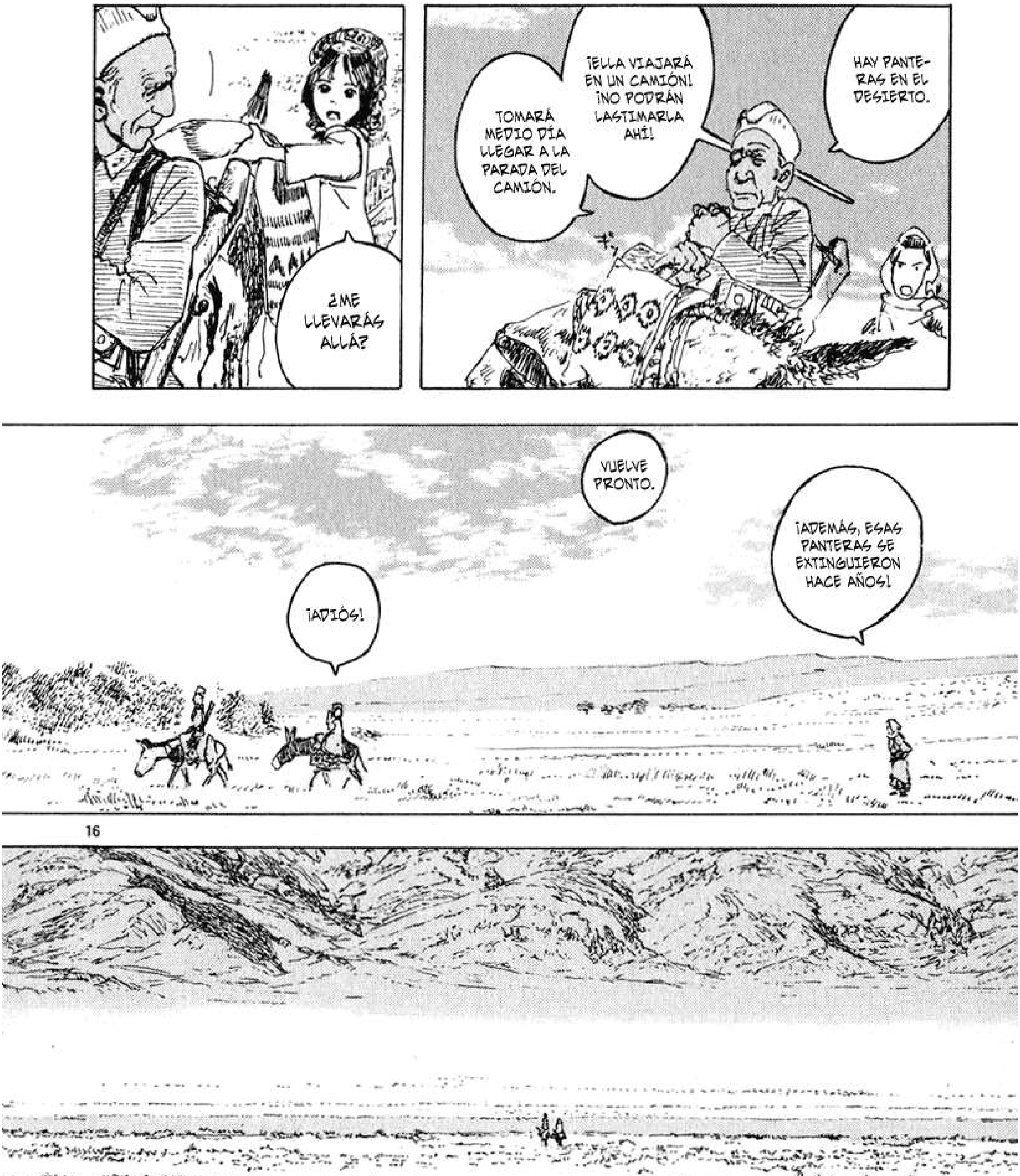

UN PÁJARO GIGANTE APARECIÓ EN MI CABEZA,
SÍ, ESTO LUCE COMO UN "MENSAJE"...
Y MIS MANOS... SÓLO EMPEZARON A MOVERSE.
NO LES DIGAS A LOS HOMBRES SOBRE ESO.
¿EL PÁJARO AÚN ESTÁ AHÍ?
SÍ.
¿Y PUEDES LEER ESTO?
SÍ.
¿QUÉ HAY DEL ABUELO?
OH, ÉL DEBE ESTAR BIEN.
ELLOS SON SENSIBLES ACERCA DE LAS VIEJAS CREENCIAS.


ESCUCHA.
ES TU DEBER TOMAR ESTE MENSAJE PROVENIENTE DE LA "GRAN Y ANTIGUA SABIDURÍA"
Y PASARLO A AQUELLAS A QUIENES DEBE SER CONTADO.
ÉSE HA SIDO EL DEBER DE LAS MUJERES DE NUESTRA TRIBU.
AHORA... ¿DÓNDE DICE QUE SE LOCALIZA EL RECEPTOR DE ESTE MENSAJE?
"LA CAPITAL."
ESO ESTÁ MUY LEJOS.
¿Y CUÁNDO DEBES PARTIR?
"JUSTO AHORA."

14

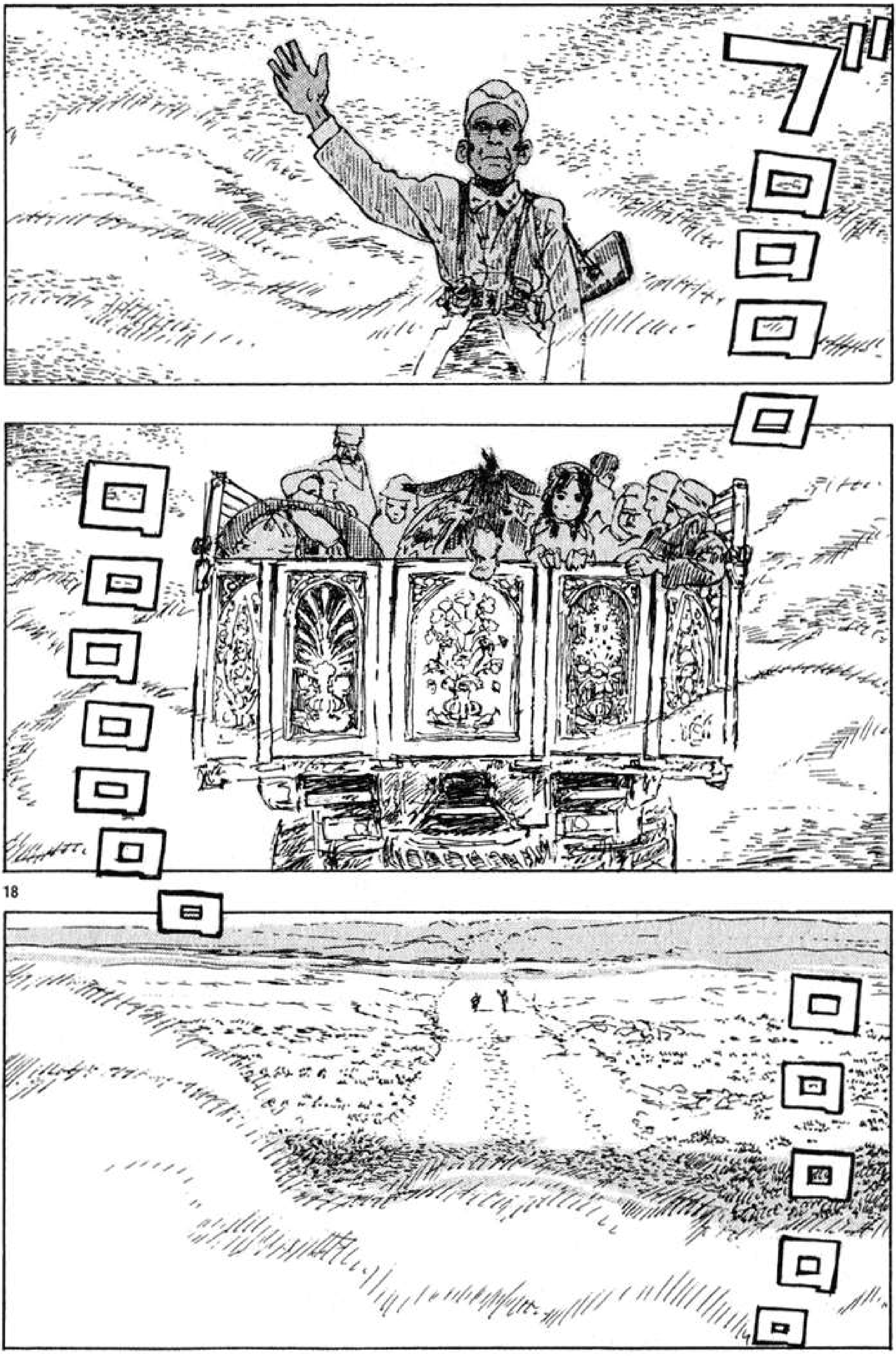

JUSTO AHORA QUE ESTAMOS CORTOS DE AYUDA,
¡TIENES QUE IR A ENTREGAR UN "MENSAJE"!
NO ESTOY ENOJADA CONTIGO, QUERIDA.
LO SIENTO, MADRE.
AHORA QUE VAS A LA CAPITAL, PON ATENCIÓN AL TIPO DE LUGAR QUE ES.
APRENDERÁS MUCHAS COSAS.
BIEN.
Y MIENTRAS ESTÉS AHÍ, COMPRA UN POCO DE CUAJO.
ESTÁ BIEN... ¿CUAJO?
C-U-A-J-O.
MI HERMANA VIVE EN LA CAPITAL.
PRIMERO QUE TODO ENCUÉNTRALA Y ELLA TE AYUDARÁ.
BIEN...
¡ABUELO!
¿PADRE, QUÉ HACES CON ESA ARMA?

15

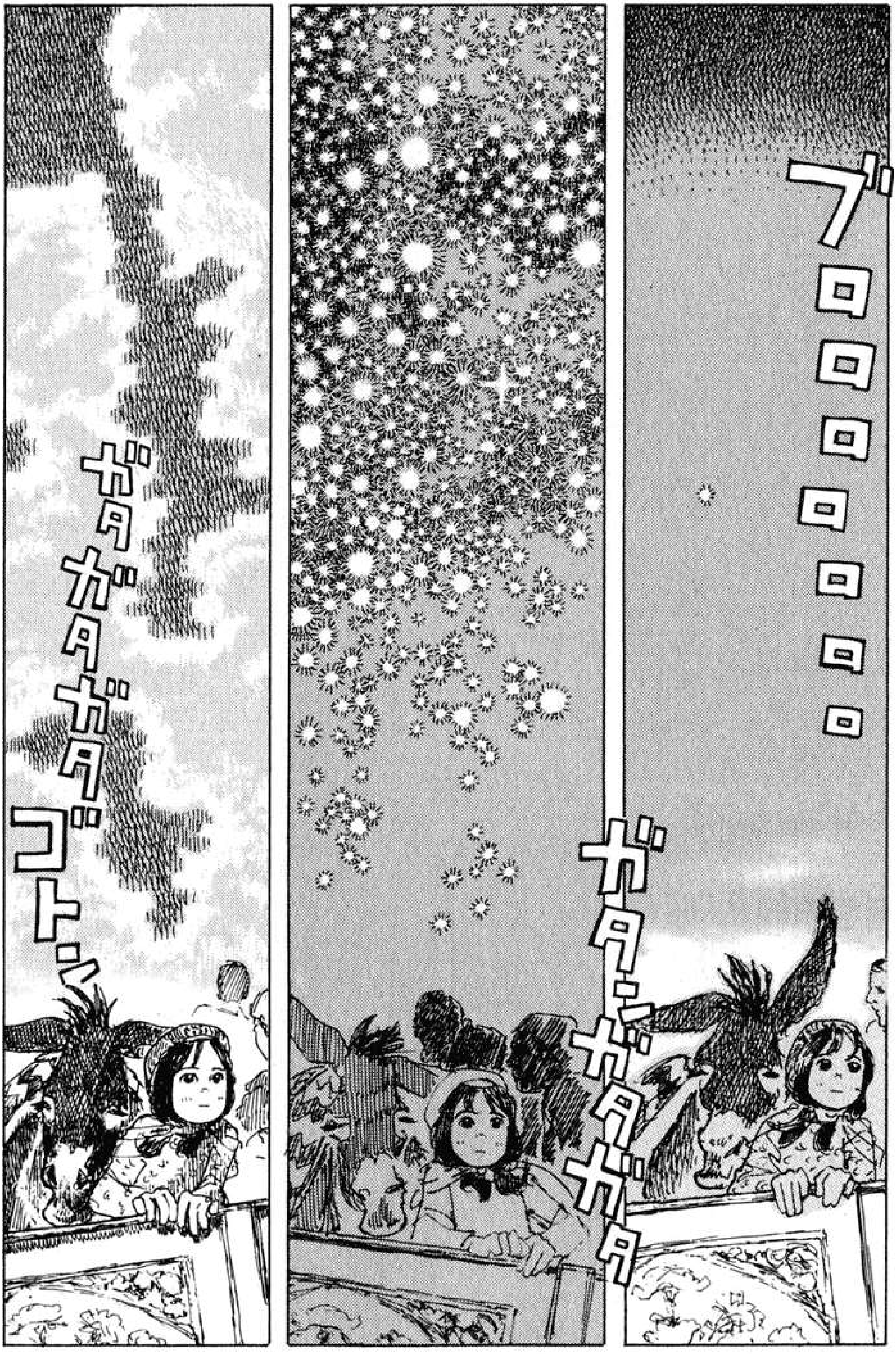

¿ME LLEVARÁS ALLÁ?
TOMARÁ MEDIO DÍA LLEGAR A LA PARADA DEL CAMIÓN.
¡ELLA VIAJARÁ EN UN CAMIÓN! ¡NO PODRÁN LASTIMARLA AHÍ!
HAY PANTERAS EN EL DESIERTO.
¡ADIÓS!
VUELVE PRONTO.
¡ADEMÁS, ESAS PANTERAS SE EXTINGUIERON HACE AÑOS!
16

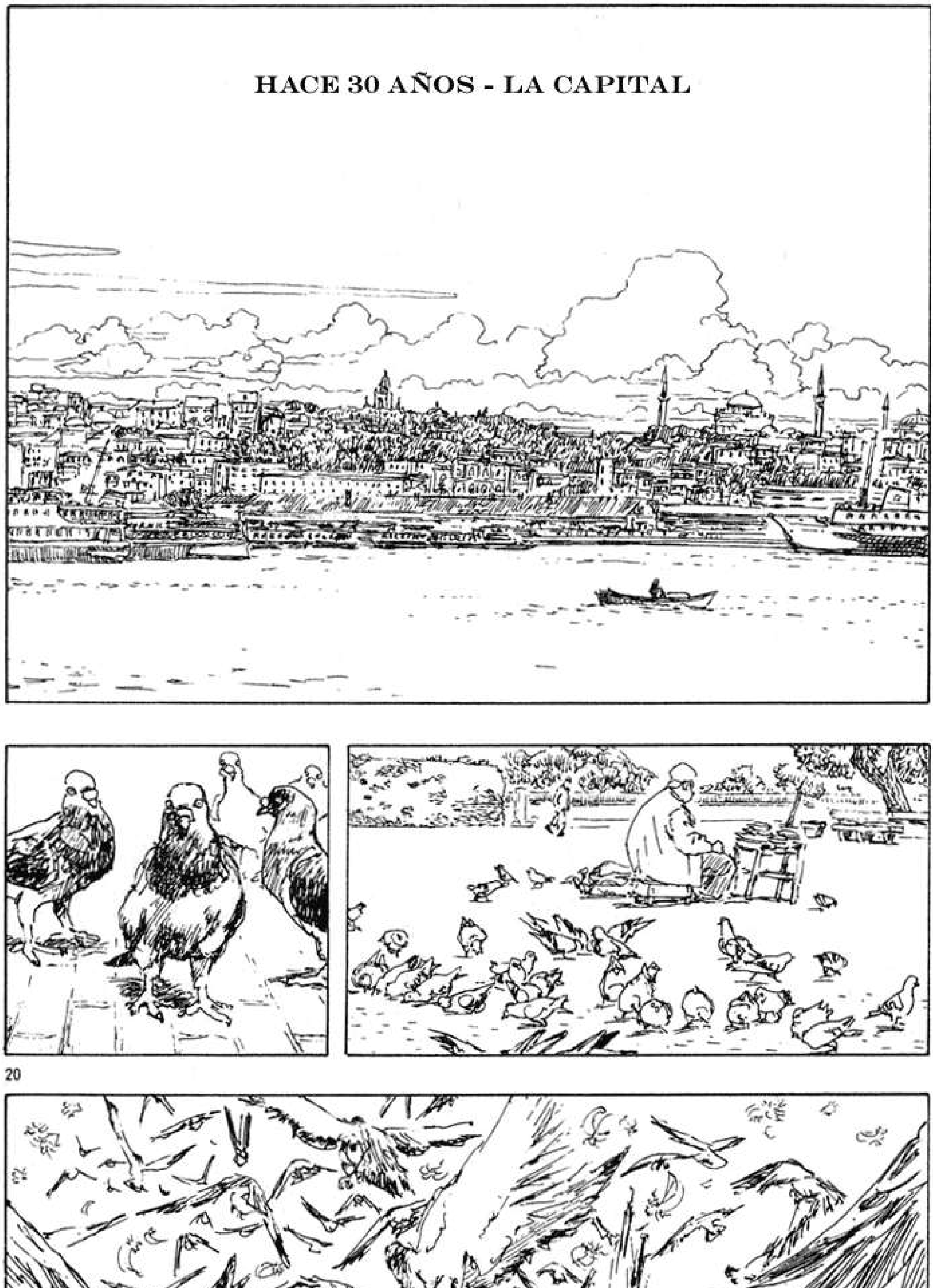

¿VAS A HILAR EN EL CAMINO A LA CIUDAD?
......
CUANDO ME PONGO A HILAR, MI CORAZÓN ESTÁ EN PAZ.
ASÍ QUE, ÉSTE ES TU PRIMER VIAJE SOLA.
AHORA LA DEJO EN SUS MANOS.
ENTEN-DIDO.

17

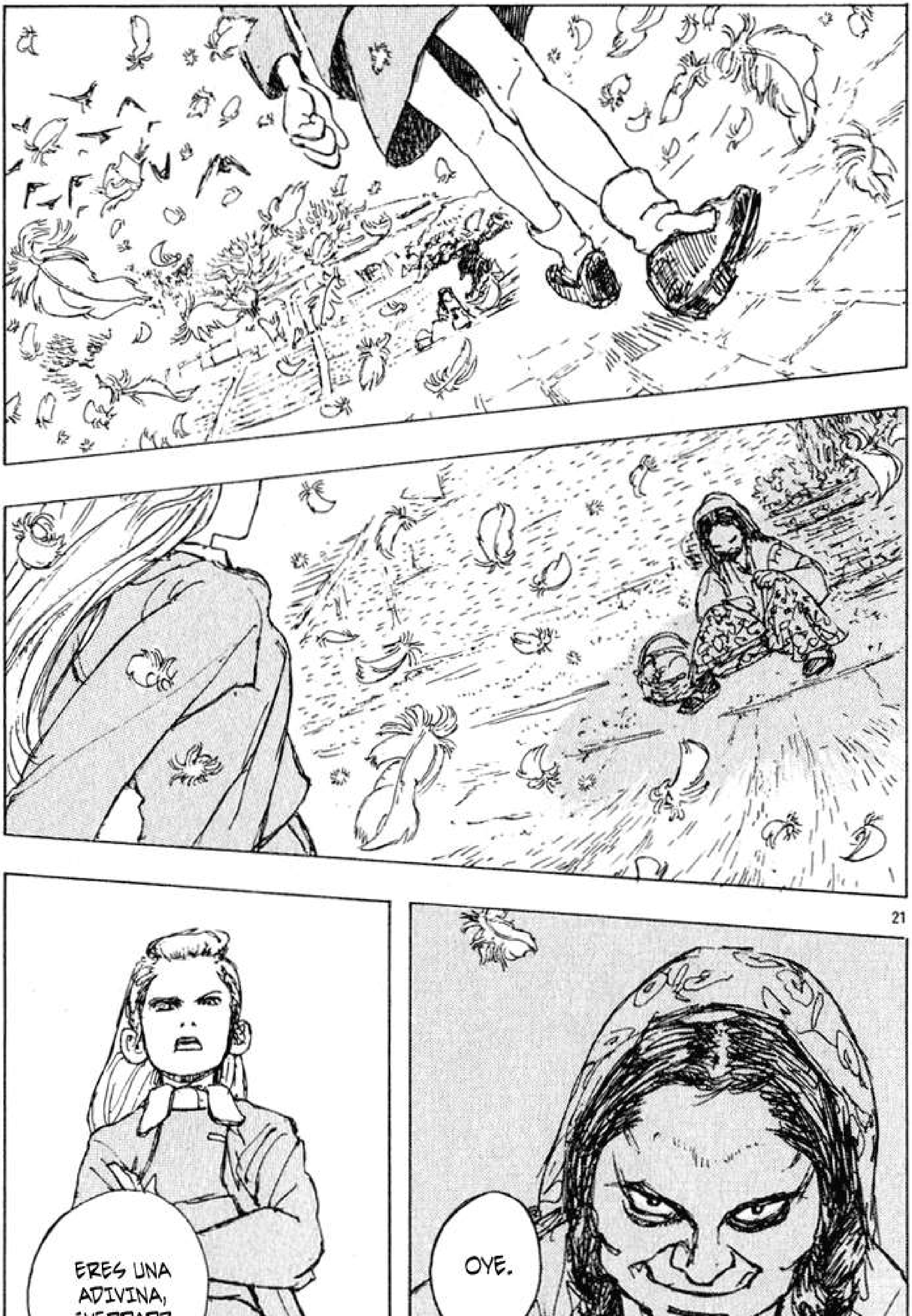


18


ブロロロロロロロ
ガタンガタガタ
ガタガタガタゴトン

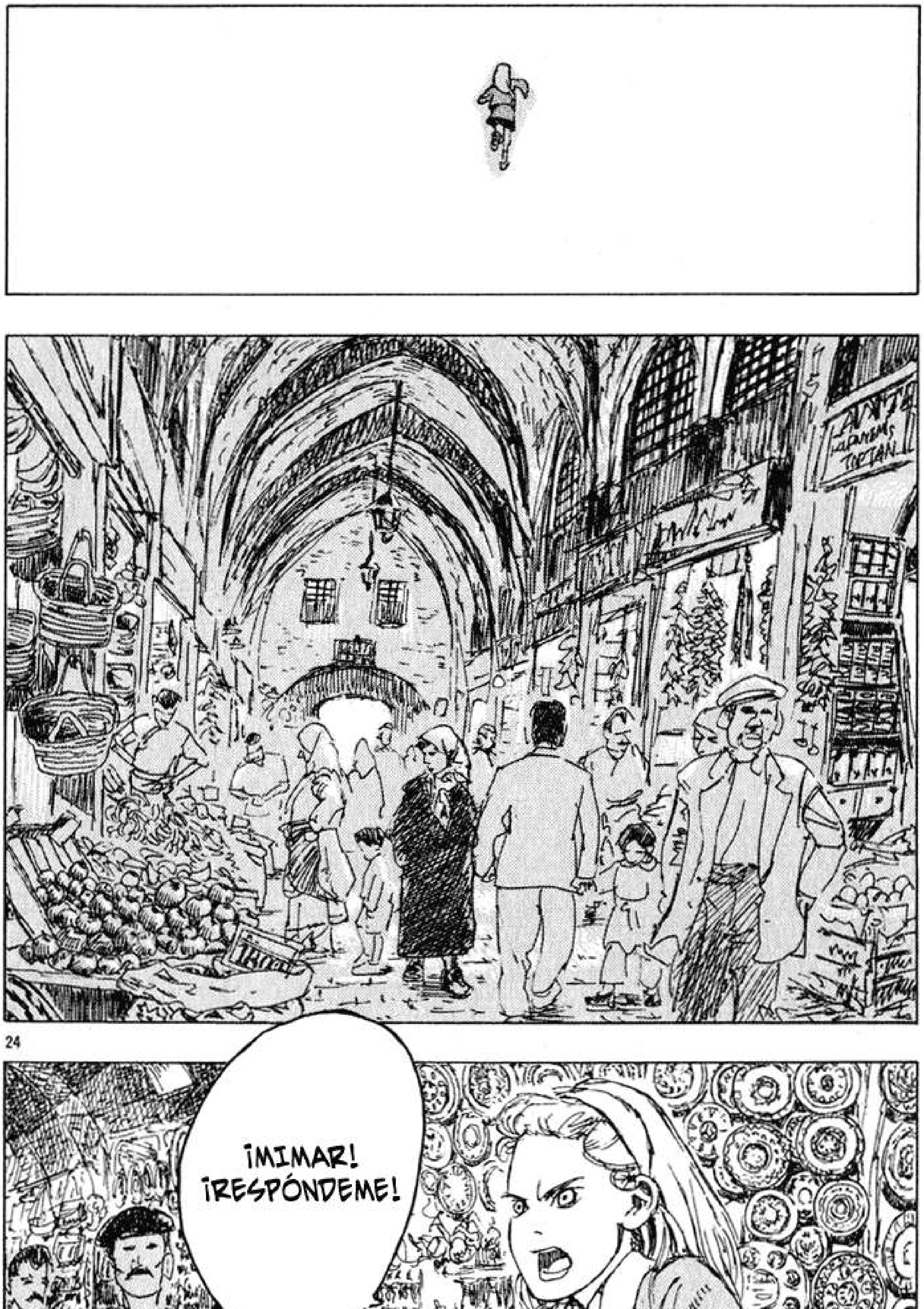


20


21
OYE.
ERES UNA ADIVINA, ¿VERDAD?


¿PUEDES VER EL FUTURO?
PUEDO, PEQUEÑA BRUJA.
ENTONCES DIME.
¿TENDRÉ ESO QUE DESEO JUSTO AHORA?
ぱしっ
NO...
ES MI RESPUESTA, PEQUEÑA BRUJA.
NO PUEDO DARTE LA RESPUESTA QUE ANSÍAS.

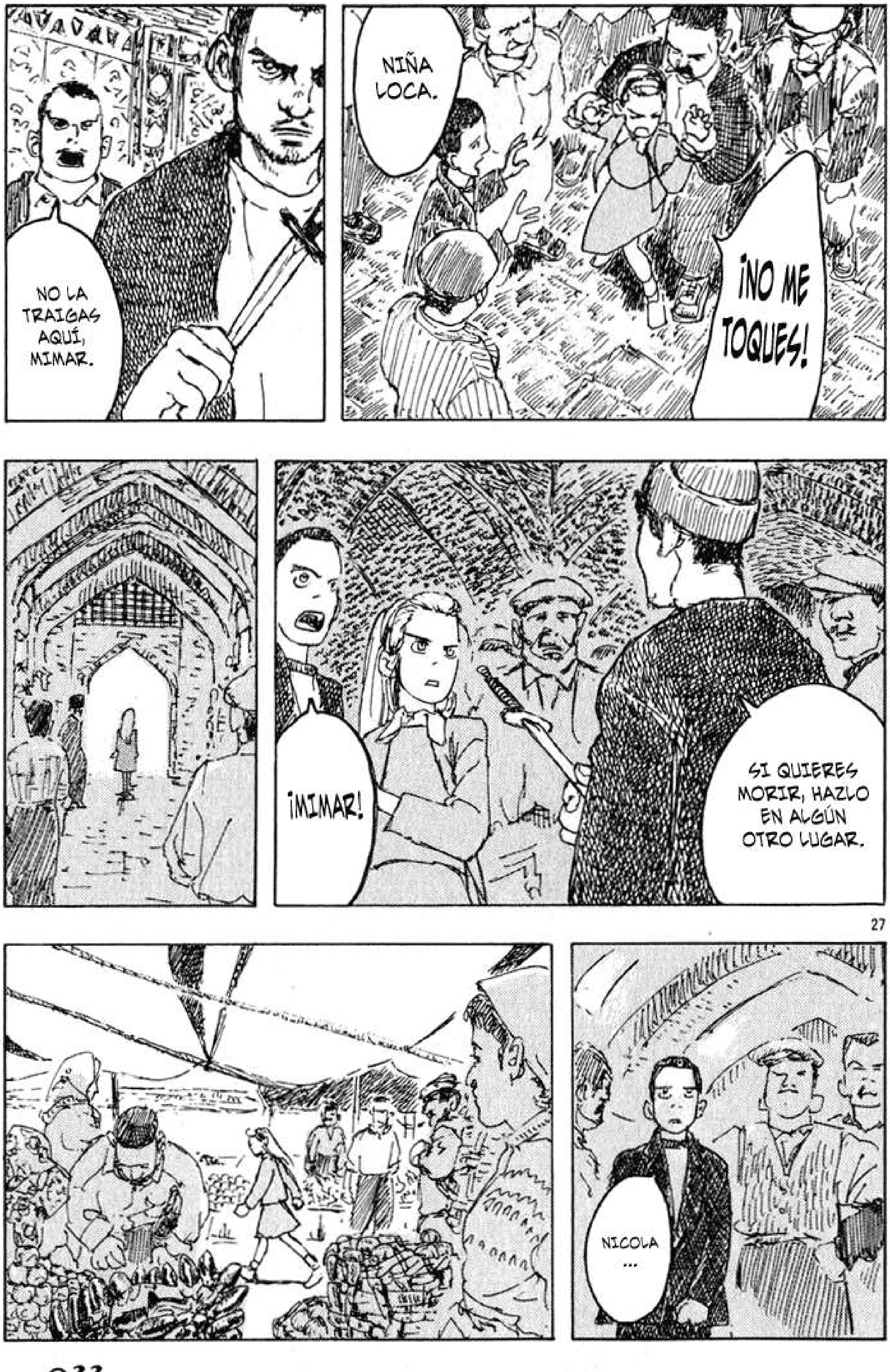

¿POR QUÉ PORTAS UN CUCHILLO, PEQUEÑA BRUJA?
NO PEQUEÑA BRUJA.
...MI NOMBRE ES NICOLA.
¿VOY A SER...
UNA BRUJA?
¿EN EL FUTURO?
SI DA LA CASUALIDAD,
DE QUE LLEGUE A SER DES-HONRADA,
PUEDO SUICIDARME PRIMERO...
23
ÉSA ES UNA PREGUNTA DIFERENTE.


¡MIMAR!
¡RESPÓNDEME!

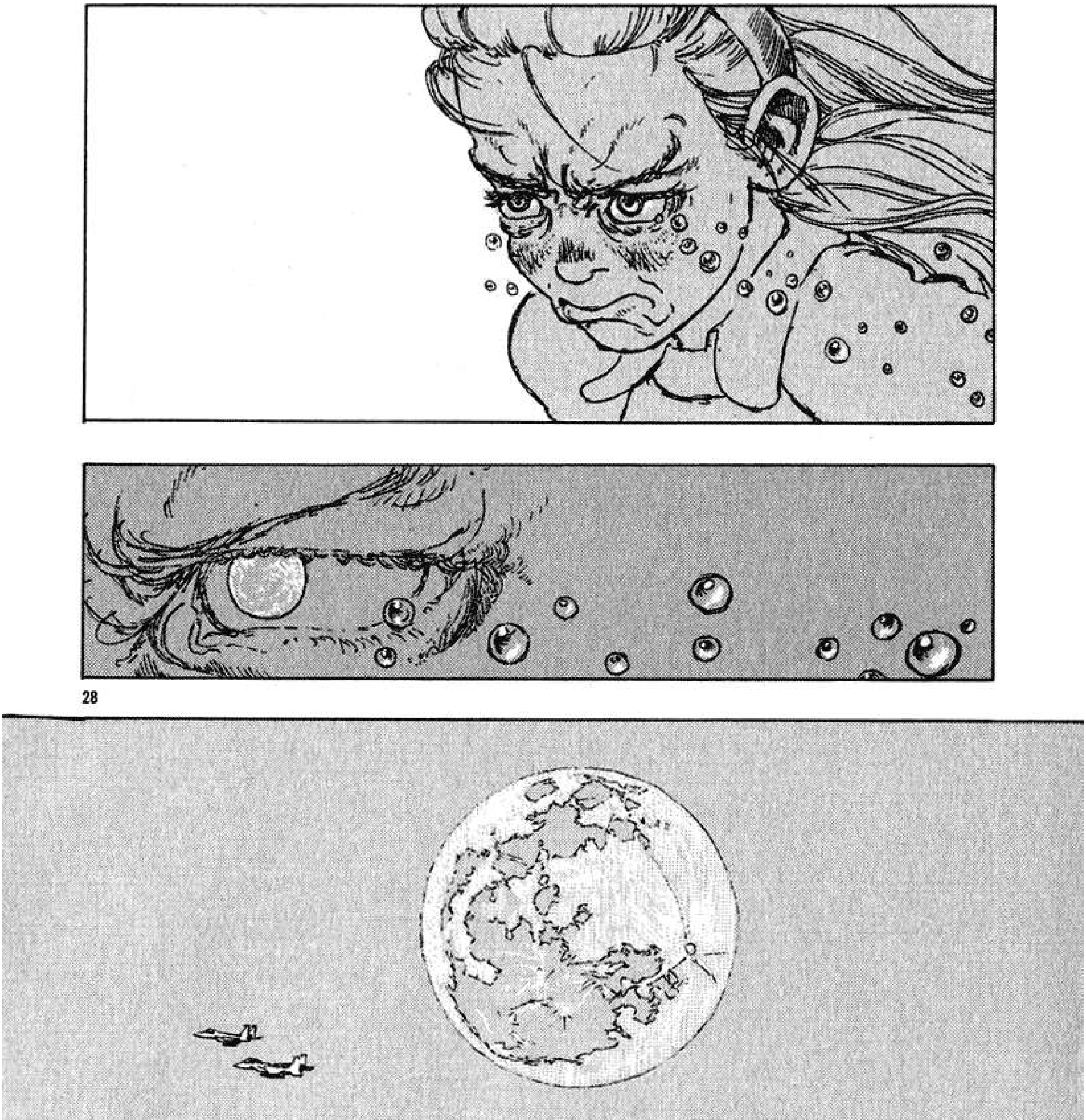

¿POR QUÉ NO PUEDES CASARTE CONMIGO?
¿QUÉ ES ESO DE QUE NO QUIERES ...?
ERES UNA HEREJE.
¡MENTI-ROSO!
¡NO TE CASARÍAS CONMIGO,
AUN SI ME CONVIR-TIERA!
ME ALEGRA QUE EN-TIENDAS.
AHORA PIÉRDETE.
QUÉ ...
MIMAR,
¡NICOLA VA A REGRESAR A INGLA-TERRA!

25

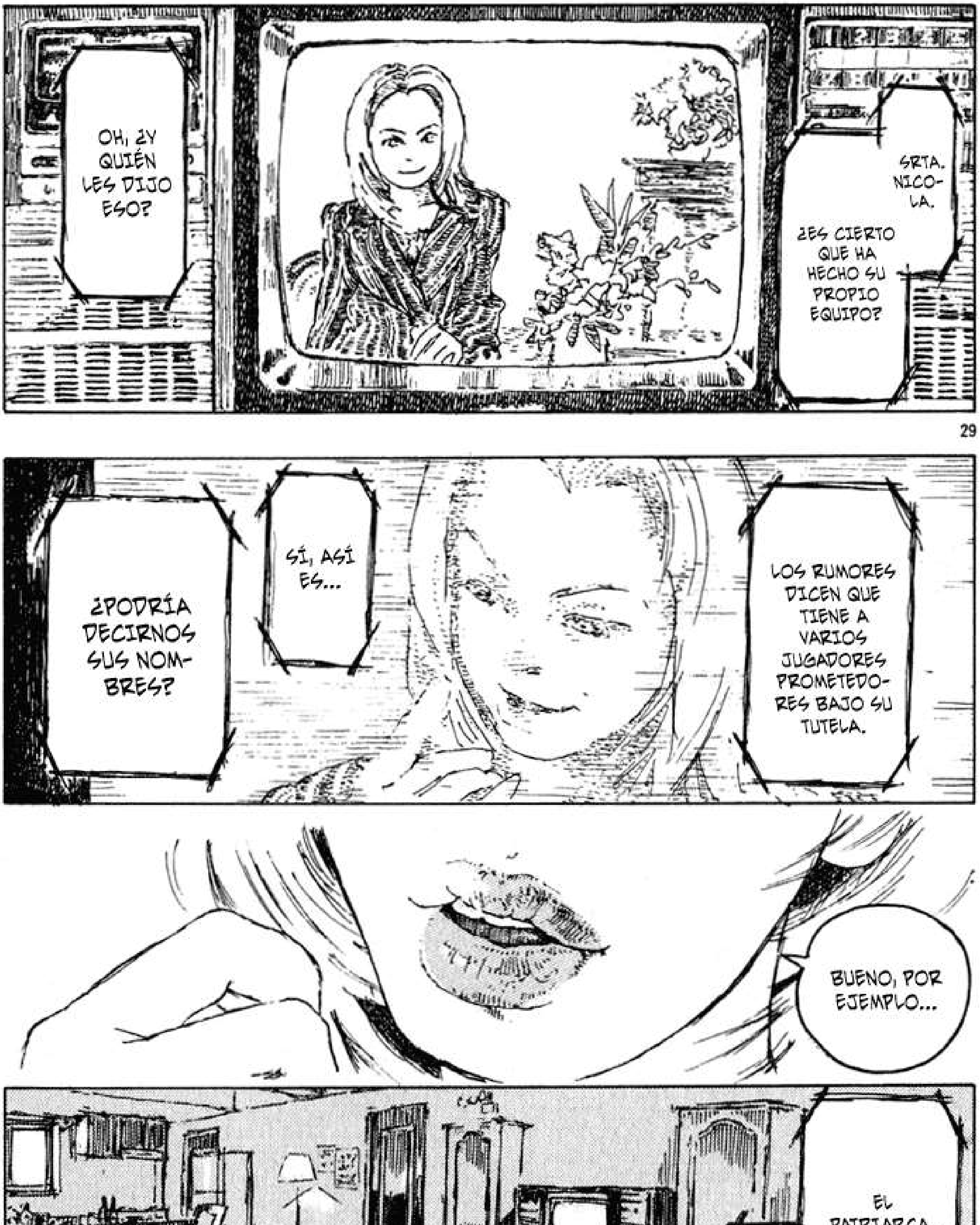

DEJA A ESTA NIÑA EN PAZ Y VUELVE AL TRABAJO,
MIHRIM.
MIMA...
¡¡NICOLA!!
¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO!!
¡¡DETENTE!!



¡NO ME TOQUES!
NIÑA LOCA.
NO LA TRAIGAS AQUÍ, MIMAR.
SI QUIERES MORIR, HAZLO EN ALGÚN OTRO LUGAR.
¡MIMAR!
NICOLA ...



28


SRTA. NICOLA.
¿ES CIERTO QUE HA HECHO SU PROPIO EQUIPO?
OH, ¿Y QUIÉN LES DIJO ESO?
29
LOS RUMORES DICEN QUE TIENE A VARIOS JUGADORES PROMETEDORES BAJO SU TUTELA.
SÍ, ASÍ ES...
¿PODRÍA DECIRNOS SUS NOMBRES?
BUENO, POR EJEMPLO...
EL PATRIARCA. SAN GREGORIO. AHORCADO POR EL SULTÁN
EN LA PUERTA DE SU PROPIA IGLESIA.



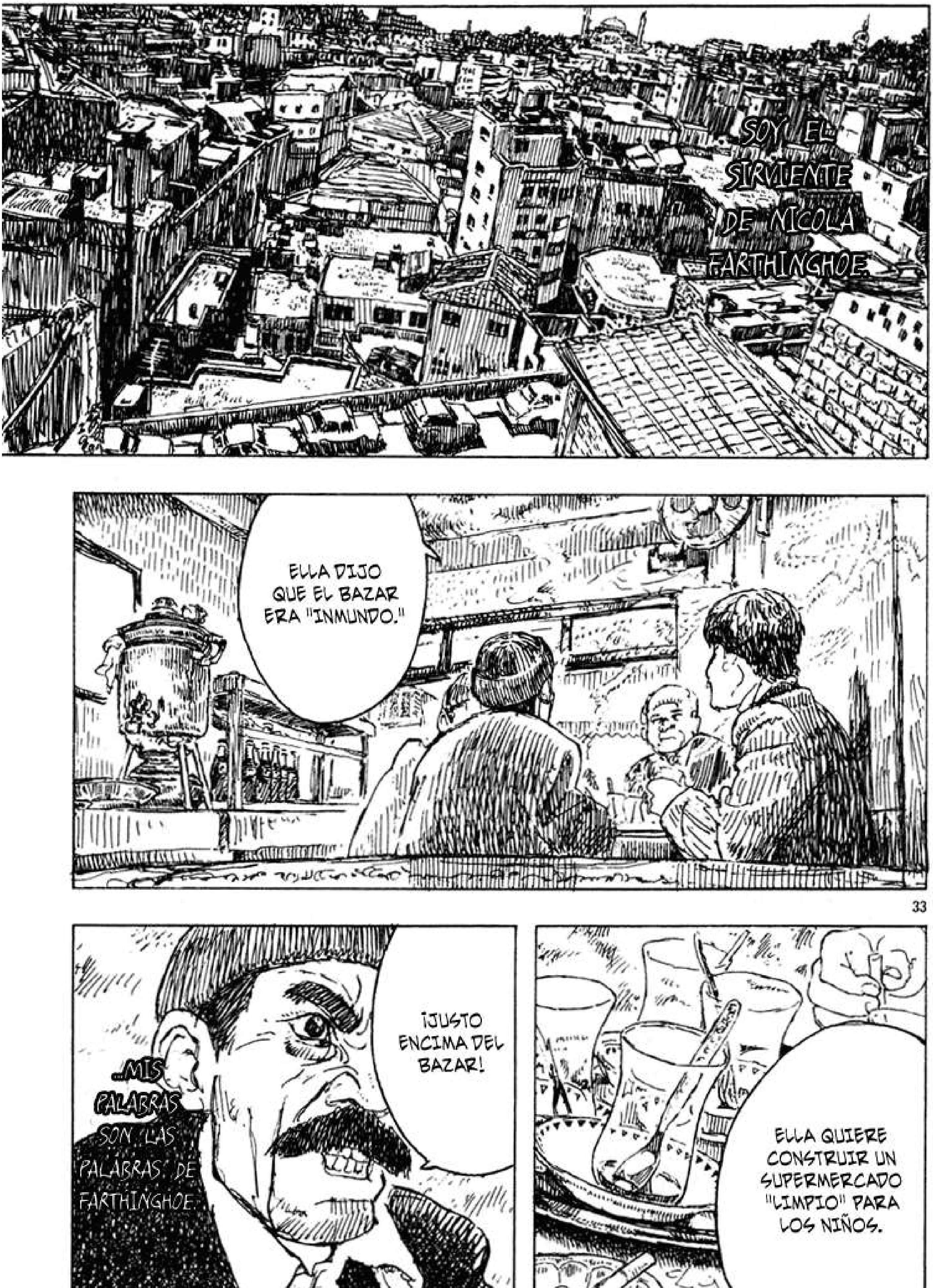
ジジ…
DANDOLO. HÉROE DE LAS CRUZADAS. CUYA TUMBA FUE VIOLADA Y SUS HUESOS DADOS A LOS PERROS.
LA EMPERATRIZ GRIEGA ANASTASIA. ASESINADA EN UN HAREM, SU CADÁVER DESNUDO FUE EXPUESTO EN EL JARDÍN.
...YA VEO.
TODOS LOS PRÍNCIPES ASESINADOS A UNA EDAD TEMPRANA, PARA PREVENIR FUTURAS DISPUTAS POR EL TRONO.
ジジ
SUS ESPÍRITUS INSATISFE-CHOS FOR-TALECEN MI EQUIPO.
TAMBIÉN PLANEO DEVELAR A UNA GRAN ESTRELLA QUE SERÁ EL CENTRO DEL EQUIPO.
¿DE QUÉ DIABLOS ESTÁ HABLANDO ESA TIPA?

30


ESTE LUGAR NUNCA CAMBIA,
¿NO LO CREES?
POR DOSCIENTOS AÑOS.
BAZAR, HAS SERVIDO A TU PROPÓSITO
COMO LA MORTAJA PROTEGIENDO EL SUEÑO DEL MUERTO
PERO LE DARÉ UN FIN A ESO.
¿CUÁNTAS?
TODAS LAS QUE TENGA.
CABEZAS.

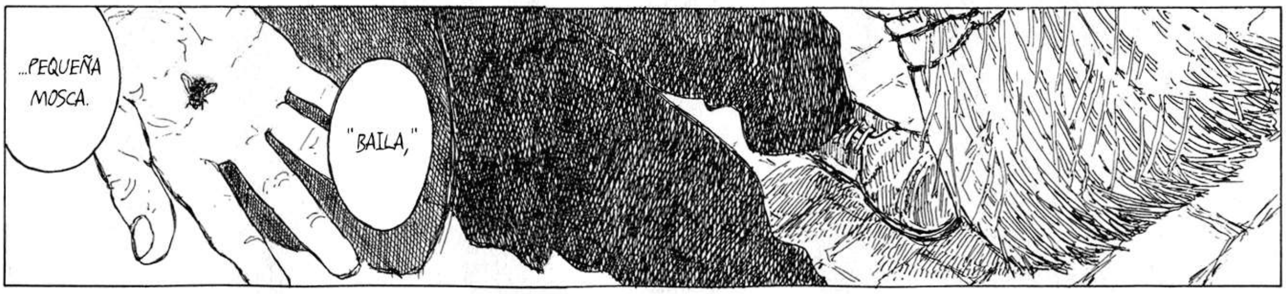


SERÁ MI ÚLTIMO REGALO
LA COMPRA DE HASTA LA ÚLTIMA CABEZA DE OVEJA
A ESTE BAZAR.
BUZZ BUZZ BUZZ BUZZ BUZZ BUZZ


SOY EL SIRVIENTE DE NICOLA FARTHINGHOE.
ELLA DIJO QUE EL BAZAR ERA "INMUNDO."
33
...MIS PALABRAS SON LAS PALABRAS DE FARTHINGHOE.
¡JUSTO ENCIMA DEL BAZAR!
ELLA QUIERE CONSTRUIR UN SUPERMERCADO "LIMPIO" PARA LOS NIÑOS.

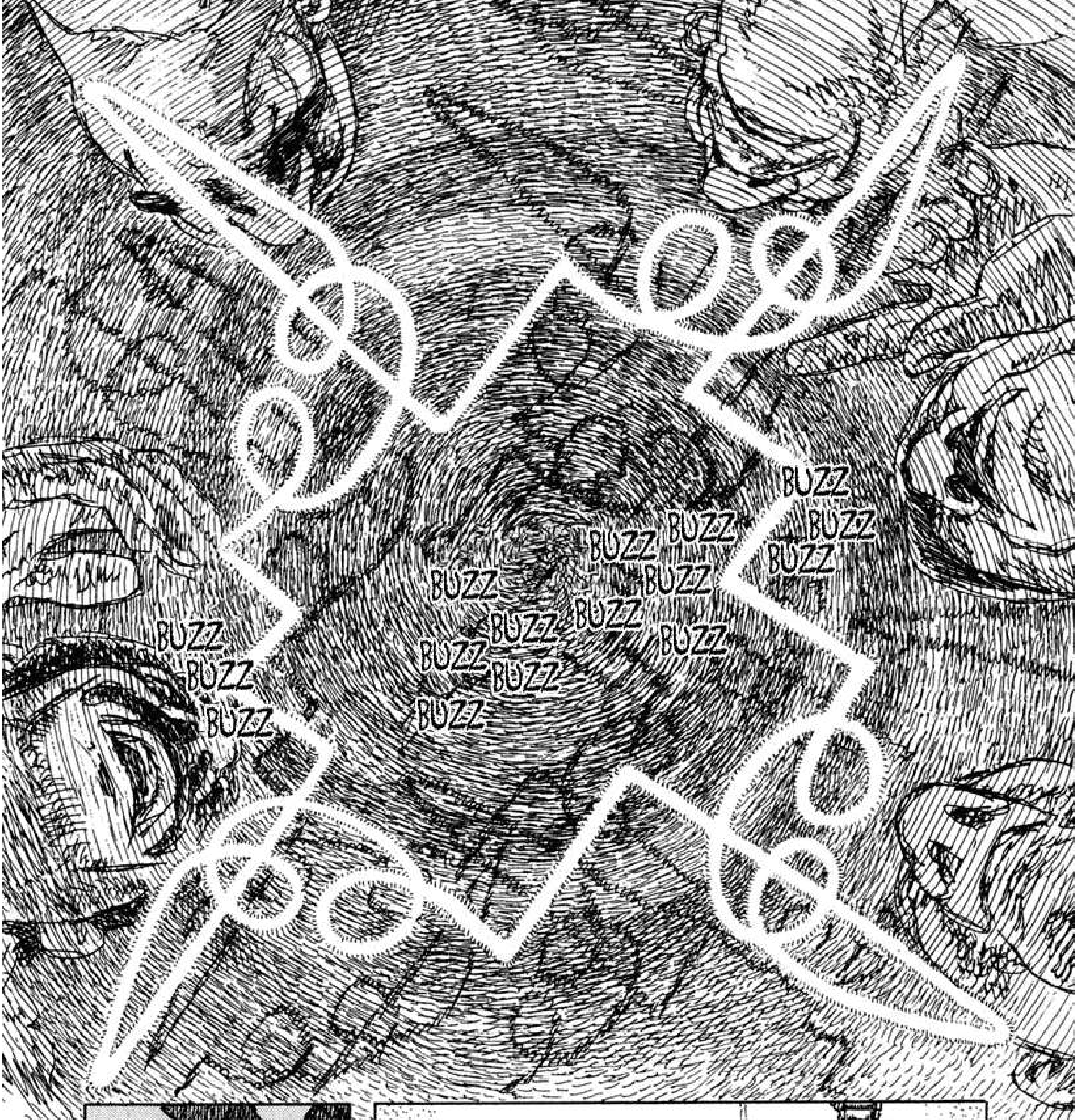

ATIENDE A LAS PALABRAS DE NICOLA FARTHINGHOE.

35 34


"BAILA,"
...PEQUEÑA MOSCA.


¿QUÉ OCURRE?


BUZZ
ASÍ QUE LO QUE LA PERRA ESA DIJO ES QUE DEMOLERÁ EL BAZAR.
NADA... SÓLO UNA... MOSCA EN MIS OÍDOS.
ELLA HARÁ DE TODO PARA TENER SU PROPIA TIENDA.
QUÉ TENDRÁ ELLA CONTRA EL BAZAR...
SI ELLA QUIERE UN SUPERMERCA-DO, DEJÉMOSLA TENER UNO.
MIENTRAS QUE LO PONGA EN CUALQUIER SITIO QUE NO SEA ÉSTE.
36
"DIBUJA EL SÍMBOLO DE LA MUERTE EN EL AIRE"
BUZZ BUZZ
BUZZ BUZZ


BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
BUZZ
CABA...
¿... CABALLE-ROS?
37





38




¡MARLBORO, MARLBORO! ¡MARLBORO, MARLBORO!
OOH.
39
ÉL ES COMO EL ASESOR DEL BAZAR, ¿VERDAD?
DEBERÍAS DECIRLE A MIMAR.
CIELOS, QUISIERA TENER UNA PLAYSTATION.



¡HASEKI!
MI ABUELO NO ME LOS COMPRA-RÍA.
¡NO! NO PUEDO TENER VIDEOJUE-GOS.
¿NO ES ESO OBVIO?
¿VAS A TU CASA DESDE LA ESCUELA, HASEKI?
ÉL NUNCA APRENDE.
JE JE, NO DE NUEVO.
KAIK.
OH, VAMOS... JIJI.
¡OYE! ¡GUARDA SILENCIO!
"MATRIMONIO," ¿VERDAD?
QUIERO DECIR... SOBRE...
¿Y PENSASTE SOBRE ESO?

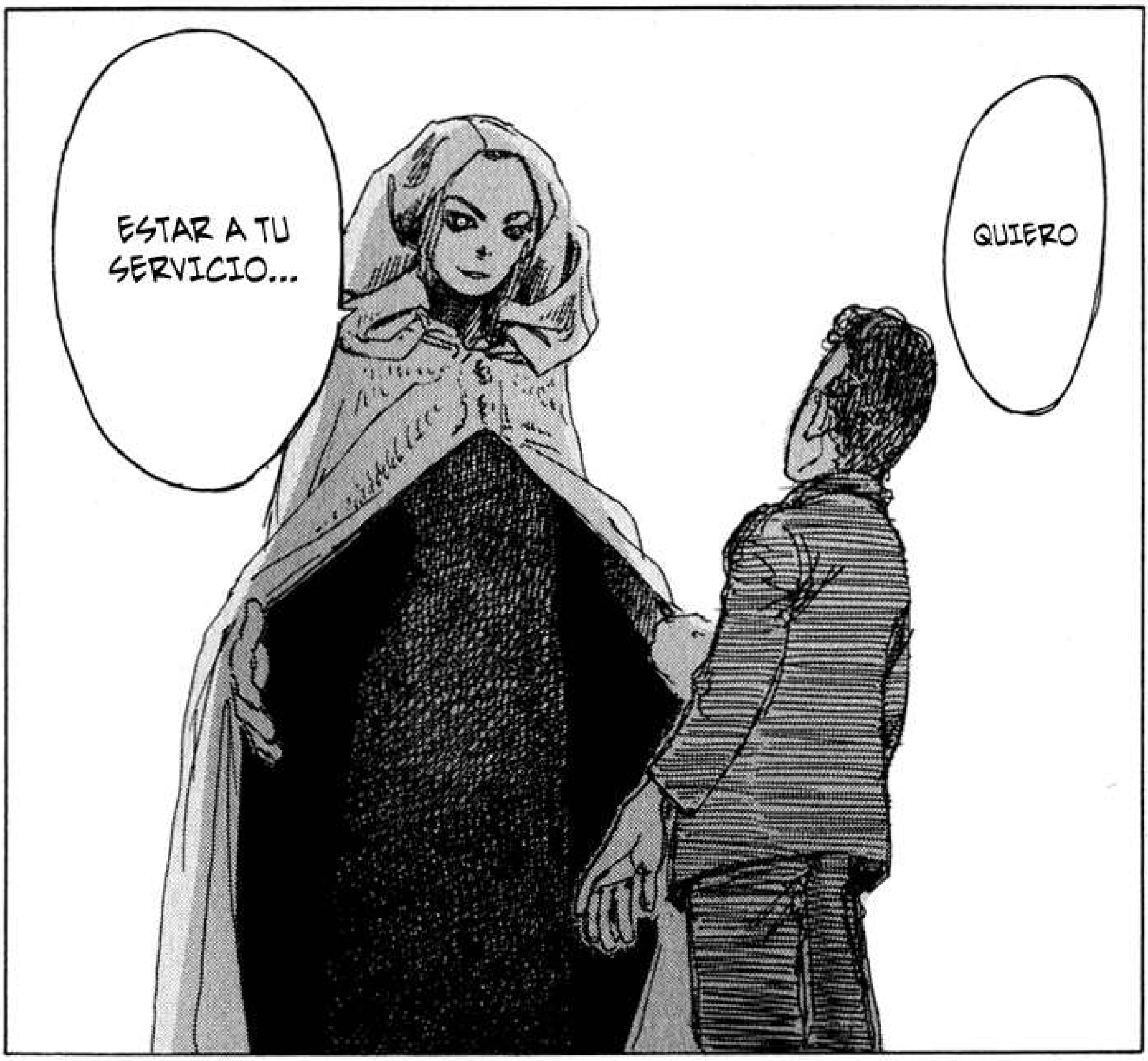
40


¿ASÍ QUE YA LO PENSASTE?
ESCUCHA, KAJK...
!
HMM... BUENO,
SI FUERAS CAPAZ DE DARME LO QUE QUIERO...
PODRÍA PENSAR SOBRE ESO...
¡¿EN SERIO?!
¿QUIERES ALGO?
¿QUÉ ES?
UNA SONY PLAY... NO, ESO NO...
LO QUE QUIERO SON PODERES MÁGICOS
QUE PUEDAN DARME LO QUE SEA QUE DESEE.
...ES MAGIA.
SI TÚ TE VUELVES UN MAGO,
ENTONCES PODRÍA CONSIDERAR CASARME CONTIGO...
JEE JEE JEE
¡HASEKI!
¿QUÉ HACES AHÍ?
SEÑOR MIMAR.
¡¡ABUELO!!

41

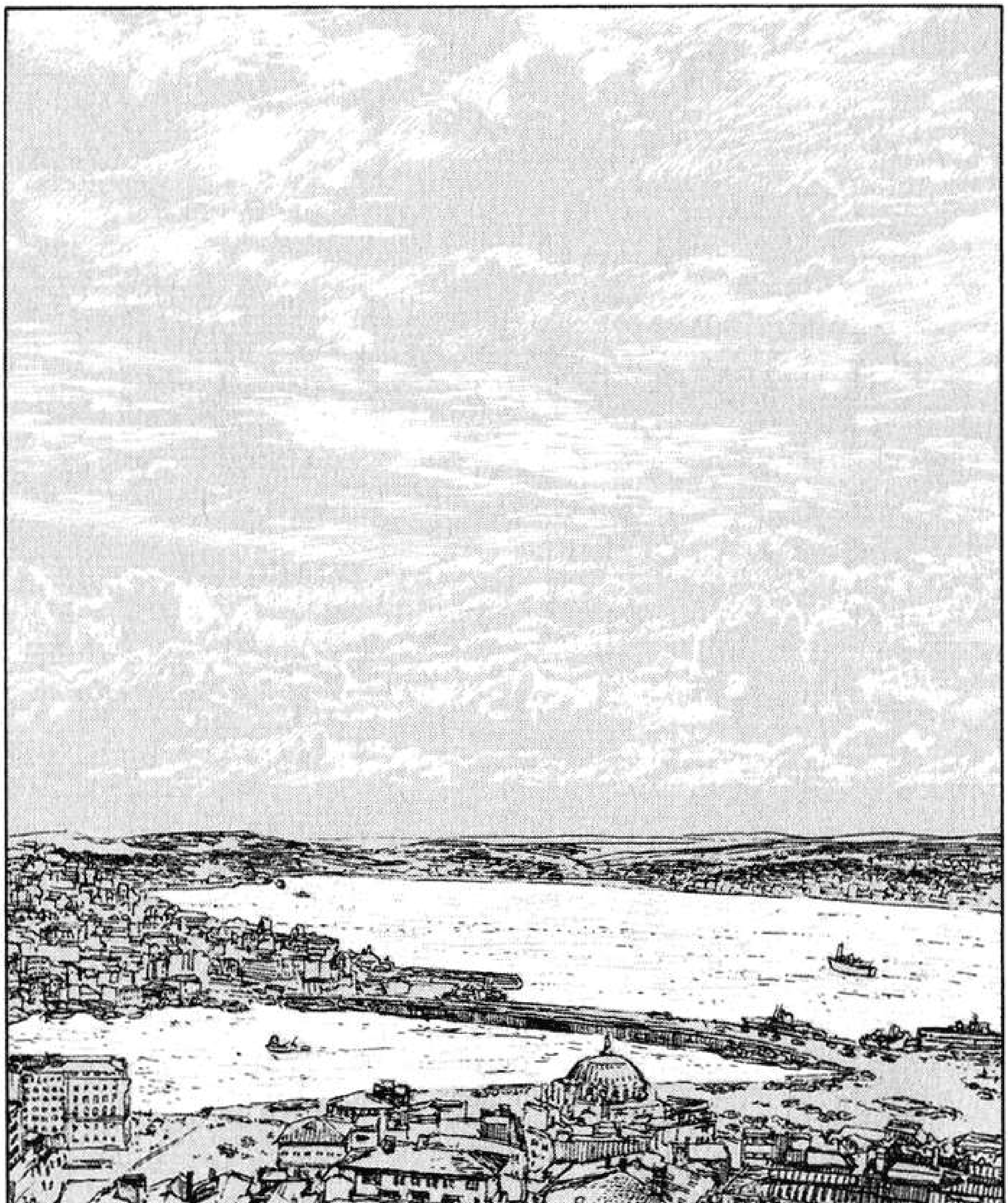

DEJA DE PERDER EL TIEMPO HARAGANEANDO POR AHÍ.
NO, IBA A CASA DESDE LA ESCUELA.
Y ENTONCES KAIK NOS DETUVO...
¡HASEKI!
NO QUIERO OÍR EXCUSAS.
¡SEÑOR MIMAR!
TENEMOS PROBLEMAS.
¿QUÉ OCURRE?
AHORA LE DIGO...
¿QUÉ? ¿LOS CINCO?
HASEKI,
VOY AL BAZAR. TÚ VETE DIRECTO A CASA.
03 IK 323


Sí.
Vámonos ya.
Espera ...
¿Qué pudo haber pasado ...?
Joven.
!
¿Magia ...?
......
43
¿Hay algo que desees?
Joven ...
¡Oh! ¿Marl-boro?



44



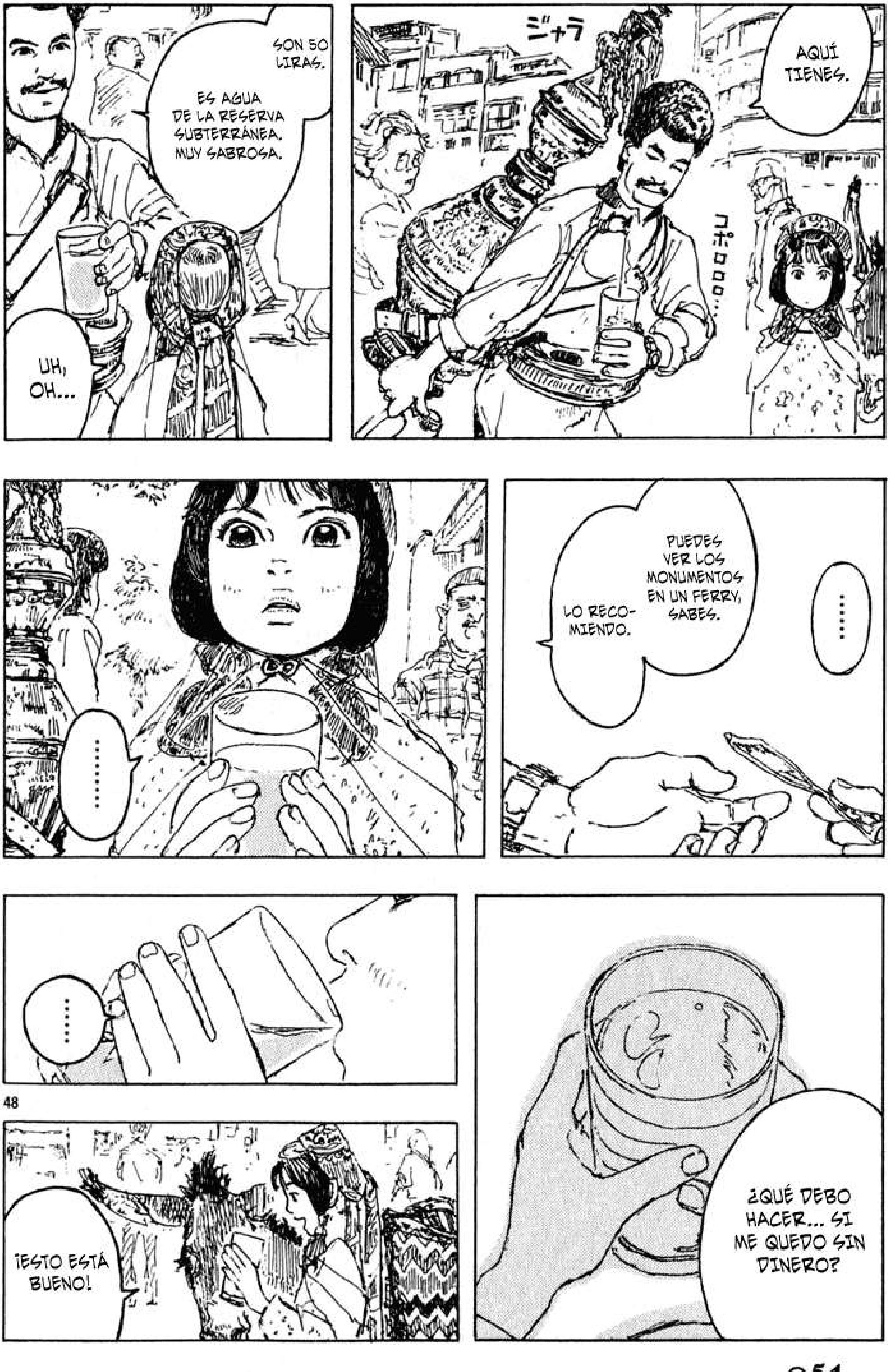


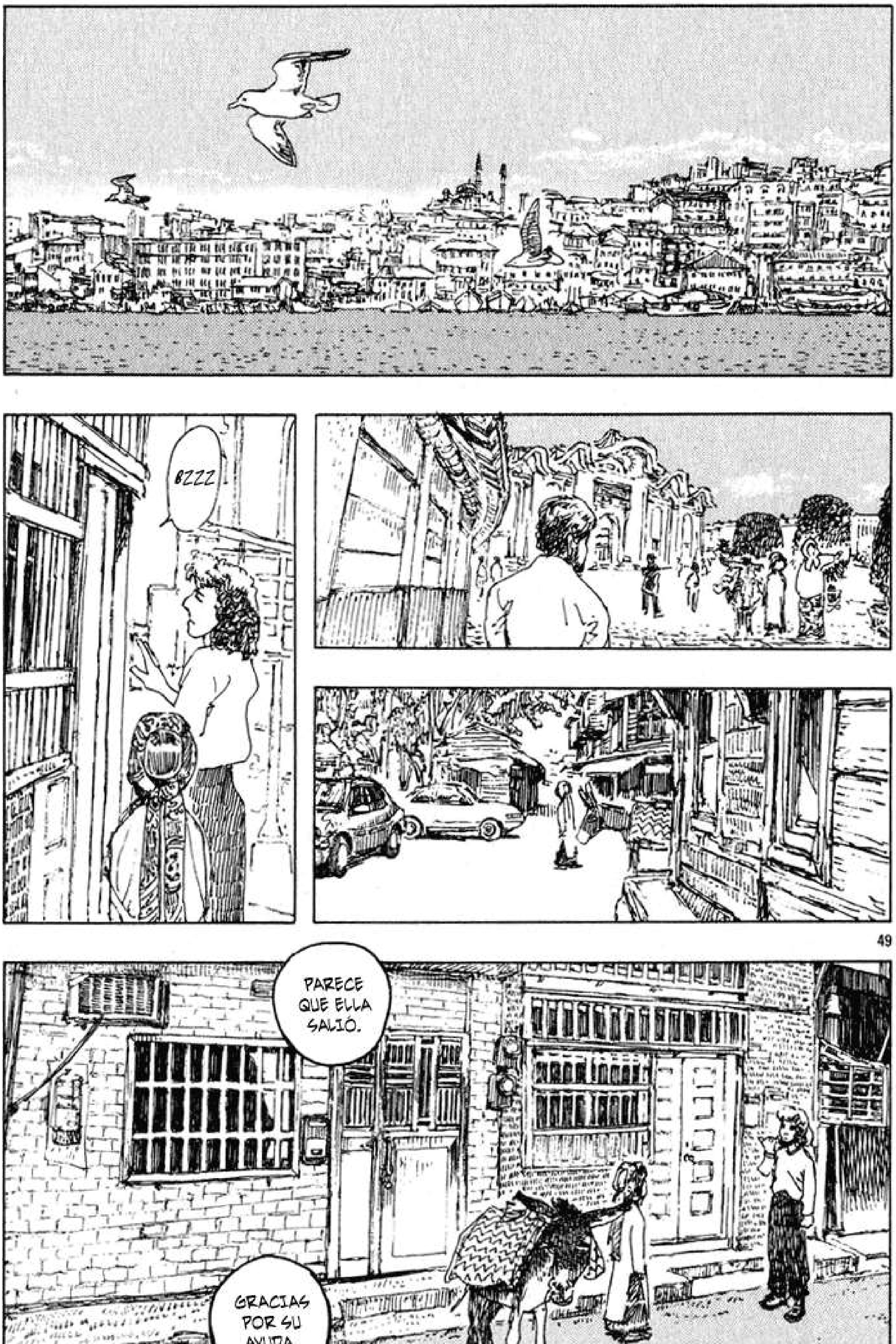


46



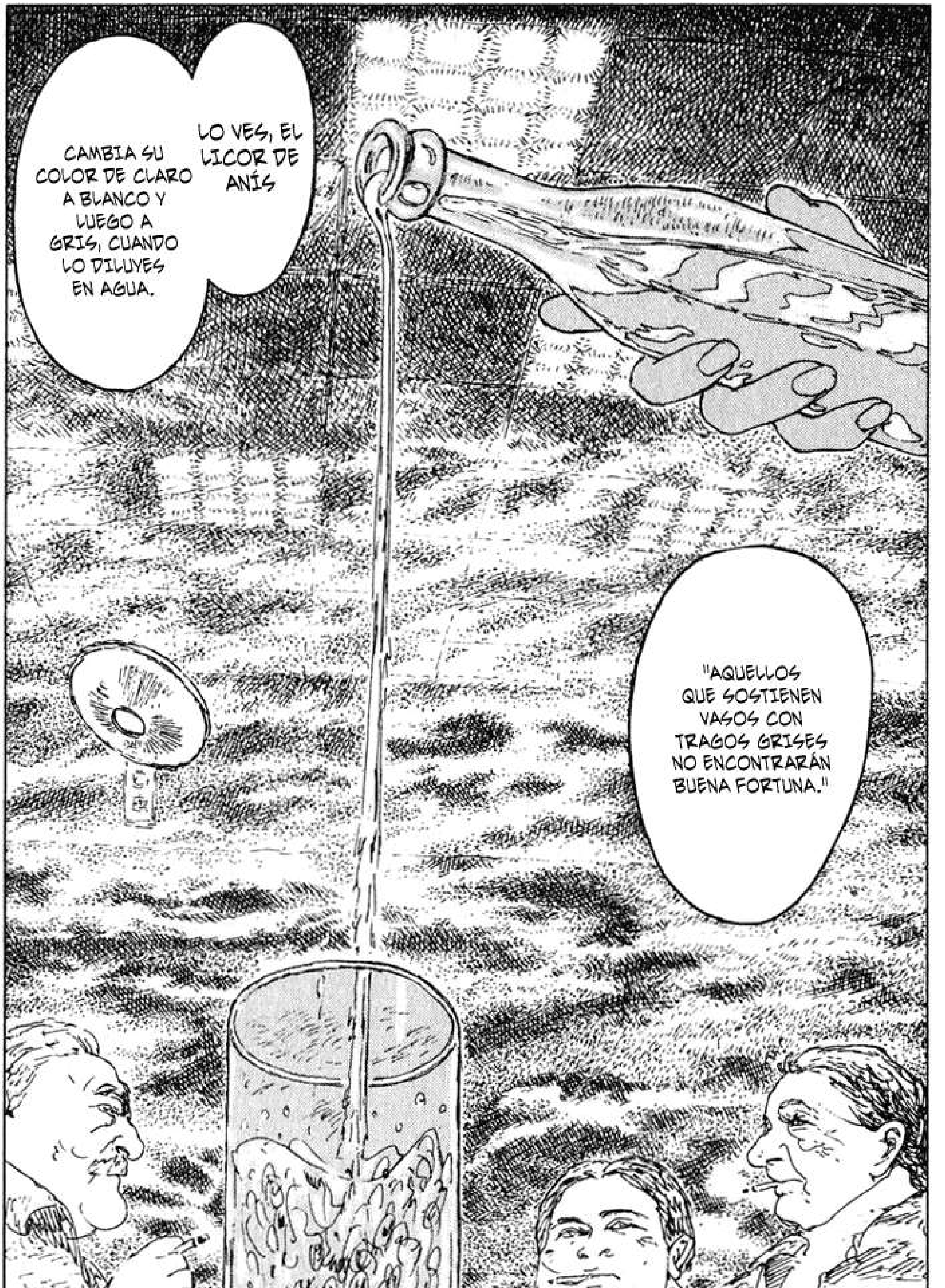

RTKAYA
OTO
CHRYSLER
DODGE DESOT
FORD
TRA
TAU
¿CÓMO LLEGARÉ A LA CASA DE MI TÍA...?
DISCUL-PE...

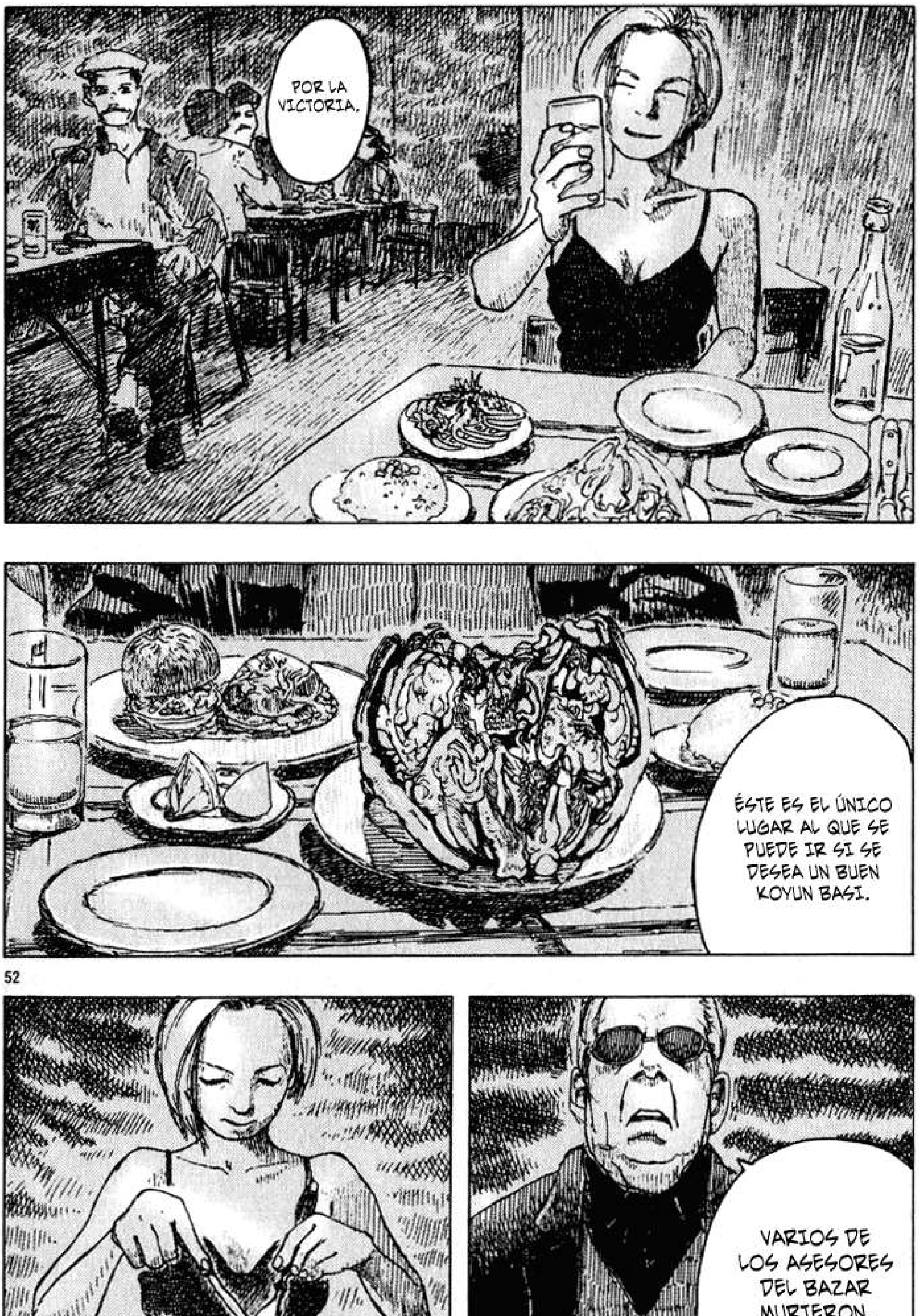

SON 50 LIRAS.
ES AGUA DE LA RESERVA SUBTERRÁNEA. MUY SABROSA.
UH, OH...
ジャラ
AQUÍ TIENES.
コポロロロ...
......
PUEDES VER LOS MONUMENTOS EN UN FERRY, SABES.
LO RECOMIENDO.
......
......
48
¡ESTO ESTÁ BUENO!
¿QUÉ DEBO HACER... SI ME QUEDO SIN DINERO?

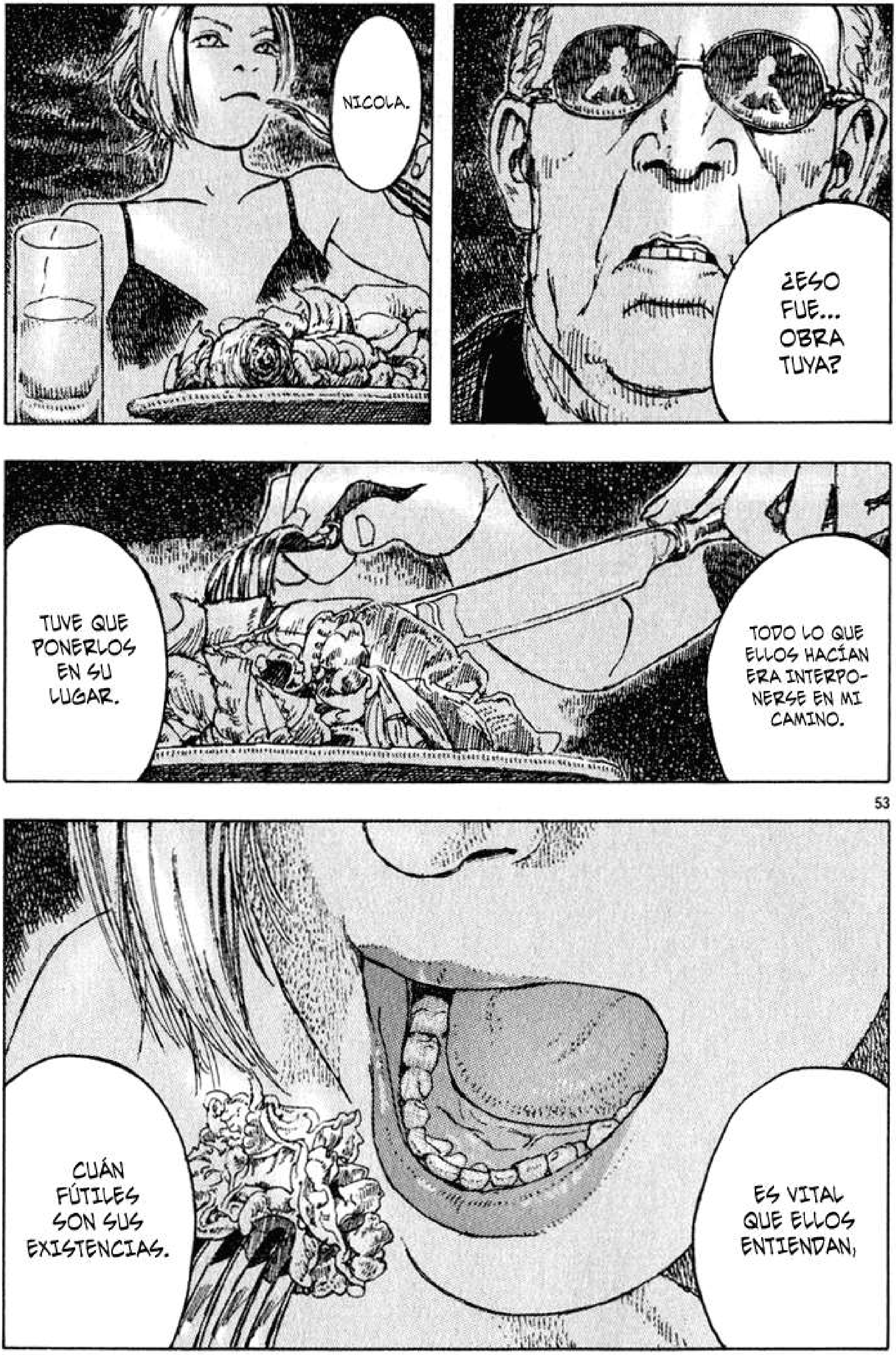


49


FLOP
ブーーン
GRR ...
RRRR
......
RRRR
ビクッ


LO VES, EL LICOR DE ANÍS
CAMBIA SU COLOR DE CLARO A BLANCO Y LUEGO A GRIS, CUANDO LO DILUYES EN AGUA.
"AQUELLOS QUE SOSTIENEN VASOS CON TRAGOS GRISES NO ENCONTRARÁN BUENA FORTUNA."
51


POR LA VICTORIA.
ÉSTE ES EL ÚNICO LUGAR AL QUE SE PUEDE IR SI SE DESEA UN BUEN KOYUN BASI.
52
VARIOS DE LOS ASESORES DEL BAZAR MURIERON.


¿ESO FUE... OBRA TUYA?
NICOLA.
TODO LO QUE ELLOS HACÍAN ERA INTERPONERSE EN MI CAMINO.
TUVE QUE PONERLOS EN SU LUGAR.
ES VITAL QUE ELLOS ENTIENDAN,
CUÁN FÚTILES SON SUS EXISTENCIAS.

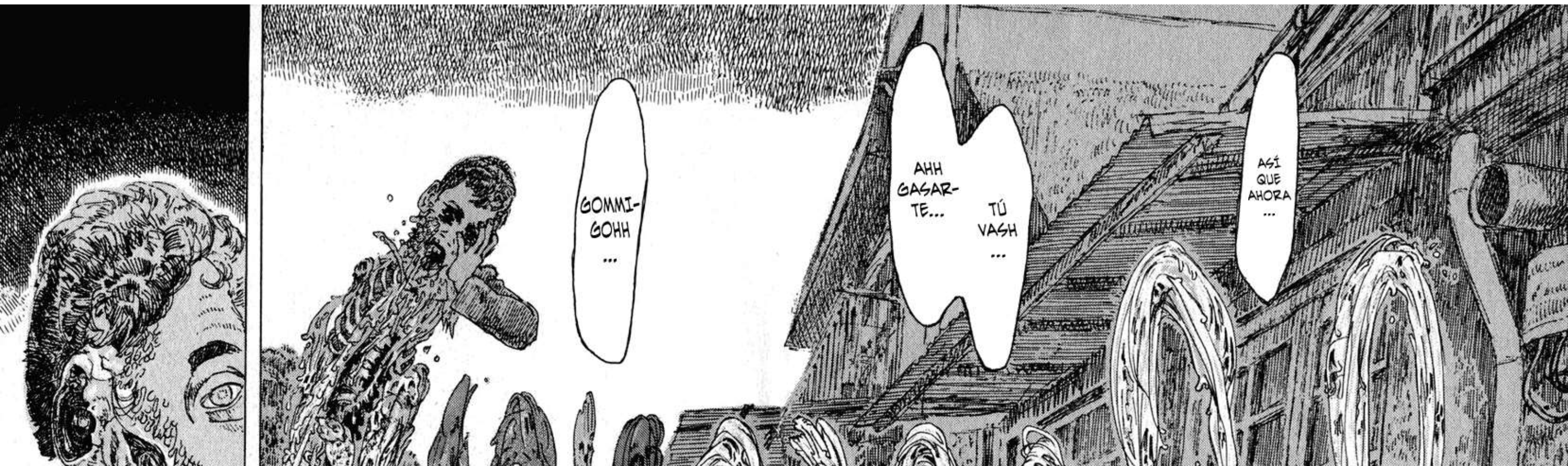

Y TÚ...
¿CAUSASTE QUE ESO PASARÁ?
¡DELI-CIOSO!
RÁPIDO, ANTES DE QUE SE ENFRÍE.
ESTOS OJOS, LA LENGUA, EL CEREBRO,
SABEN EXCE-LENTE.
POR EL CHEF.
POR LA OVEJA SACRIFICADA.
Y,
POR EL LICOR DE LA BUENA FORTUNA.


235
KAIK.
JE JE JE...
HOLA, HASEKI.


¿... SOBRE QUÉ?
¿NO LO ESTÁS TÚ?
OH, ESTOY TAN EMOCIONADO.
JEE JEE JEE JEE.
¿ERES RETRASADO?
TENGO PRISA.
ADIÓS.
ME VOLVÍ UN MAGO.
¡MAGIA!
ASÍ QUE AHORA PUEDES...
¿EH?
¡ESPERA!

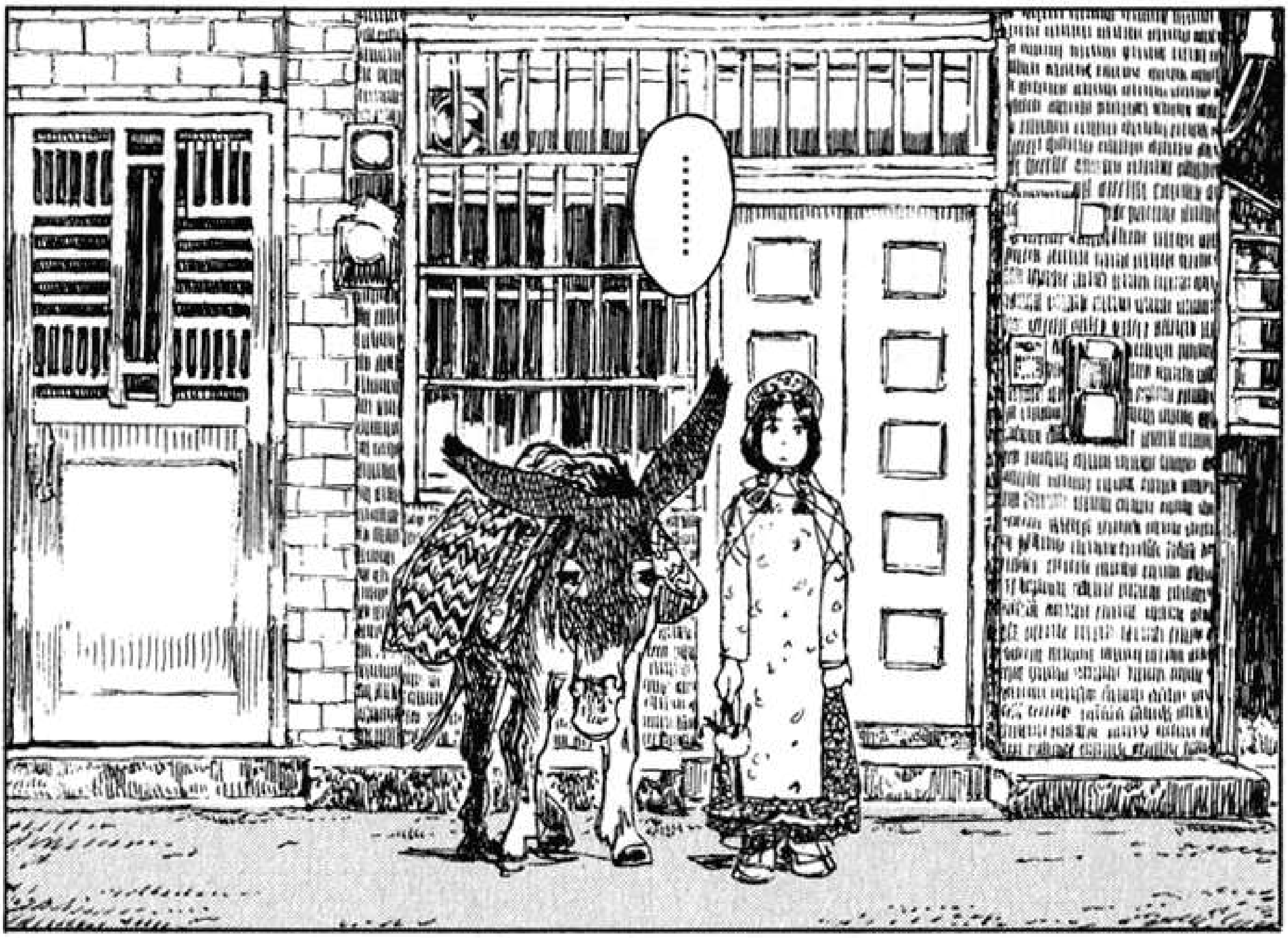
56

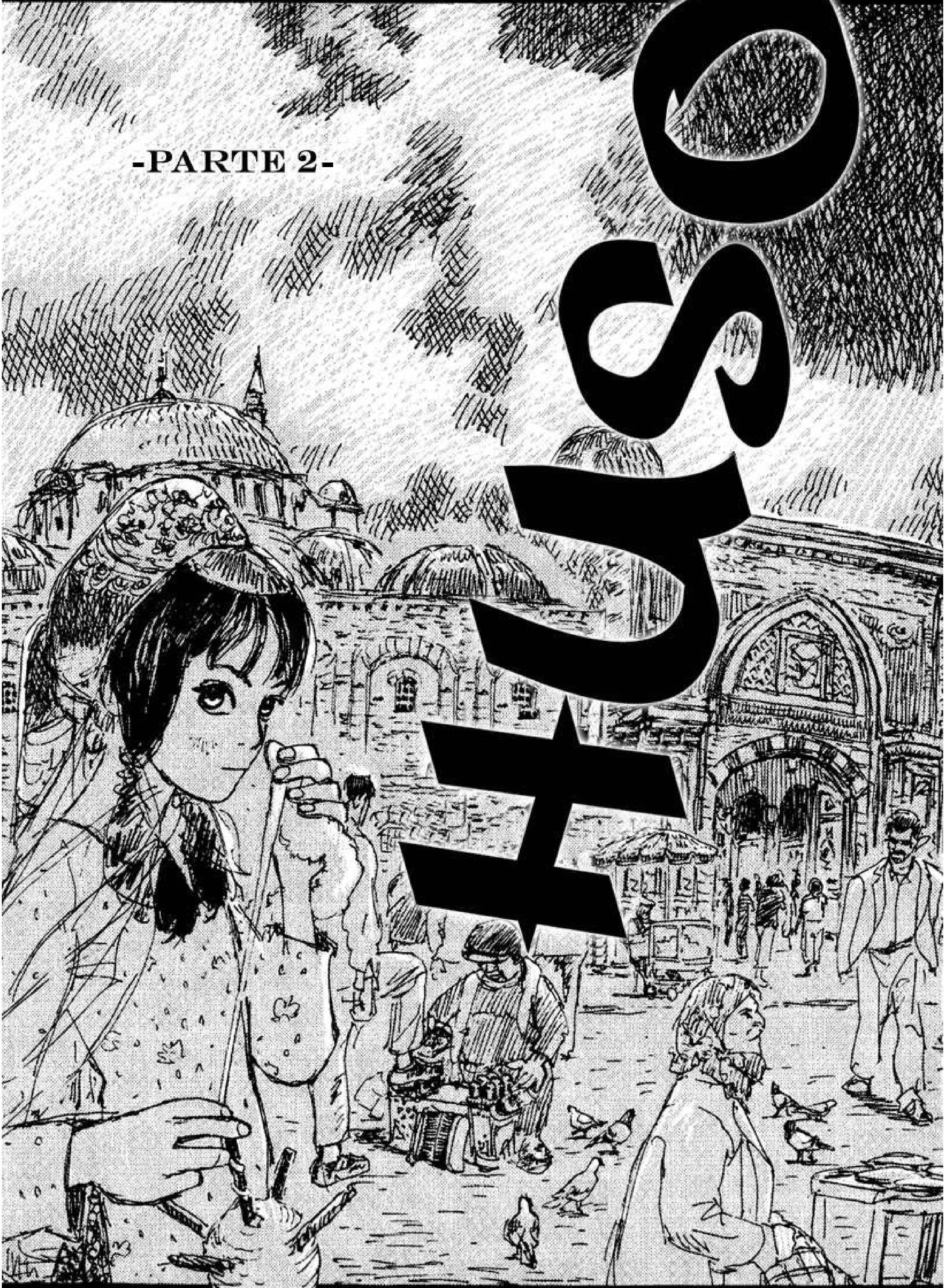

HE PRACTICADO UN MONTÓN.
MIRA,
CHECA ESTO.
¡INCLUSO APRENDÍ ALGO DE INGLÉS!
¿SABES QUÉ SIG-NIFICA ESTO?
SIGNIFICA "TE AMO."


ASÍ QUE AHORA...
TÚ VASH...
AHH GASAR-TE...
GOMMI-GOHH...
ポタ
ビチャ
TAL COMO PROME-TISTE.



60

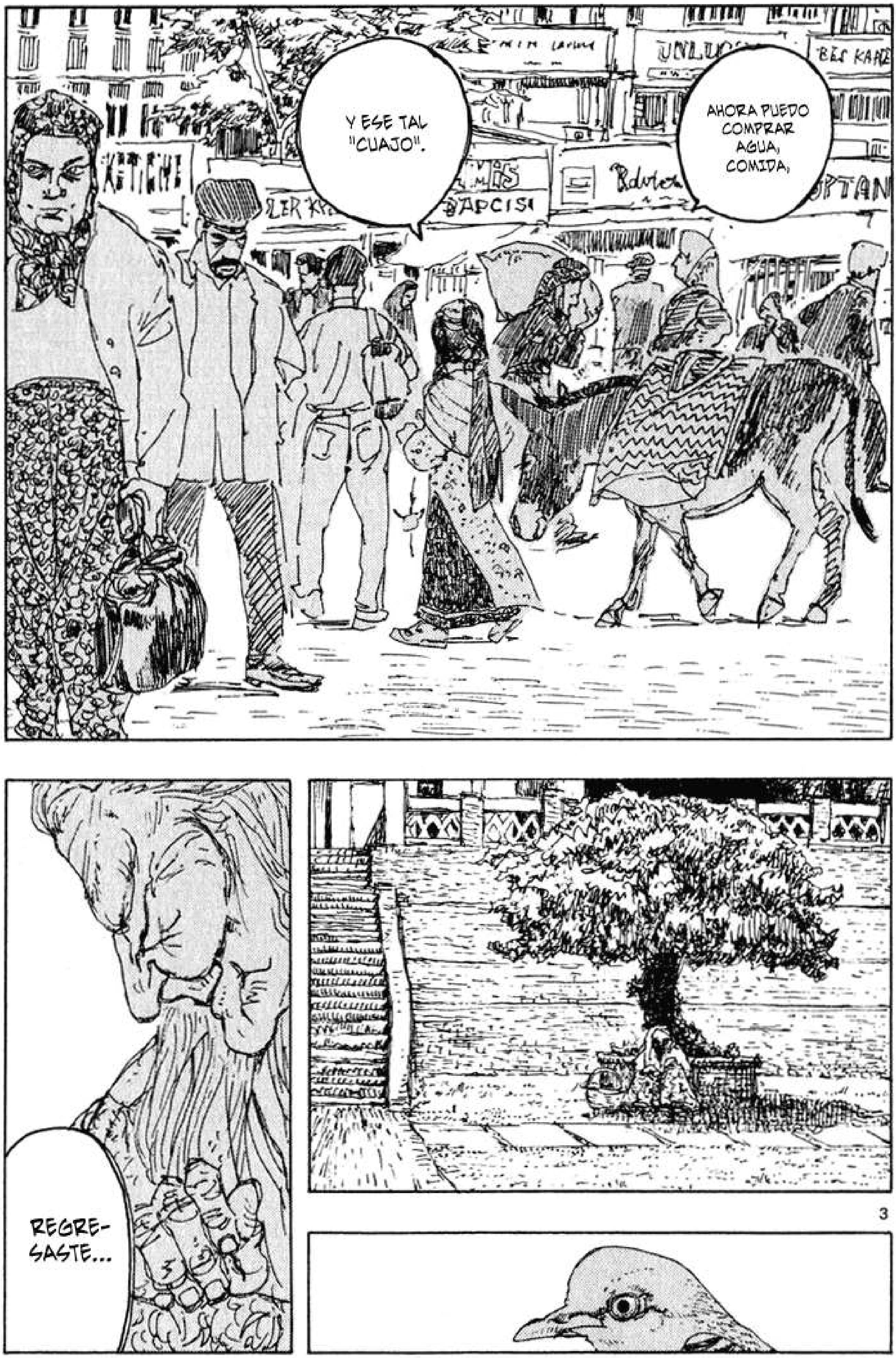




TRADUCCION ING-ESP Y
EDICION POR BETULIO

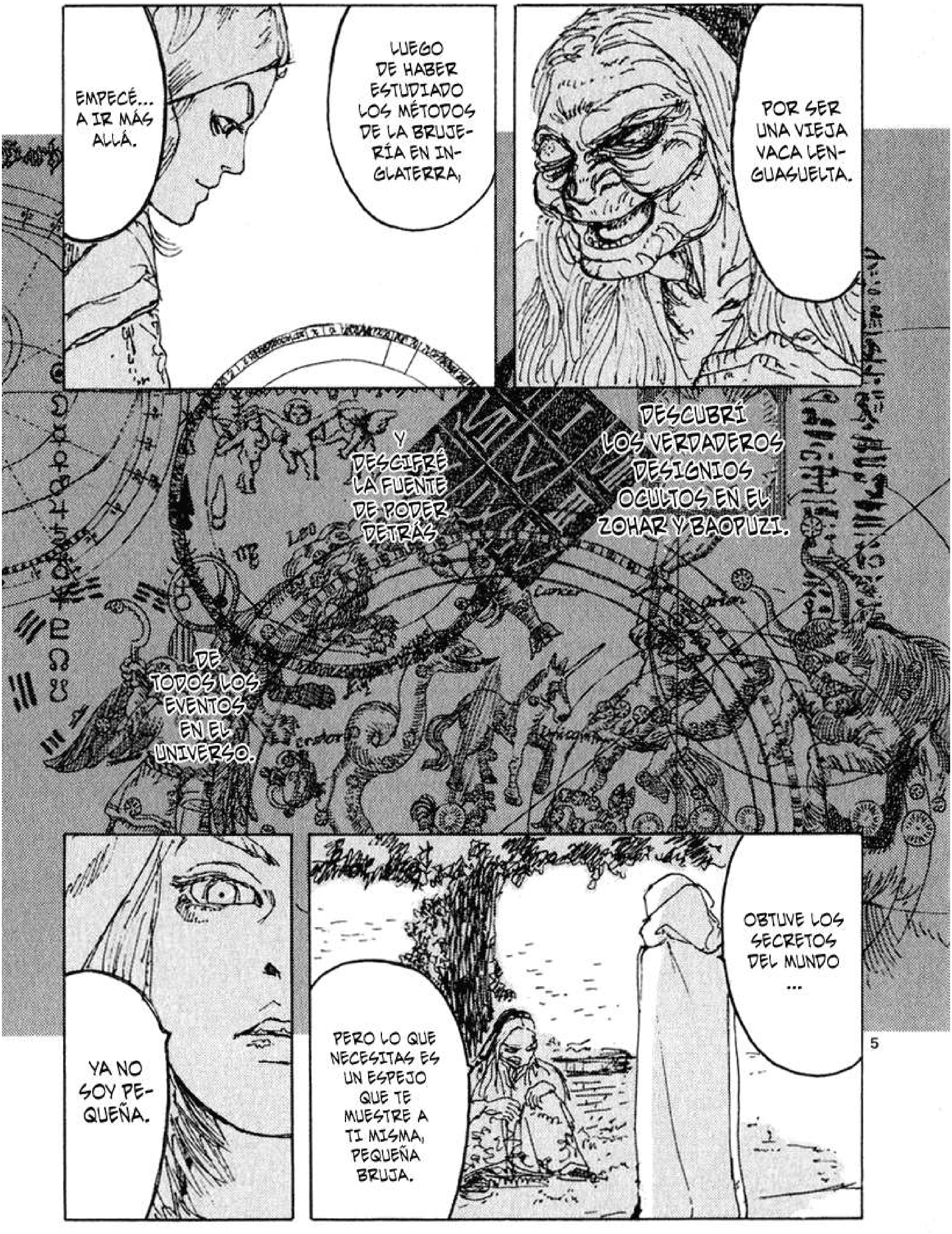

DISCULPE,
¿COMPRARÍA ALGO DE HILO?
NO COMERCIAMOS CON HILO ARTESANAL.
ESPERA.
LA TRENZA ES PRECISA.
Y SOSTIENE BIEN AL AIRE.
ÉSTE ES UN BUEN HILO.
DÉJAME COMPRÁRTELO PARA MÍ.

2

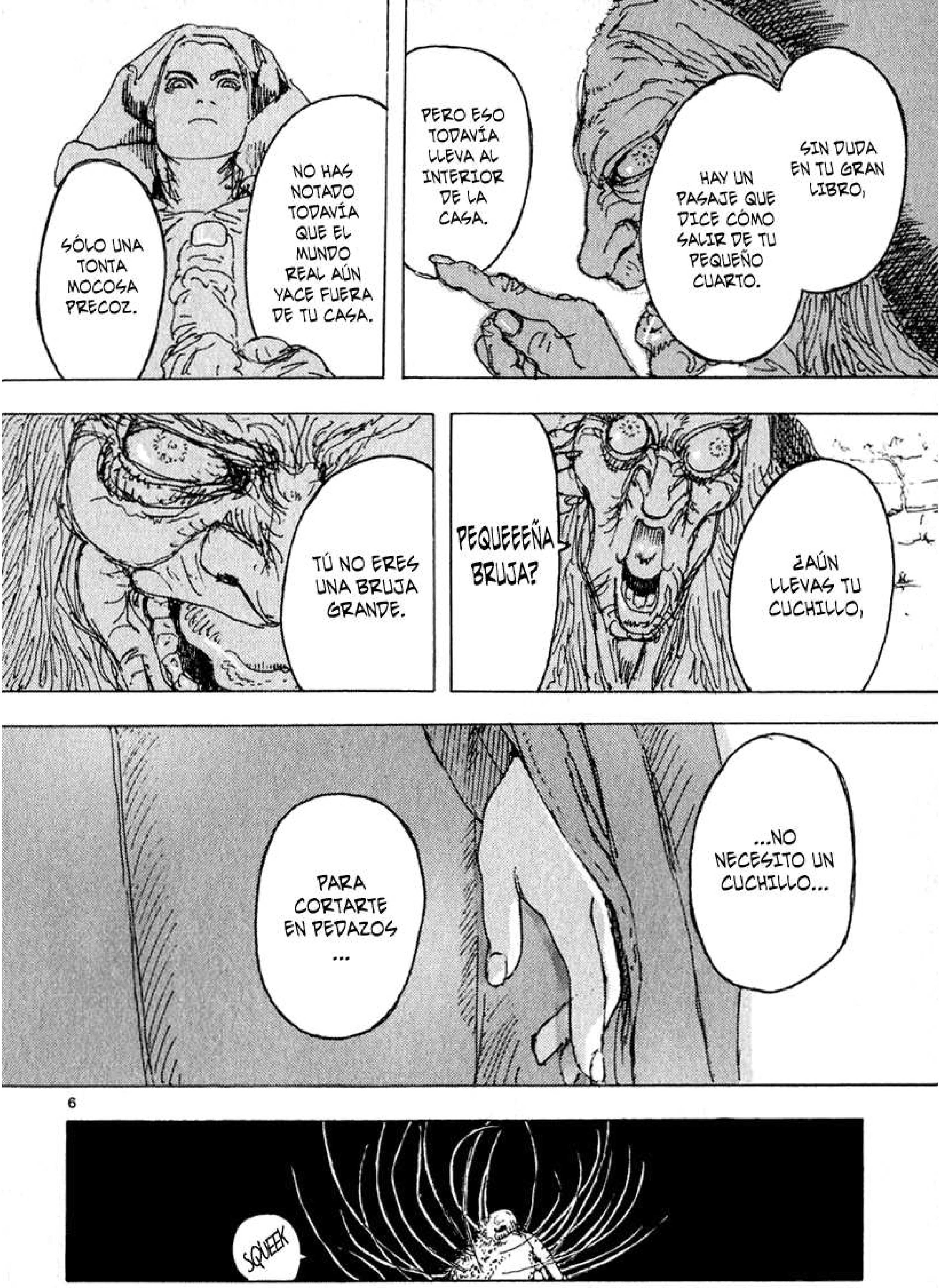

AHORA PUEDO COMPRAR AGUA, COMIDA,
Y ESE TAL "CUAJO".
3
REGRE-SASTE...

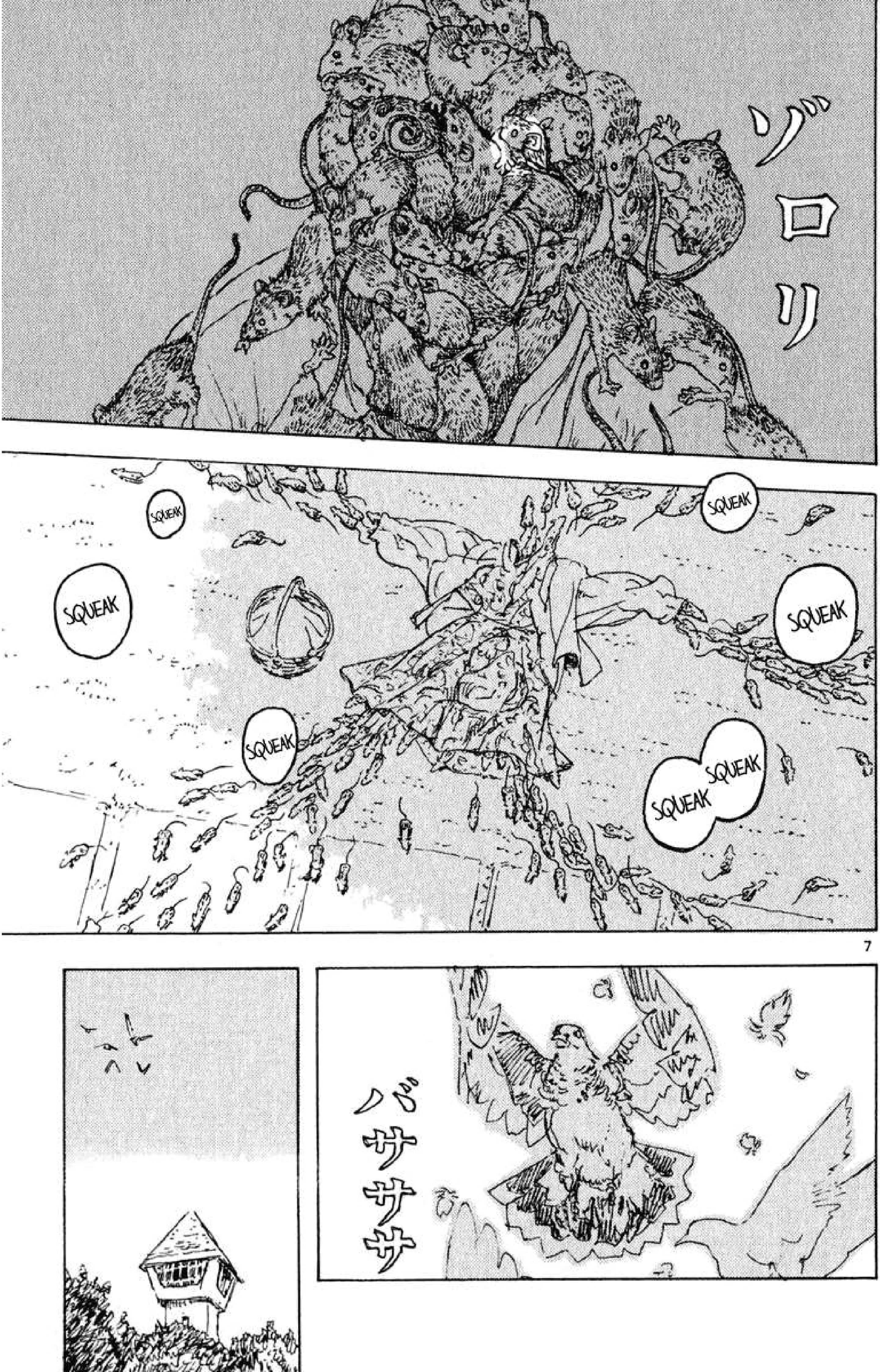

¿ME RECUERDA?
DESDE LUEGO QUE SÍ.
PEQUEÑA BRUJA.
SI NO ME HUBIERA LLAMADO ASÍ,
PUEDE QUE NO FUERA LA MUJER QUE SOY AHORA...
Y ES POR ESO QUE SERÉ CASTIGADA.

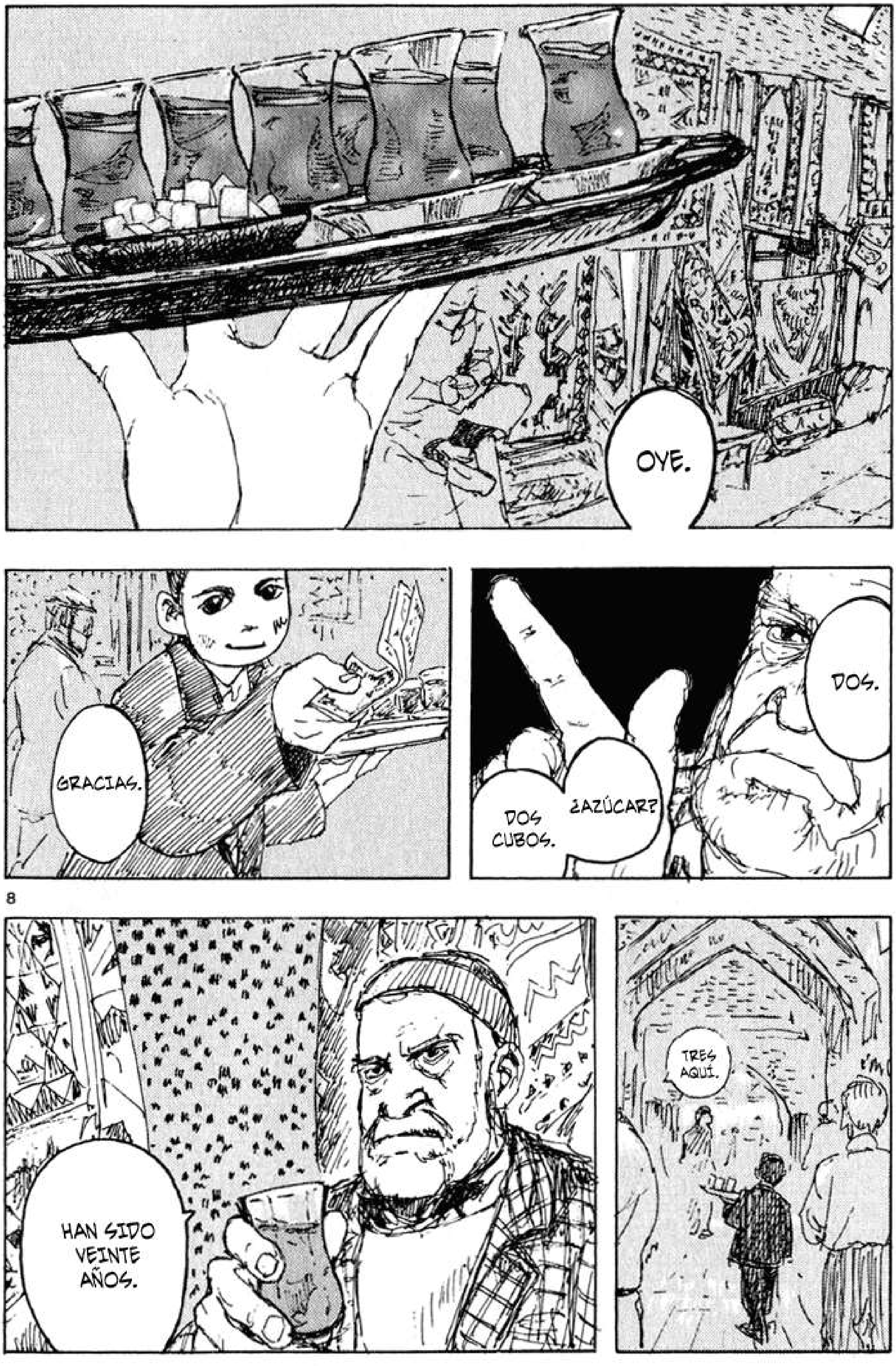
4



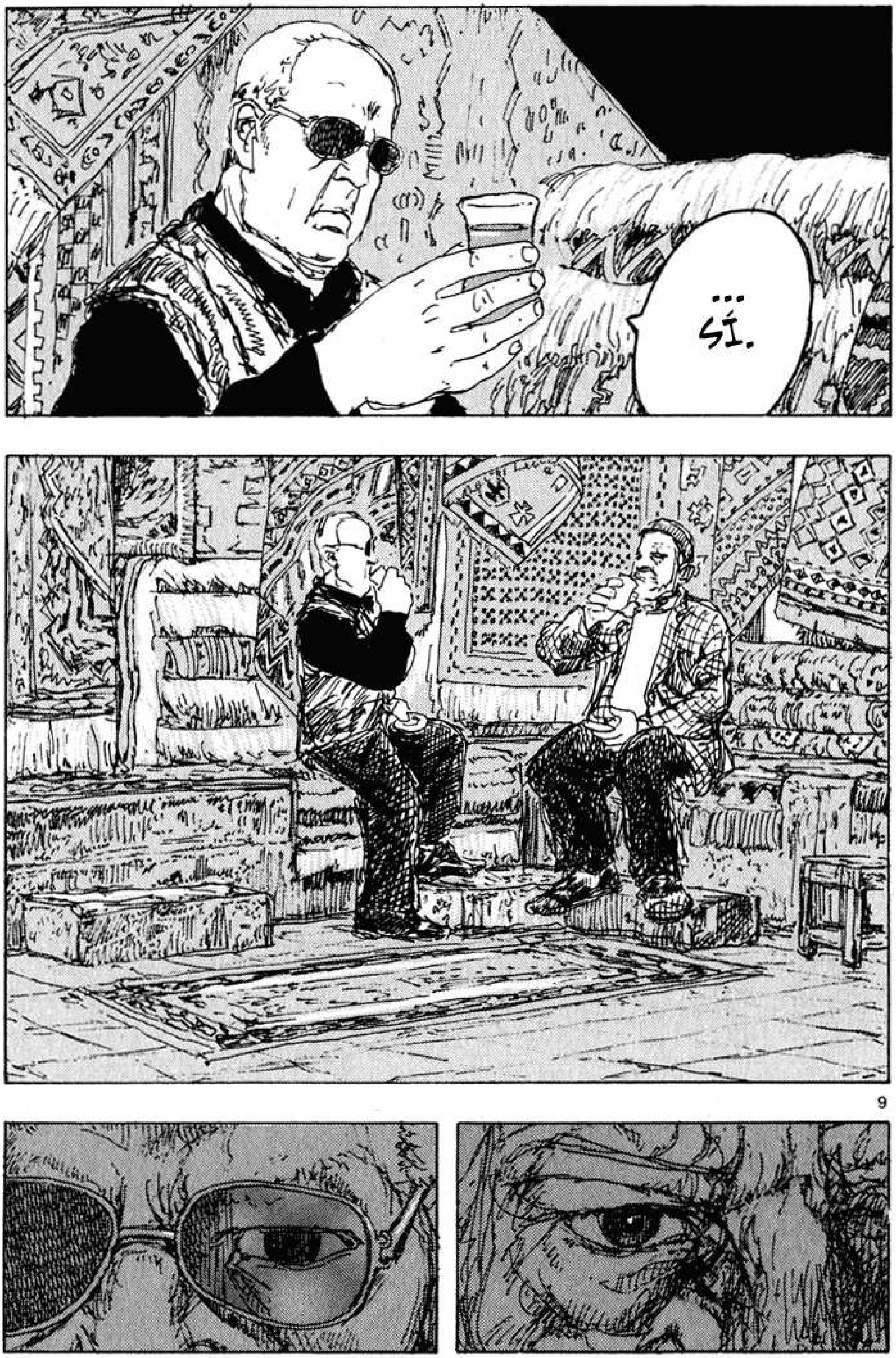
EMPECÉ... A IR MÁS ALLÁ.
LUEGO DE HABER ESTUDIADO LOS MÉTODOS DE LA BRUJERÍA EN INGLATERRA,
POR SER UNA VIEJA VACA LENGUASUELTA.
DESCUBRÍ LOS VERDADEROS DESIGNIOS OCULTOS EN EL ZOHAR Y BAOPUZI.
Y DESCIFRÉ LA FUENTE DE PODER DETRÁS
DE TODOS LOS EVENTOS EN EL UNIVERSO.
OBTUVE LOS SECRETOS DEL MUNDO ...
PERO LO QUE NECESITAS ES UN ESPEJO QUE TE MUESTRE A TI MISMA, PEQUEÑA BRUJA.
YA NO SOY PEQUEÑA.
5

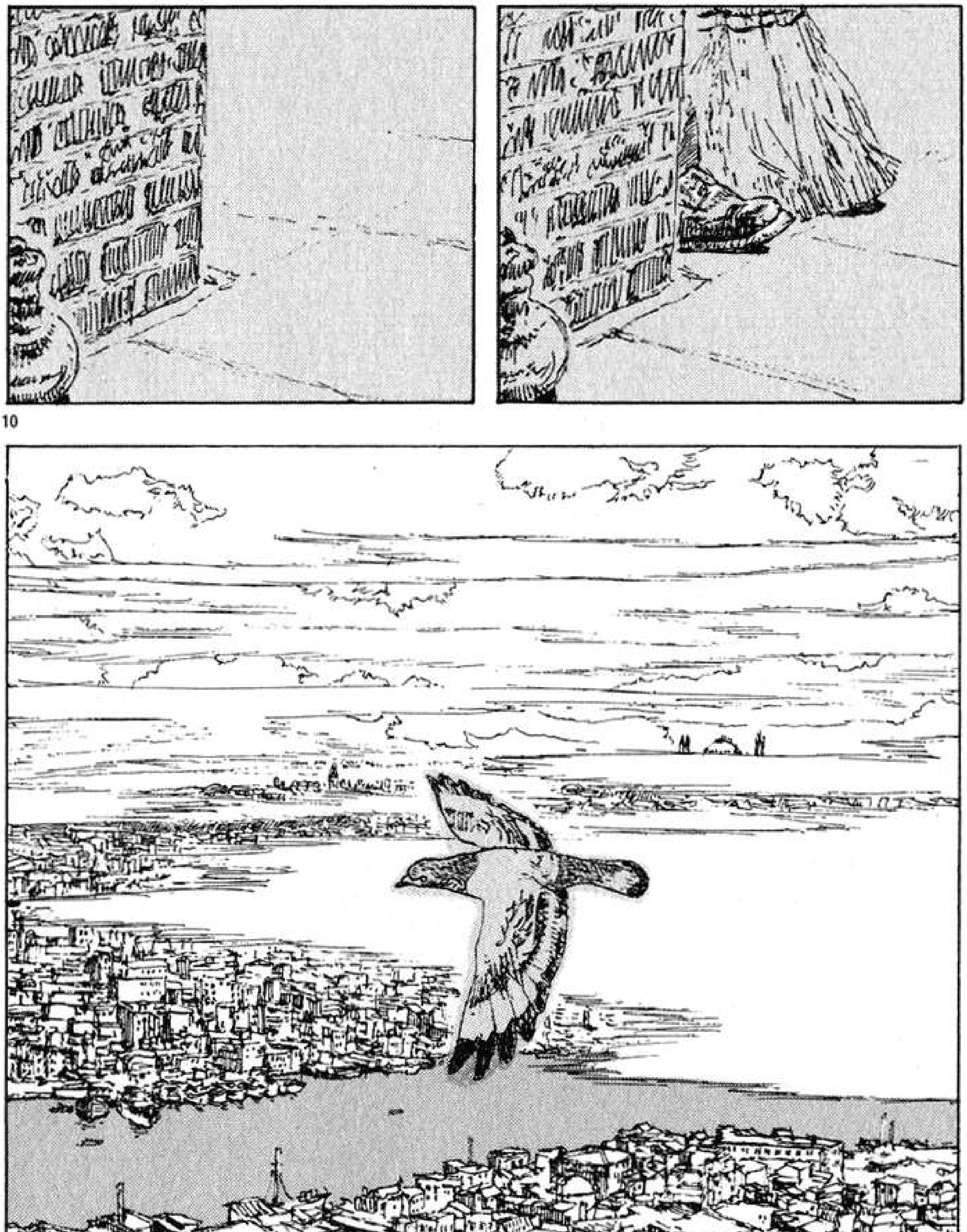

SIN DUDA EN TU GRAN LIBRO,
HAY UN PASAJE QUE DICE CÓMO SALIR DE TU PEQUEÑO CUARTO.
PERO ESO TODAVÍA LLEVA AL INTERIOR DE LA CASA.
NO HAS NOTADO TODAVÍA QUE EL MUNDO REAL AÚN YACE FUERA DE TU CASA.
SÓLO UNA TONTA MOCOSA PRECOZ.
¿AÚN LLEVAS TU CUCHILLO,
PEQUEEEEÑA BRUJA?
TÚ NO ERES UNA BRUJA GRANDE.
...NO NECESITO UN CUCHILLO...
PARA CORTARTE EN PEDAZOS ...
6
SQUEEK


ゾロリ
SQUEAK
SQUEAK
SQUEAK
SQUEAK
SQUEAK
SQUEAK
SQUEAK
バサササ

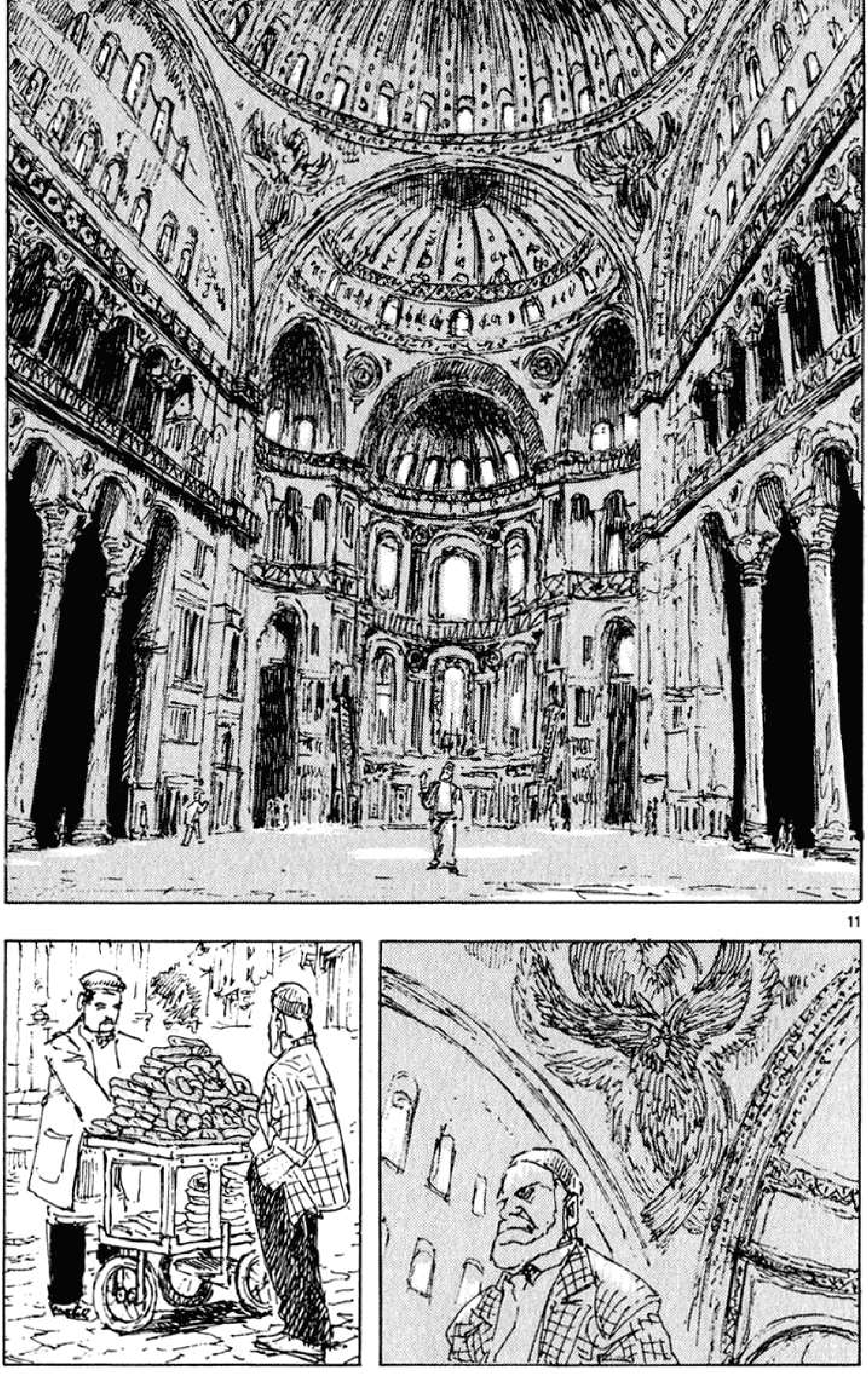

OYE.
DOS.
¿AZÚCAR?
DOS CUBOS.
GRACIAS.
TRES AQUÍ.
HAN SIDO VEINTE AÑOS.

8


...SÍ.



10



11

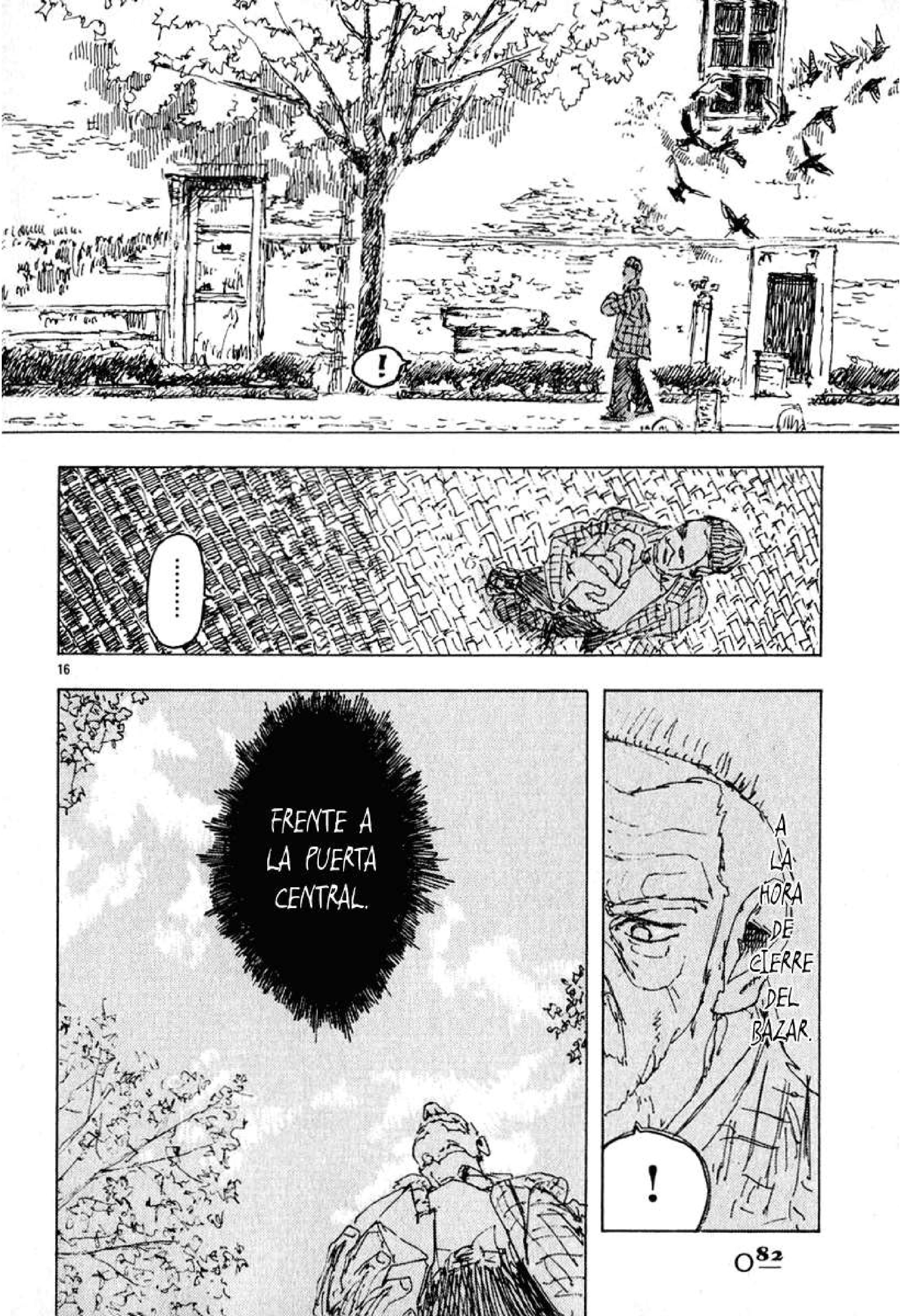


12


ESTOY RECLUTANDO.
MI EQUIPO AÚN ESTÁ CORTO DE PODER.
HAY MUCHOS JUGADORES EXCELENTES EN ESTA ÁREA.
SERÍA UNA PENA DEJARLOS ENTERRADOS AQUÍ.
HABLAS DE PROTEGER TUS TRADICIONES,
AUN ASÍ, RARAMENTE ECHAS UN OJO A TUS MAGNÍFICOS TESOROS.
ES POR ESO...
QUE VOY A INSUFLAR NUEVA VIDA EN ELLOS.
HAY COSAS QUE UNA FORÁNEA NUNCA ENTENDERÁ.
EN ESPECIAL UNA MUJER COMO TÚ.
13
NO HAS CAMBIADO NI UN POCO...


MI EQUIPO SE LLAMA LOS "JENÍZAROS."
¿SABES LO QUE SIGNIFICA?
LOS GUARDAESPALDAS DEL SULTÁN...
SÍ.
UN GRUPO DE HERMOSOS Y HERÉTICOS CHICOS QUE FUERON CONVERTIDOS Y ENTRENADOS HASTA QUE SE VOLVIERON...
LA FUERZA DE COMBATE MÁS PODEROSA DEL IMPERIO OTOMANO.
14
¿QUÉ CREES...
QUE ESTÁS HACIENDO AQUÍ...?


OH, CIERTO.
¿CUÁL ERA EL NOMBRE DE TU NIETA...?
¿... HASEKI?
... PERRA.
¿QUÉ? NO LE HE HECHO NADA A ELLA.
SÓLO LA TENGO EN MI CASA PORQUE ELLA QUERÍA JUGAR AHÍ.
DESCUIDA... LA MANDARÉ DE VUELTA A CASA.
ESTOY UN TANTO OCUPADA AHORA...
ザア



16


OYE.
ESTÁ LISTO.
GRACIAS.
UMM,
¿SABE USTED DÓNDE VENDEN "CUAJO"?
¿CUAJO?
NI IDEA.

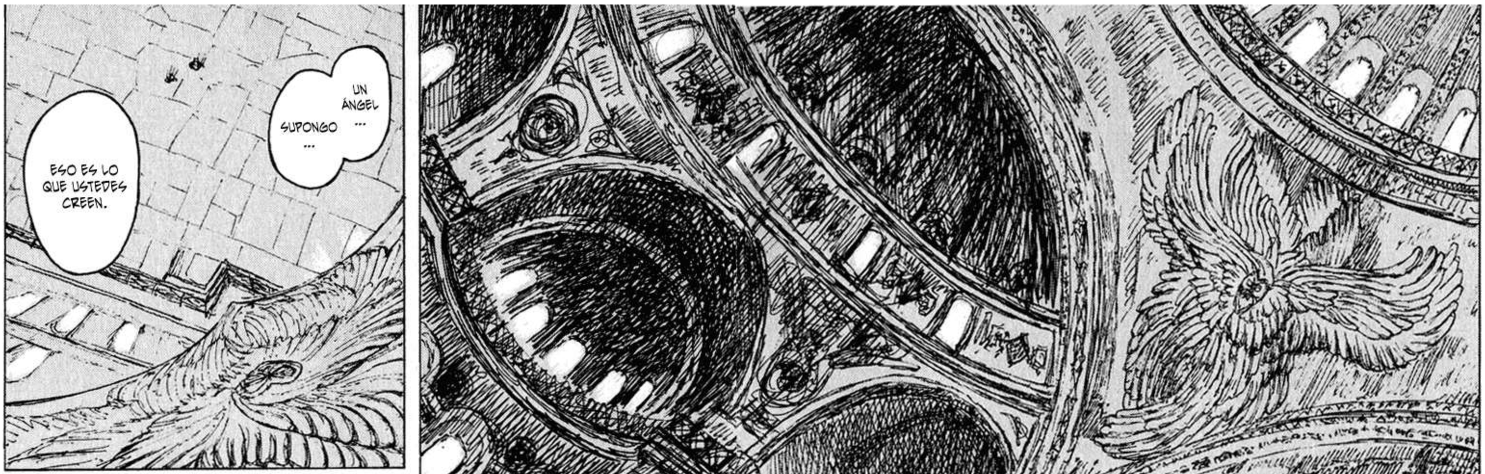
17

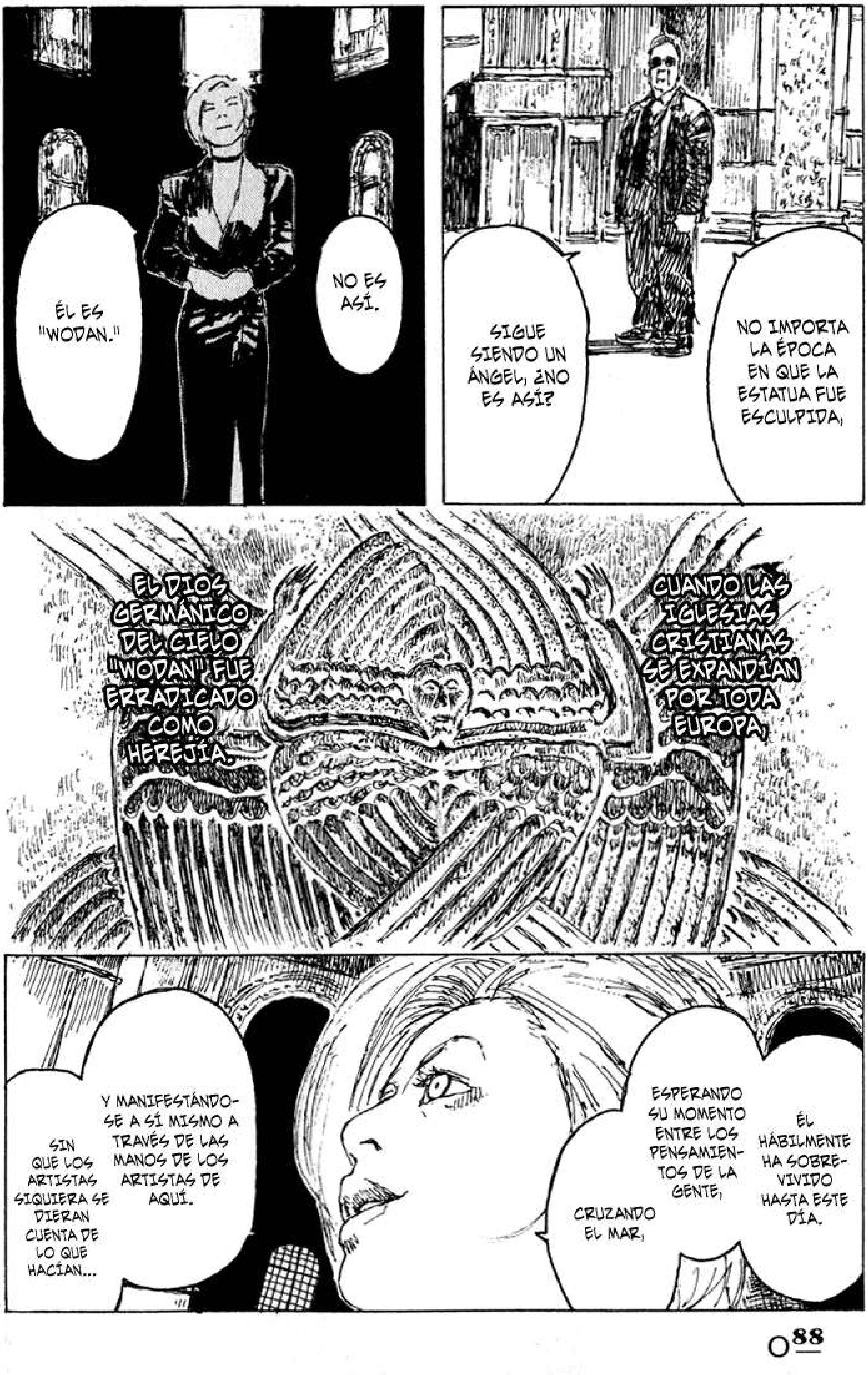


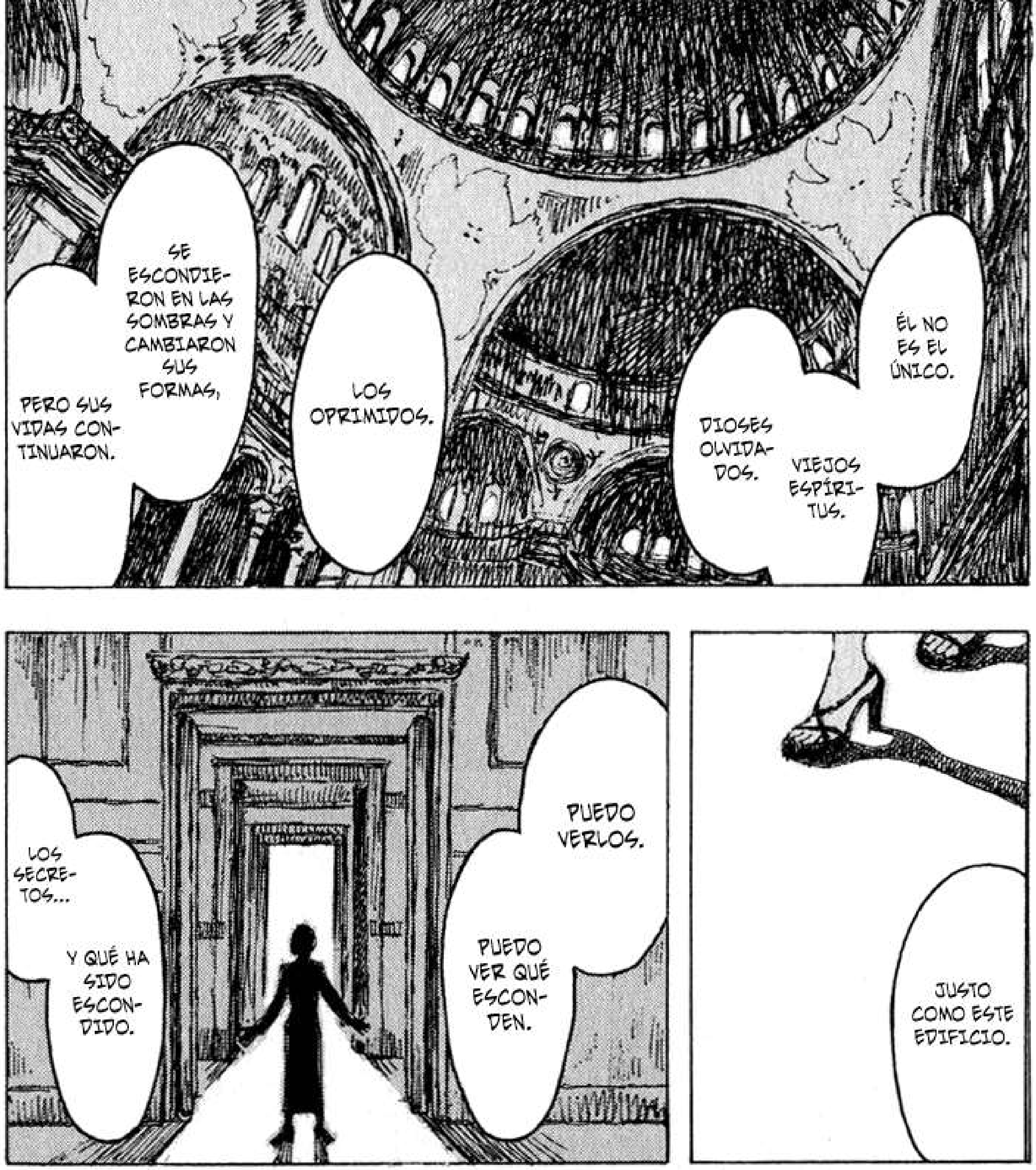
18



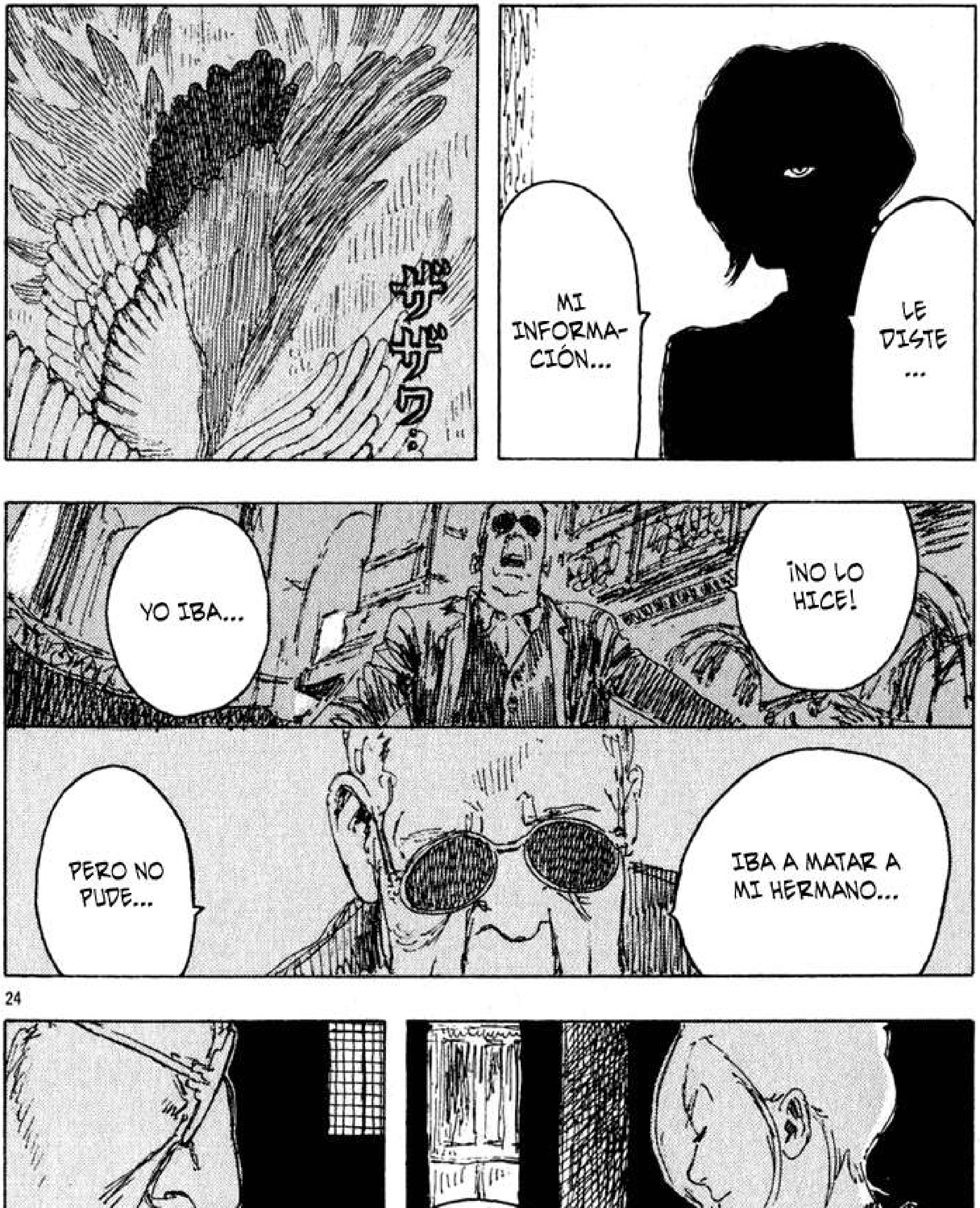

NICOLA.
¿QUÉ?
¿POR QUÉ AQUÍ?
¿OH? ¿HAY ALGUNA RAZÓN DE POR QUÉ NO?
¿PORQUE SOY UNA "HEREJE"?
TÚ NO TIENES ... CONEXIÓN CON LA FE.
¿QUÉ HAY DE TI?
VENÍA A MENUDO, CON MI HERMANO.
PERO AHORA... HE ABANDONADO MI FE Y MI FAMILIA.
¡DIME!


¿SABES TÚ LO QUE ESTÁ ES-CULPIDO...
ALLÁ ARRIBA?
UN ÁNGEL...
SUPONGO...
ESO ES LO QUE USTEDES CREEN.
AHORA ESTO ES UN TEMPLO, PERO...
LO SÉ.
ORIGINAL-MENTE FUE CONSTRUIDO COMO UNA IGLESIA.
SIMPLEMENTE CAMBIÓ DE NOMBRE CUANDO LOS GOBERNANTES DE ESTA TIERRA CAM-BIARON.
PERO...

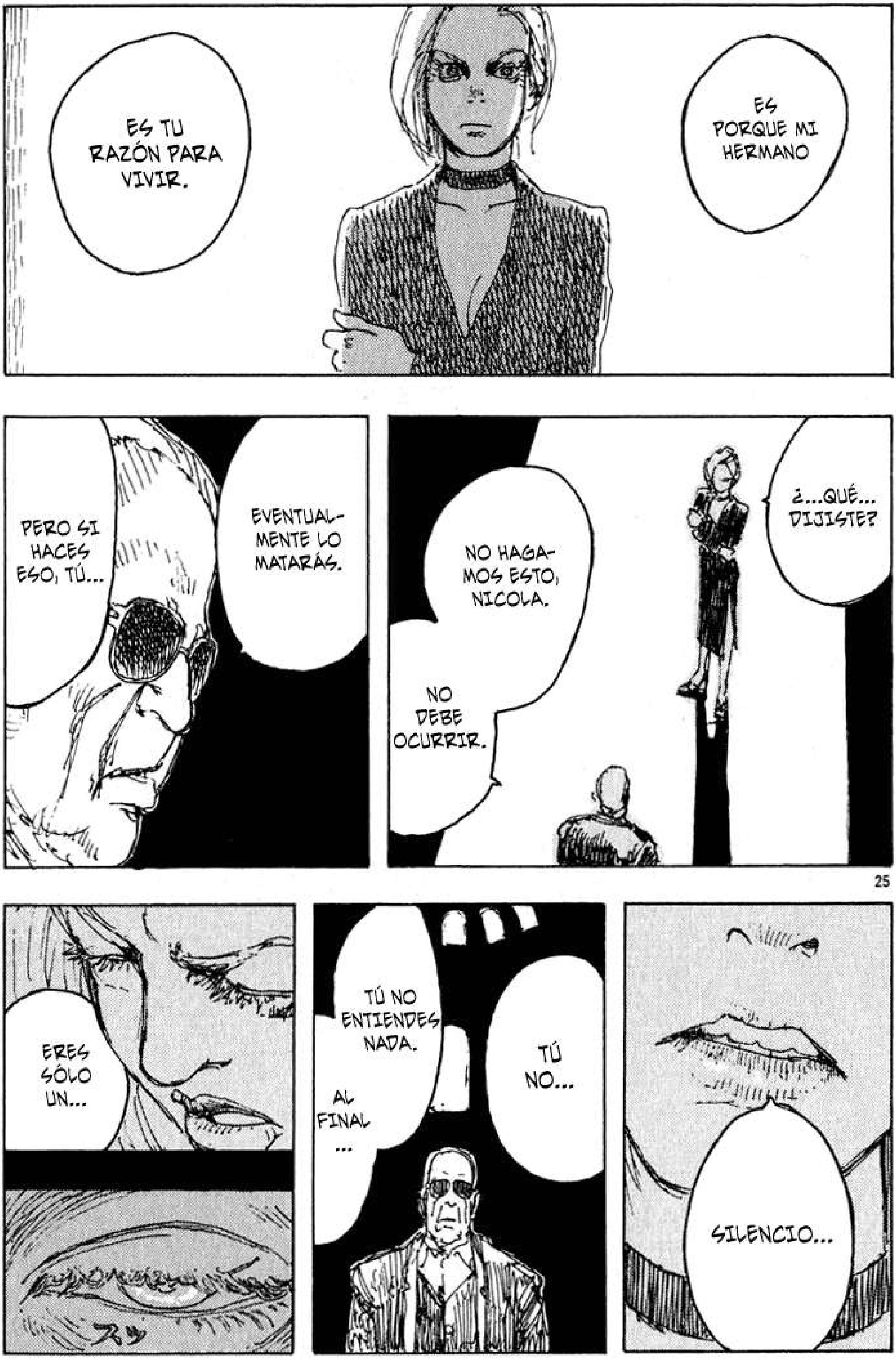

NO IMPORTA LA ÉPOCA EN QUE LA ESTATUA FUE ESCULPIDA,
SIGUE SIENDO UN ÁNGEL, ¿NO ES ASÍ?
NO ES ASÍ.
ÉL ES "WODAN."
CUANDO LAS IGLESIAS CRISTIANAS SE EXPANDÍAN POR TODA EUROPA,
EL DIOS GERMÁNICO DEL CIELO "WODAN" FUE ERRADICADO COMO HEREJÍA.
ÉL HÁBILMENTE HA SOBREVIVIDO HASTA ESTE DÍA.
ESPERANDO SU MOMENTO ENTRE LOS PENSAMIENTOS DE LA GENTE,
CRUZANDO EL MAR,
Y MANIFESTÁNDOSE A SÍ MISMO A TRAVÉS DE LAS MANOS DE LOS ARTISTAS DE AQUÍ.
SIN QUE LOS ARTISTAS SIQUIERA SE DIERAN CUENTA DE LO QUE HACÍAN...


ÉL NO ES EL ÚNICO.
VIEJOS ESPÍRITUS.
DIOSES OLVIDADOS.
LOS OPRIMIDOS.
SE ESCONDIERON EN LAS SOMBRAS Y CAMBIARON SUS FORMAS,
PERO SUS VIDAS CONTINUARON.
JUSTO COMO ESTE EDIFICIO.
PUEDO VERLOS.
PUEDO VER QUÉ ESCONDEN.
LOS SECRETOS...
Y QUÉ HA SIDO ESCONDIDO.


¿QUÉ DICE MIMAR?
TU HERMANO MAYOR.
LO VISTE, ¿NO ES ASÍ?

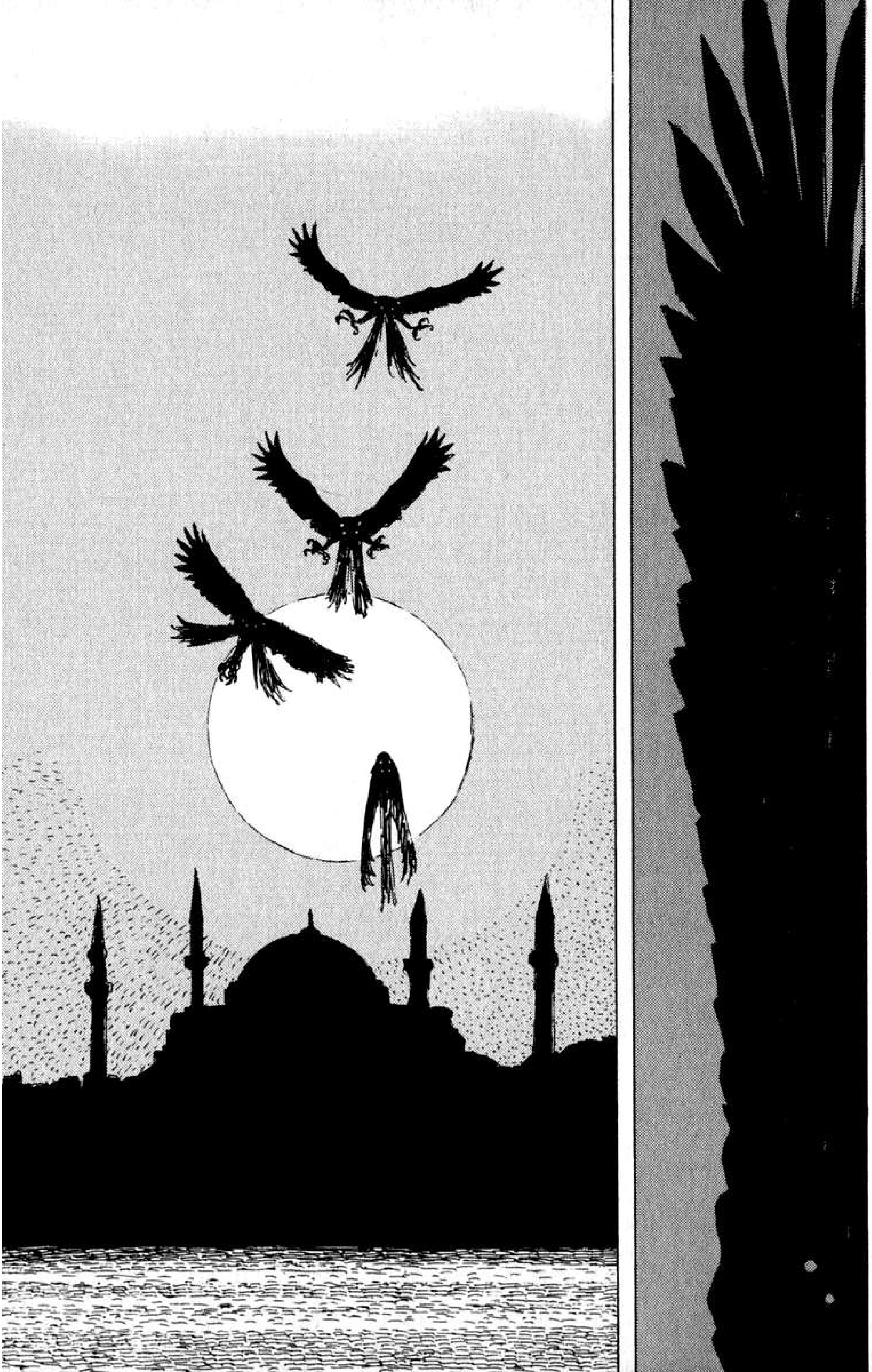

LE DISTE ...
MI INFORMACIÓN...
¡NO LO HICE!
YO IBA...
IBA A MATAR A MI HERMANO...
PERO NO PUDE...
DIJISTE QUE ABANDONASTE A TU FAMILIA,
PERO AL FINAL, AMAS A MIMAR MÁS QUE A MÍ.
LA RAZÓN DE QUE NO PUDIERA...

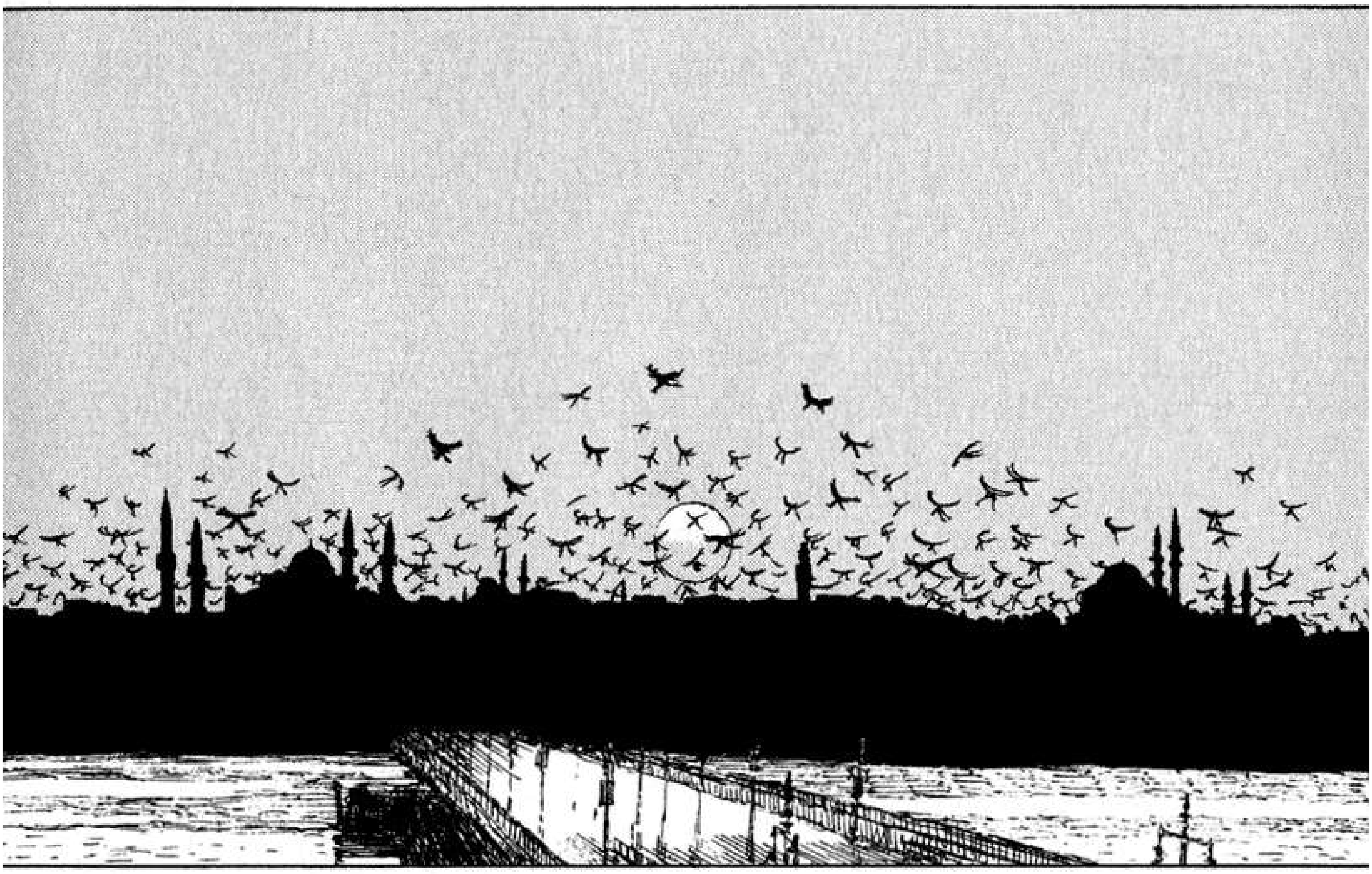
24


ES PORQUE MI HERMANO
ES TU RAZÓN PARA VIVIR.
¿...QUÉ... DIJISTE?
NO HAGAMOS ESTO, NICOLA.
NO DEBE OCURRIR.
EVENTUALMENTE LO MATARÁS.
PERO SI HACES ESO, TÚ...
SILENCIO...
TÚ NO...
TÚ NO ENTIENDES NADA.
AL FINAL ...
ERES SÓLO UN...


DIOS DE LAS TORMENTAS WODAN, QUIEN GOBIERNA LA VIDA Y LA MUERTE. PATRONO DE LOS "SALTEADORES NOCTURNOS."
EMITE LA ORDEN A TU PUEBLO.
ザワ ザワ ザワ ザワ

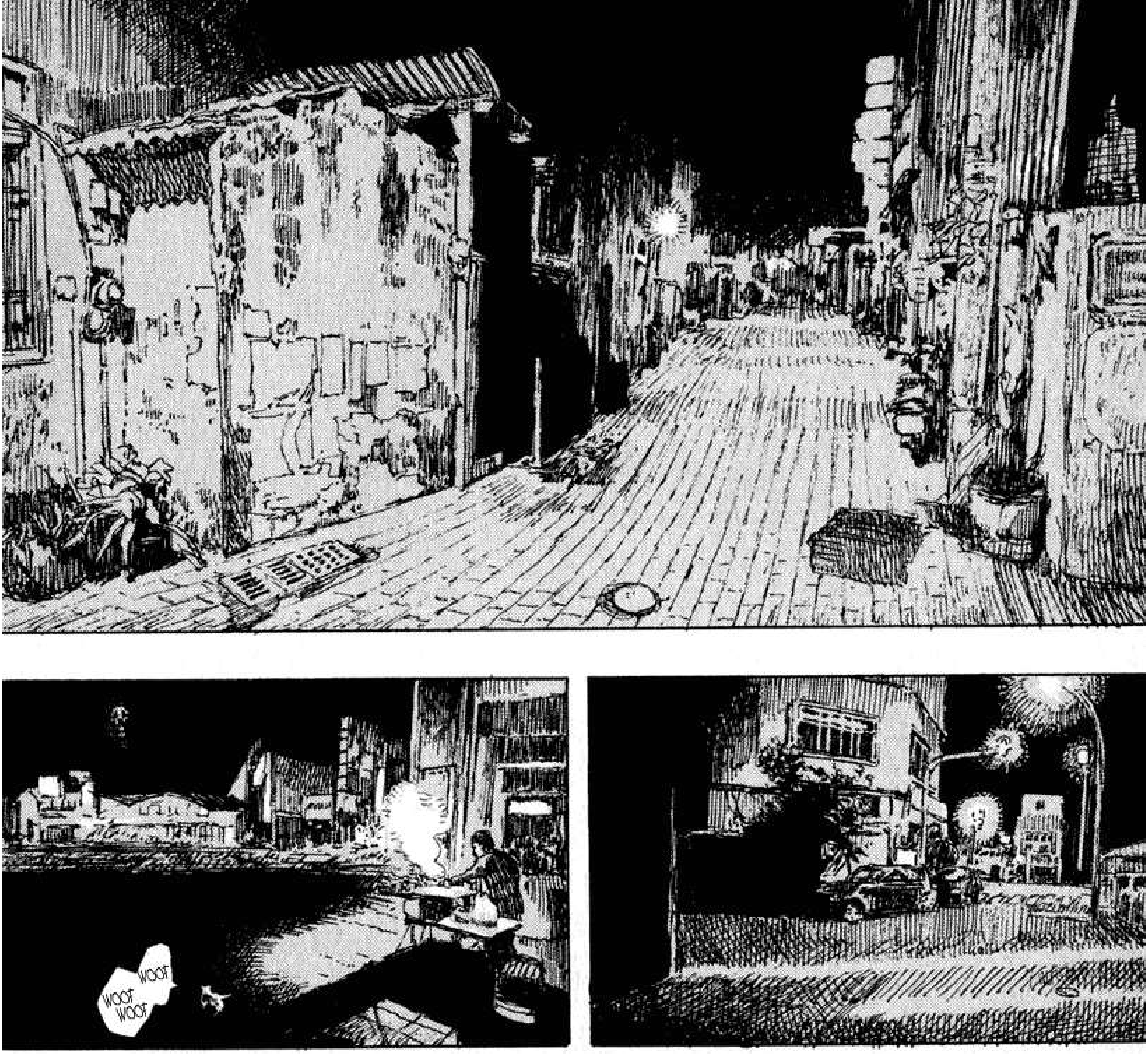

EL TIEMPO HA LLEGADO...
PARA UNIRTE A MI EJÉRCITO.





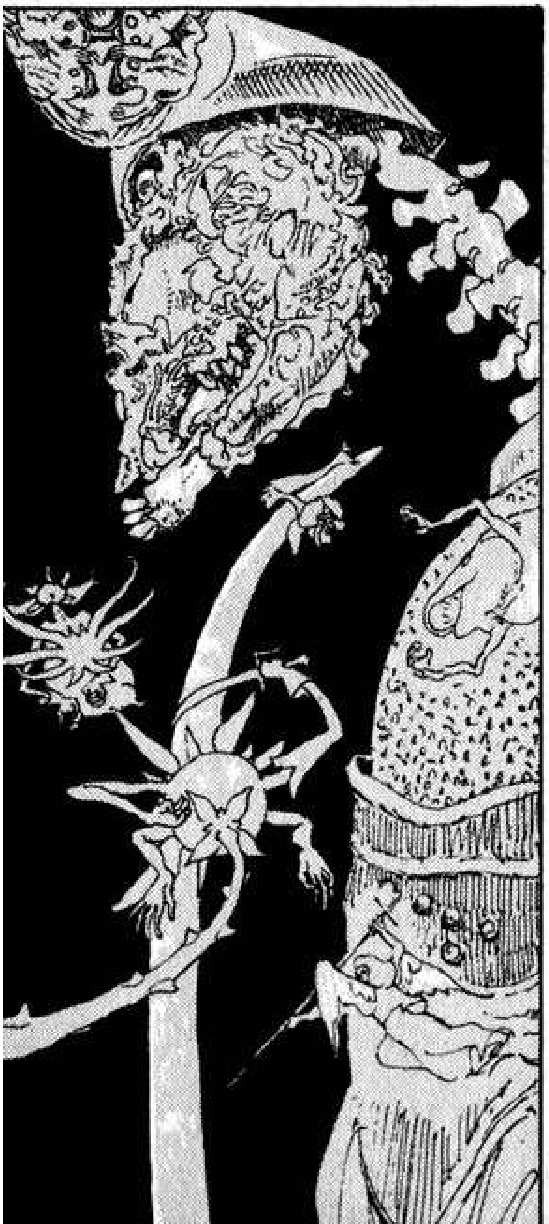



CLAT
CLAT CLAT CLAT CLAT CLAT CLAT CLAT CLAT CLAT
EH.
HAY UN VIENTO FUERTE ESTA NOCHE...
HAGAN SONAR LAS VENTANAS.
CLAT CLAT CLAT CLAT CLAT
¡TRÁIGANNOS SU PAN!
¡JEE JEE JEE!
UNA NOCHE TRANQUILA.
TERMINEMOS Y VÁMONOS A CASA TEMPRANO.
SÍ.


WOOF
WOOF
WOOF




BOZ KUR
T 5361585






HAY UN ACUEDUCTO SUBTERRÁNEO BAJO ESTA CIUDAD, DE DOSCIENTOS AÑOS DE ANTIGÜEDAD.
¿SABES POR QUÉ EL PALACIO ES LLAMADO "SARAYI"?
¿PORQUE ESTÁ ADORNADO CON 672 PILARES DE PIEDRA SOPORTANDO SU EXTRAVAGANTE ESTRUCTURA? NO.


PORQUE ES EL PALACIO DE CONSTANTINO, EL ÚLTIMO EMPERADOR BIZANTINO.
EL NO FUE ASESINADO EN UN ATAQUE CONTRA LA CIUDAD.
ÉL FUE TRANSFORMADO EN UNA ESTATUA DE MÁRMOL BLANCO Y DUERME EN ESTE PALACIO SUBTERRÁNEO HASTA HOY.
ACUMULANDO UN ODIO DE DOSCIENTOS AÑOS.

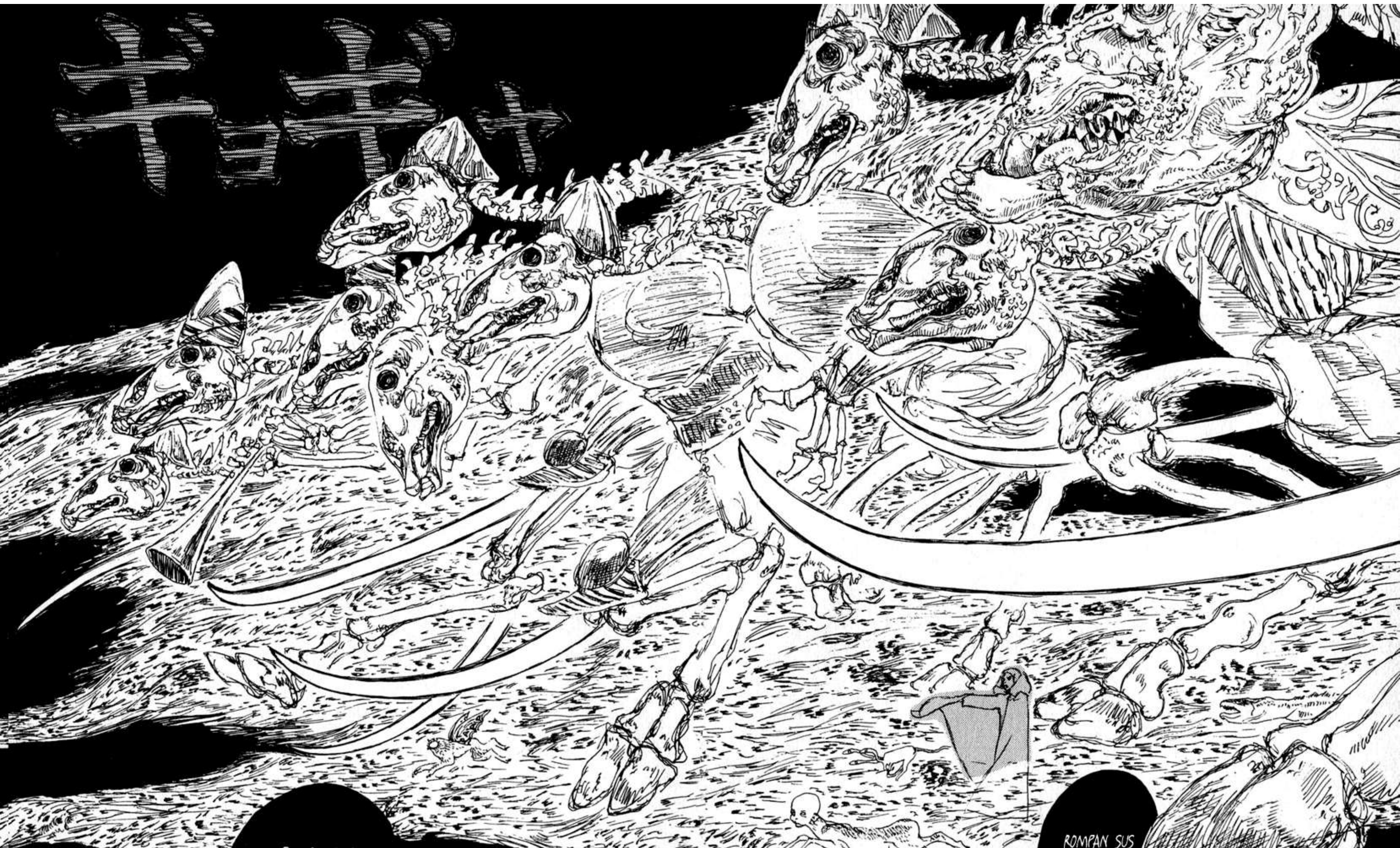

HA ESTADO ESPERANDO POR SU RESURRECCIÓN.
BAJO TU ASQUEROSO BAZAR.
¿SABÍAS QUE ESTE EDIFICIO
ES EL SELLO QUE CONTIENE LA IRA Y ODIO DE UN GRAN IMPERIO?
¡MIMAR!

34

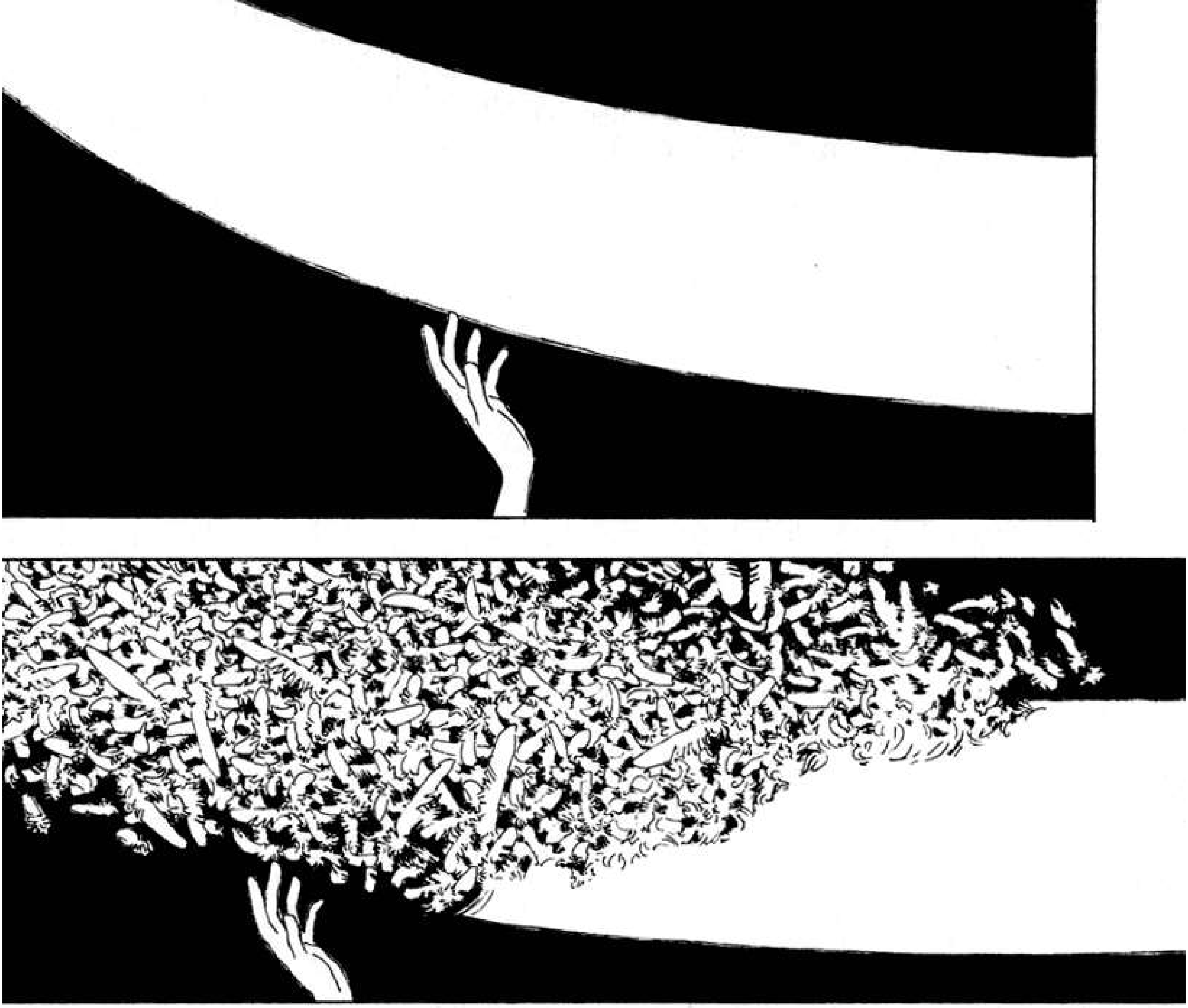

¡VAS A PERDER A TODO LO QUE ES TUYO!

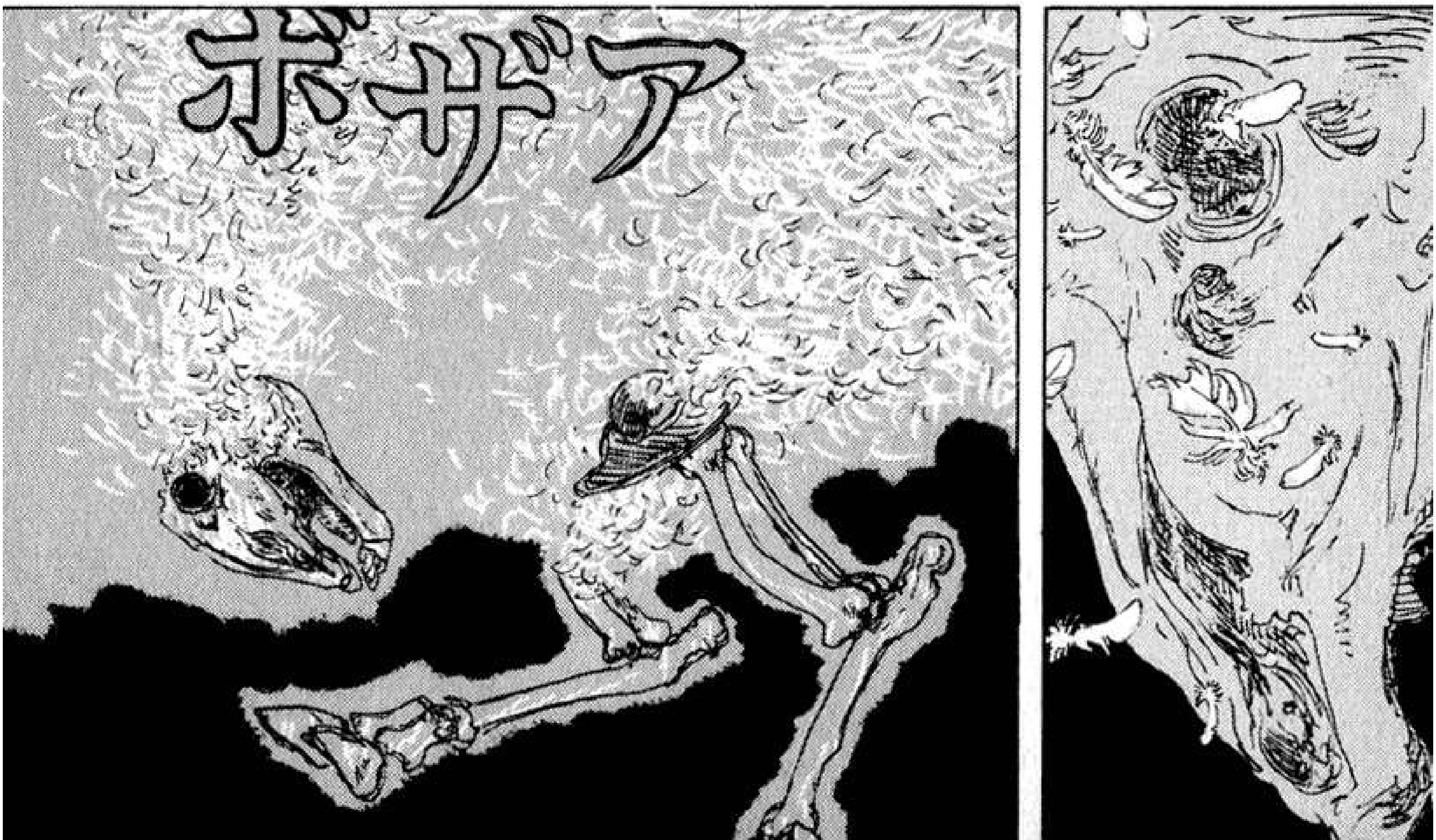

¡HASEKI!
MIHRIM ...
USTEDES SERÁN LOS SACRIFICIOS PARA CONSAGRAR LA RESURRECCIÓN DE LAS ALMAS DE LOS MUERTOS.
DESAPARECERÁN POR COMPLETO Y FINALMENTE...
PODRÉ SEGUIR ADELANTE...
AQUELLOS QUE FORMAN PARTE DE MI SANGRE.


TODO LO QUE AMAS.
37
36
Y A CAMBIO.
YO LO GANARÉ TODO.


ROMPAN SUS ATADURAS DE DOSCIENTOS AÑOS.
¡LIBEREN SU ODIO SOBRE LA TIERRA!


DERRAMEN LA SANGRE DE MIS ENEMIGOS.
COMIENCEN EL FESTIN DE LA RESURRECCION.
ギャギャギャギャギャ
ゴッ



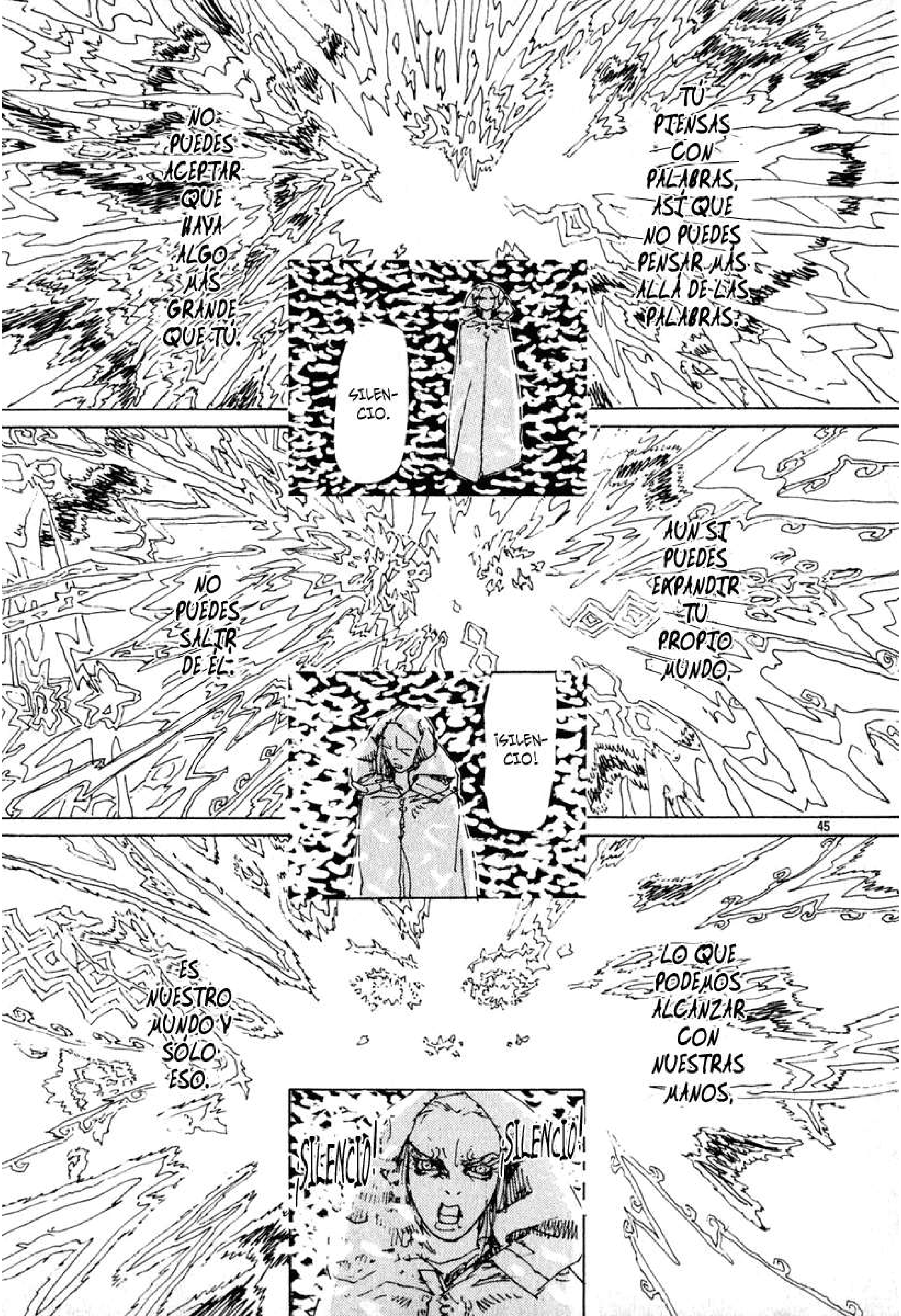

ボザア


ボ
ザザ
ボ
¡IMPO-SIBLE!
ザ
ザザザ
CÓMO...

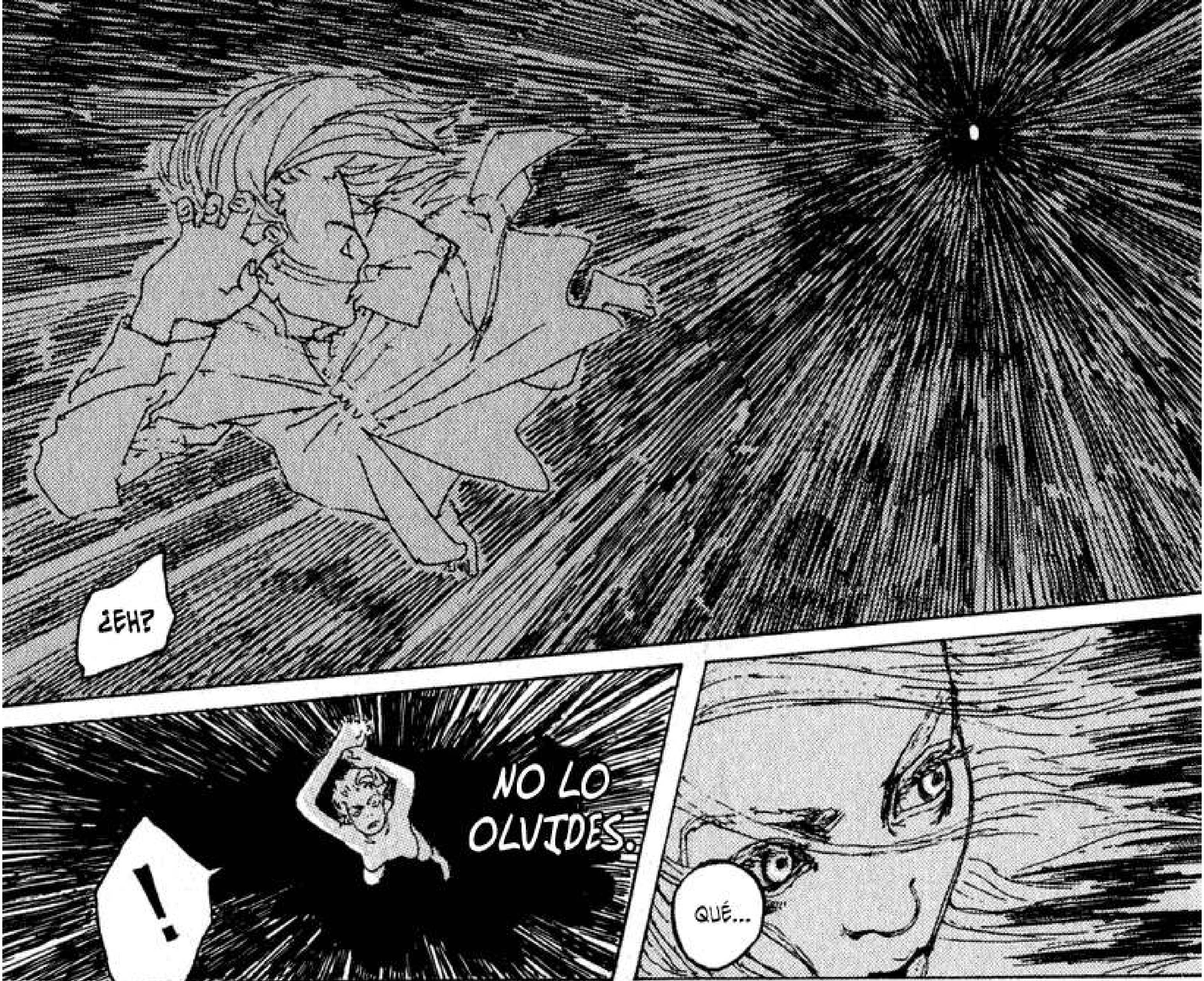

...TAL COMO LO ESPERABA.
NO PUEDES VER A LA NIÑA.

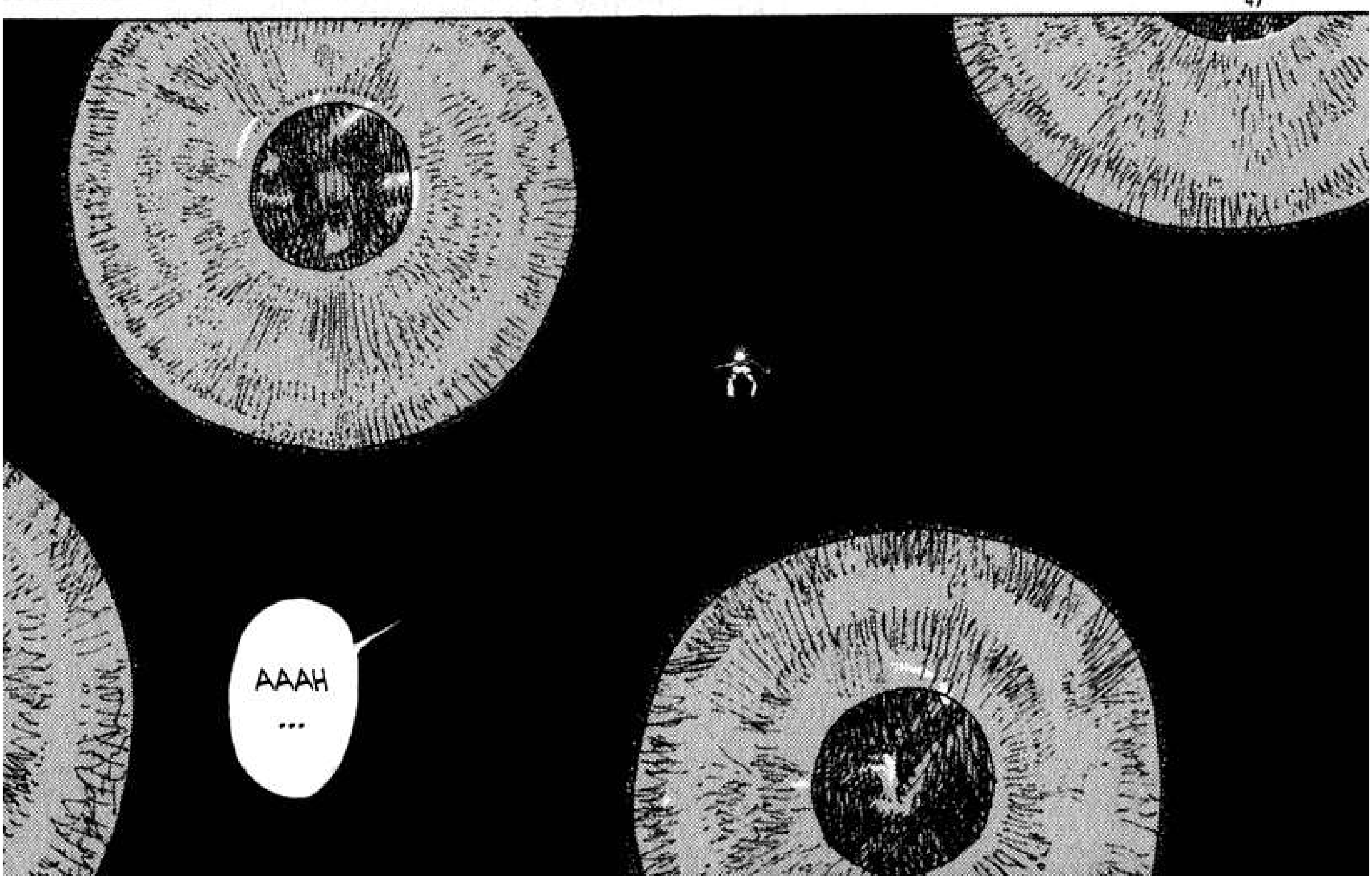

¿NIÑA?
NO PUEDES TOCARME.
NO PUEDES VER MI FORMA.
SOY DEL EXTERIOR.
¡NO HAY NADA QUE NO PUEDA VER!
¡HE OBTENIDO LOS SECRETOS DEL MUNDO!
NO...


¡MIS OJOS PUEDEN VER LOS CAMINOS DE LOS HILOS DEL DESTINO
QUE UNEN EL ALFA Y EL OMEGA!
NO.
TÚ NO CREAS ESOS HILOS.
TÚ NO TIENES HUSO.
……


TÚ PIENSAS CON PALABRAS, ASÍ QUE NO PUEDES PENSAR MÁS ALLÁ DE LAS PALABRAS.
NO PUEDES ACEPTAR QUE HAYA ALGO MÁS GRANDE QUE TÚ.
SILEN-CIO.
AUN SI PUEDES EXPANDIR TU PROPIO MUNDO,
NO PUEDES SALIR DE ÉL.
¡SILEN-CIO!
LO QUE PODEMOS ALCANZAR CON NUESTRAS MANOS,
ES NUESTRO MUNDO Y SÓLO ESO.
¡SILENCIO!
¡SILENCIO!


RECUERDA ...
TÚ NUNCA PODRÁS,
TOCARNOS SIQUIERA.
SUUU


¿EH?
QUÉ...
!
NO LO OLVIDES.


AAAH ...

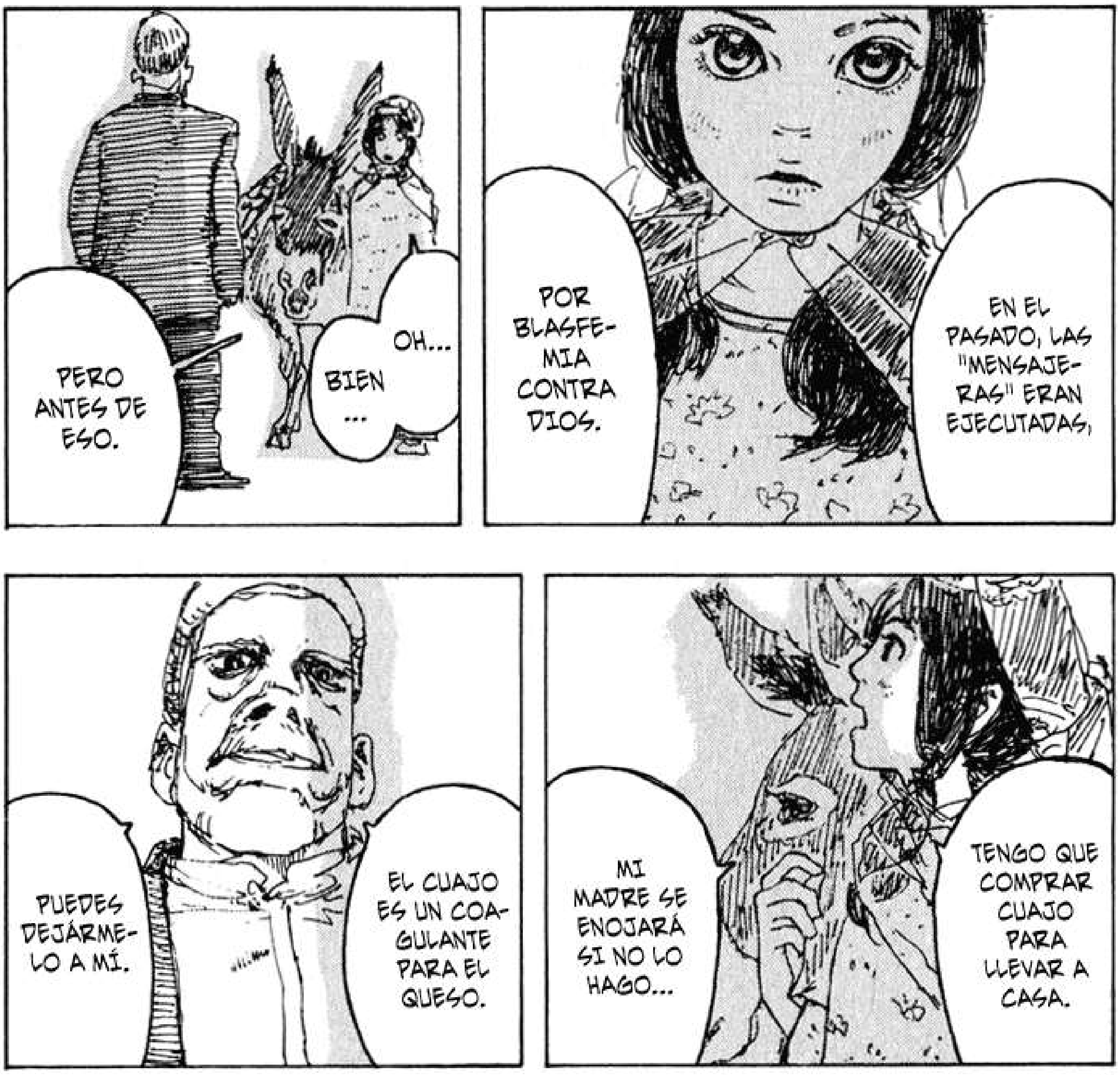

LOS VERDADEROS SECRETOS,
SON SECRETOS ETERNOS.


TODO ESTÁ BIEN. SÓLO ESTÁN DORMIDOS.
ESA MUJER... ESTABA HAMBRIENTA. DEMASIADO...
LO QUE ELLA PERDIÓ ERA TAN GRANDE,
QUE TUVO QUE LLENAR EL AGUJERO EN SU CORAZÓN CON OTRAS COSAS.

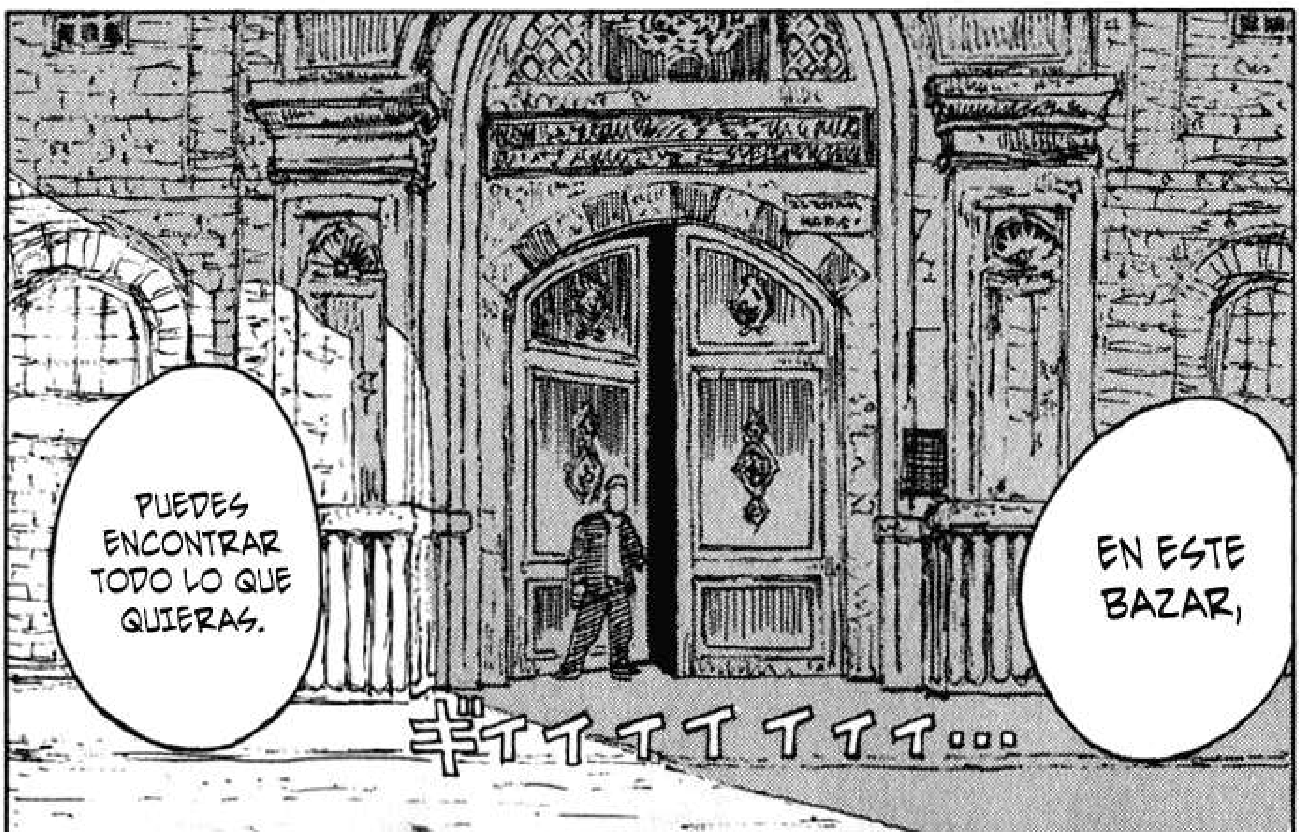

......
PERO INCLUSO LA MÁS GRANDE DE LAS COSAS
NO REEMPLAZARÁ LO QUE PERDIÓ...
INCLUSO LLEVANDO LAS MANTAS MÁS HERMOSAS
NO REEMPLAZARÁ LA PERDIDA DE MI PADRE Y HERMANAS.
ESO NO LOS ALCANZARÁ ...
LO QUE ELLA NO PUDO OÍR FUE SU PROPIA VOZ.
LO QUE ELLA NO PUDO VER ESTABA DENTRO DE SU PROPIO CORAZÓN...
SU VERDADERO ENEMIGO,
ERA ELLA MISMA.
¿Y QUÉ VINISTE... A DECIRLE,
MENSAJERA?
VINE DESDE MUY LEJOS,
PARA ESTAR FRENTE A ELLA.
ESO ES TODO.

51

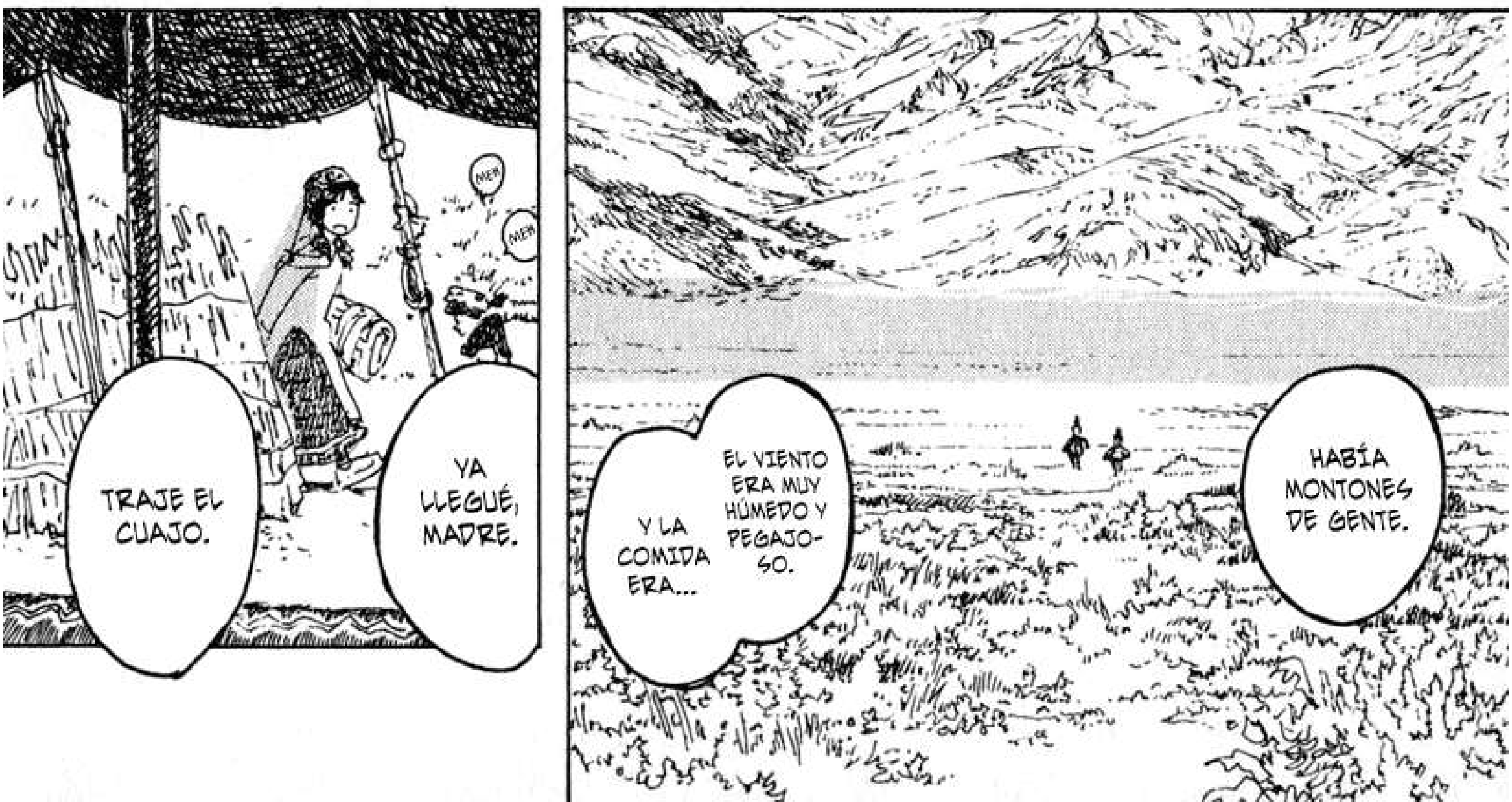

YO MISMA ERA EL MENSAJE PARA ELLA.
YO ERA LAS PALA-BRAS
QUE SÓLO ELLA PODÍA OÍR.
YA VEO...
GRACIAS.
POR SALVAR A MI FAMILIA.
NUNCA PODRÉ PAGARTE EN VERDAD POR LO QUE HI-CISTE...
PERO DEBO RECOMENDARTE QUE DEJES ESTA CIUDAD YA.


EN EL PASADO, LAS "MENSAJERAS" ERAN EJECUTADAS,
POR BLASFEMIA CONTRA DIOS.
OH... BIEN...
PERO ANTES DE ESO.
TENGO QUE COMPRAR CUAJO PARA LLEVAR A CASA.
MI MADRE SE ENOJARÁ SI NO LO HAGO...
EL CUAJO ES UN COAGULANTE PARA EL QUESO.
PUEDES DEJÁRMELO A MÍ.

53

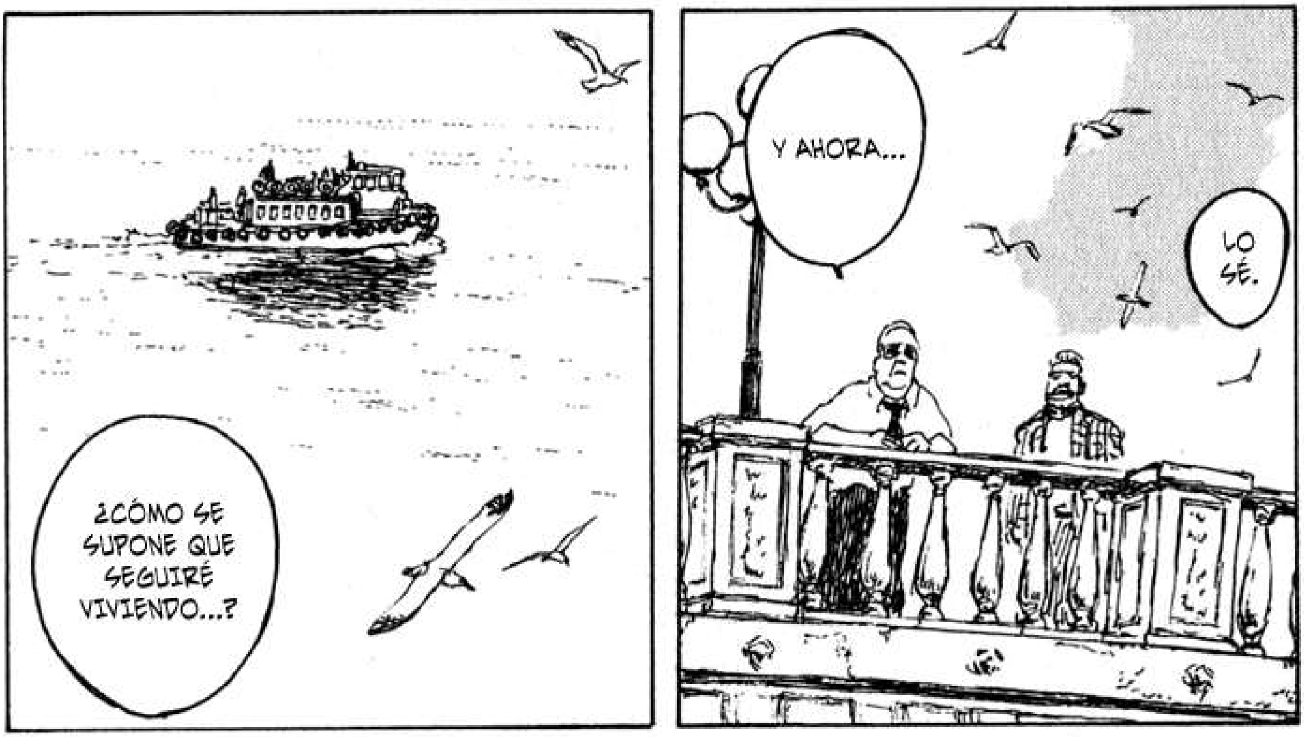

EN ESTE BAZAR,
PUEDES ENCONTRAR TODO LO QUE QUIERAS.
ギイイイイイイイ...

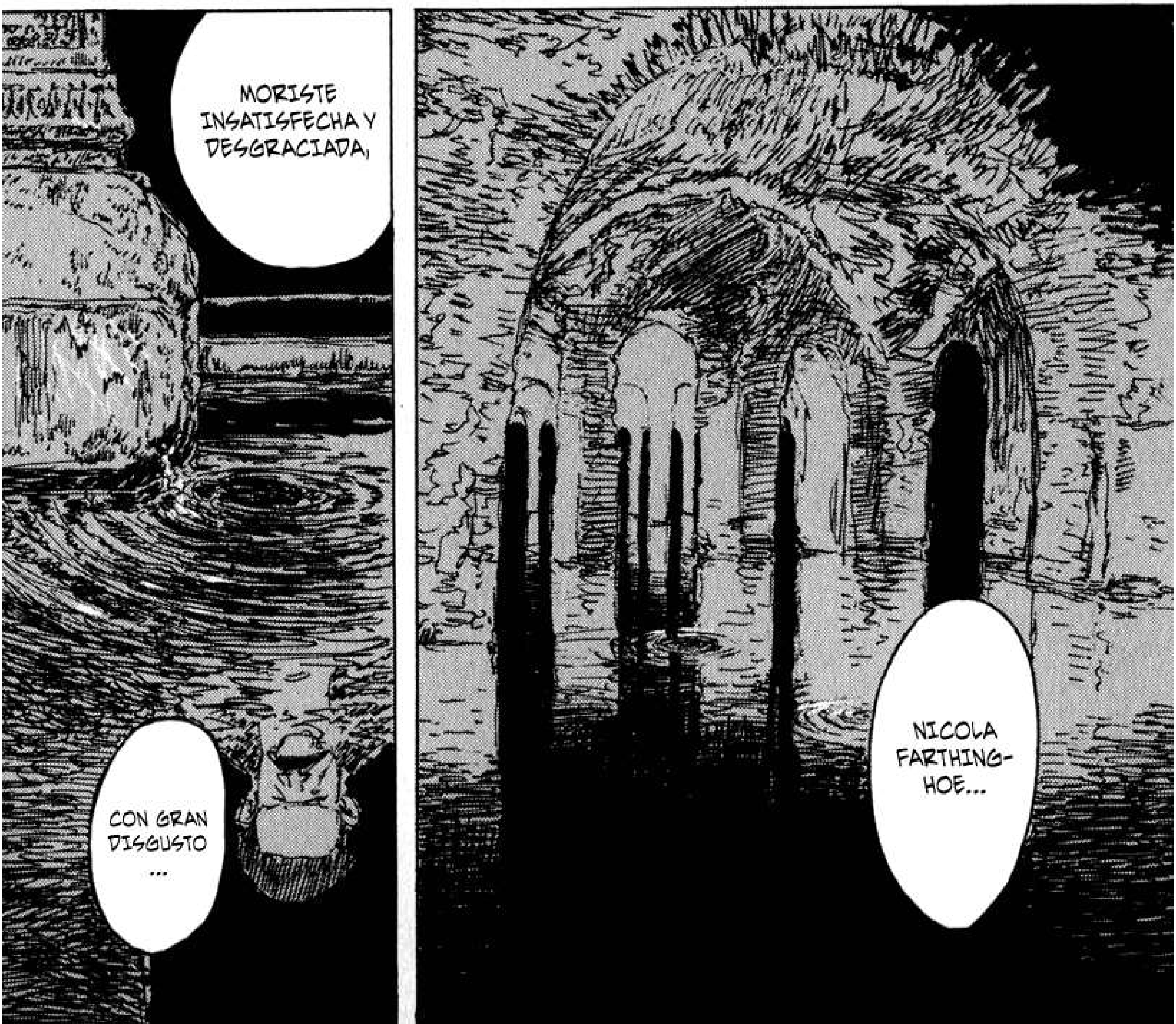

OH,
¡ABUELO!
¿CÓMO SUPISTE QUE LLE-GARÍA HOY?
¡ASÍ QUE VINISTE A VER TODOS LOS DÍAS!
SÍ... ¿CÓMO ESTUVO LA CAPITAL?


HABÍA MONTONES DE GENTE.
EL VIENTO ERA MUY HÚMEDO Y PEGAJO-SO.
Y LA COMIDA ERA...
MEH
MEH
YA LLEGUÉ, MADRE.
TRAJE EL CUAJO.


LAMENTO HABERME TARDADO TANTO.
¿YA HICISTE MANTE-QUILLA? PUEDO AYUDAR ...
¡NIÑA TONTA!
ESTABA TAN PREO-CUPADA ...
DESPUÉS QUE TE FUISTE,
SUPE QUE MI HERMANA SE HABÍA MUDADO.
OH, QUERÍA IR A BUSCARTE ANTES DE QUE ALGO PUDIERA PASAR,
PERO TENÍA QUE CUIDAR DE TUS HERMANOS Y LAS OVEJAS.
PERO ME ALEGRA QUE ESTÉS A SALVO.
BIENVENIDA, CARIÑO...
... GRACIAS POR VOLVER A CASA...
......


ES BUENO ESTAR EN CASA.
SABES, HERMANO,
YO NO ESTABA BAJO NINGÚN HECHIZO.
MARLBORO, MARLBORO, MARLBORO, MARLBORO.
ELLOS DICEN QUE NO RECUERDAN NADA.


¿CÓMO SE SUPONE QUE SEGUIRÉ VIVIENDO...?
Y AHORA...
LO SÉ.


MORISTE INSATISFECHA Y DESGRACIADA,
CON GRAN DISGUSTO ...
NICOLA FARTHING-HOE...

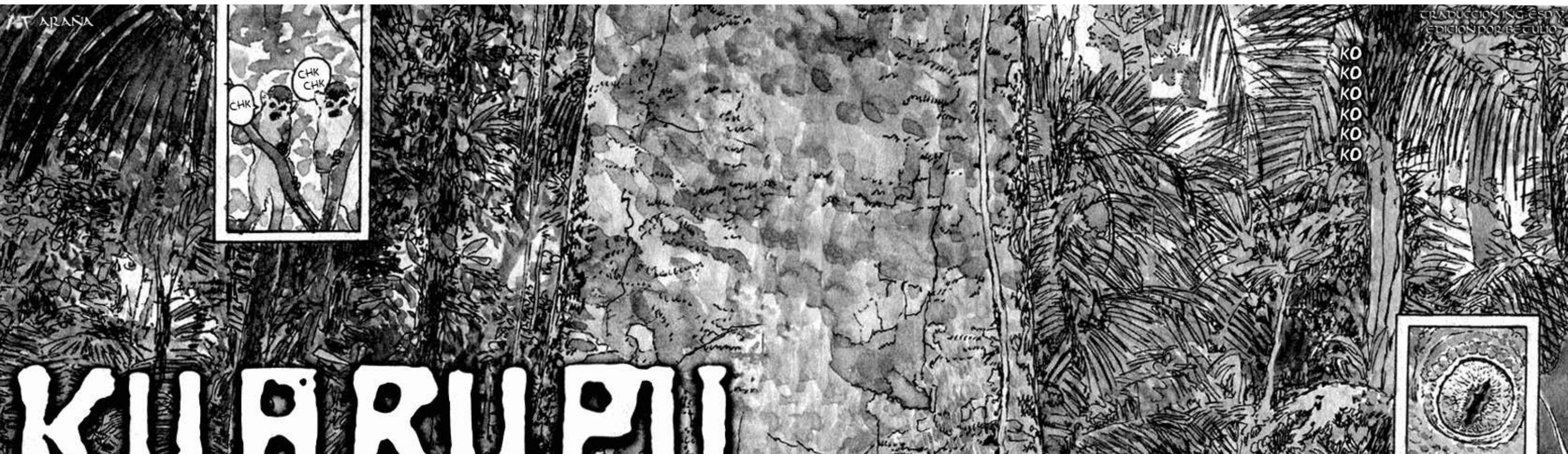

¡ALÉJESE!
NO NADAR AQUÍ
DESCANSA EN PAZ CON EL GRAN IMPERIO.
HASTA QUE LLEGUE EL MOMENTO...



60



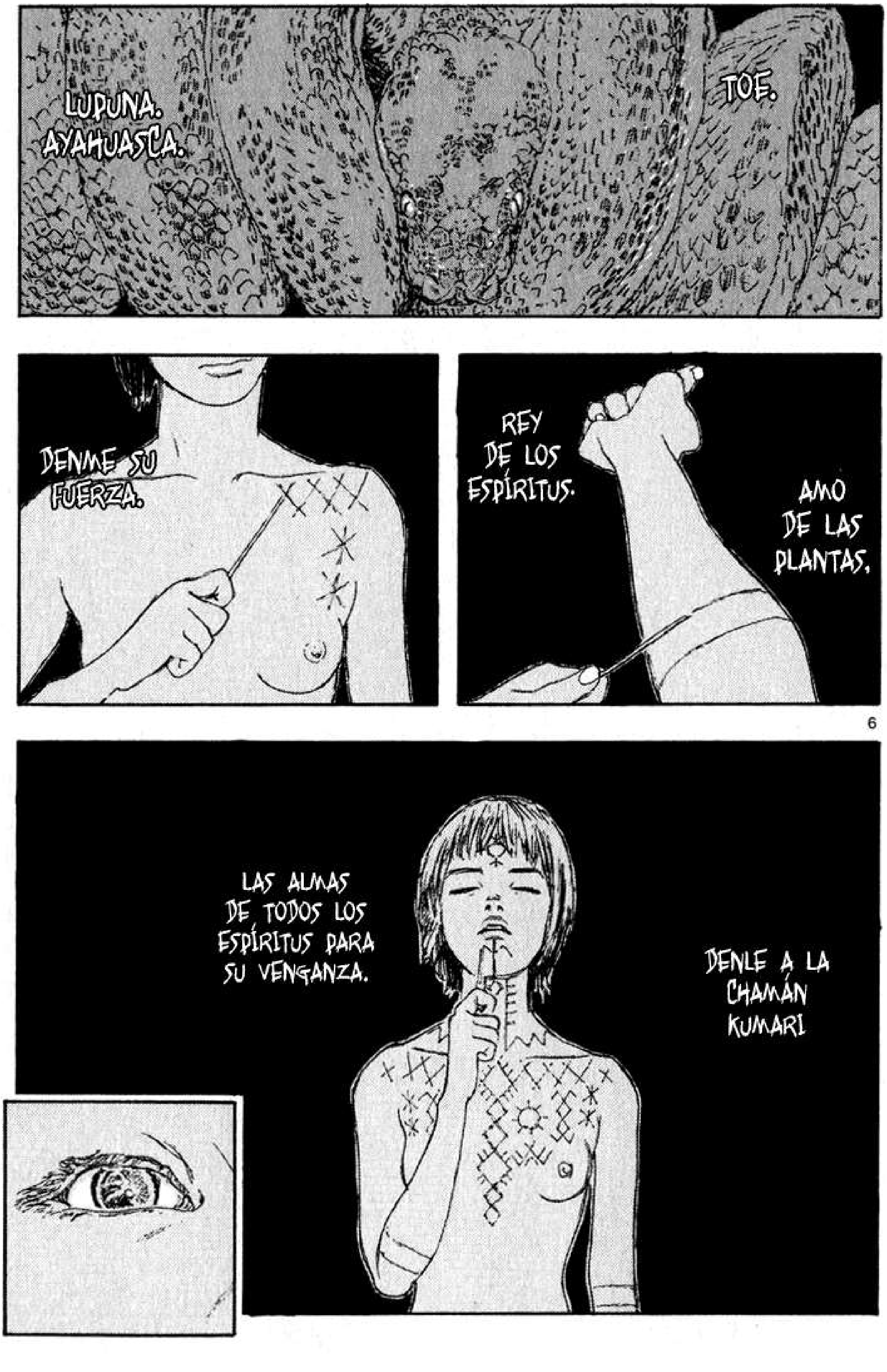
HUSO - EL FIN


TRADUCCION INGLESDY
EDICION POR BETULIO
KO KO KO KO KO KO
KIROKIRO
KIKK
HIRIN HIRIN
CHIK-CHIK CHIK-CHIK
HIRIN HIRIN
BZZZ
KU A RU PU
クアルプ
CHK CHK
CHK
KACHI-KACHI KACHI-KACHI
ARAÑA

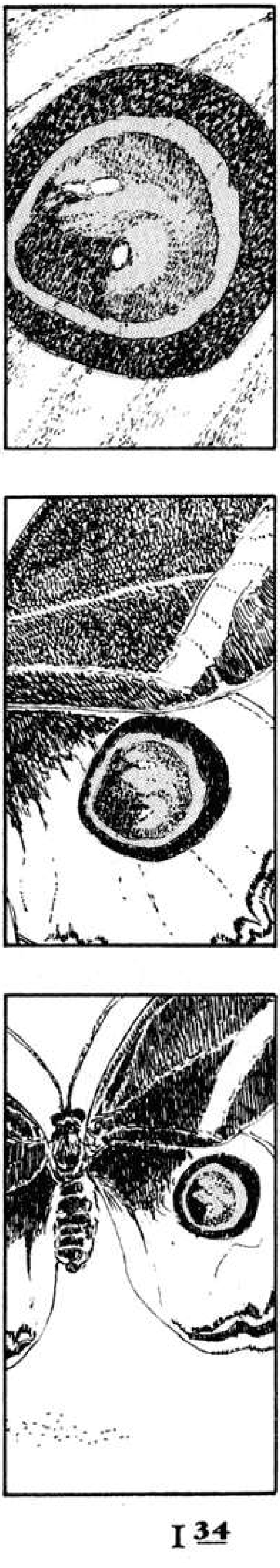

¿QUÉ HACES SOLA AQUÍ DE NUEVO?
¡KUMARI!
ESTOY BIEN.
¡ROANTO!


NACÍ PARA SER UNA CHAMÁN.
SÍ, ESO ES CIERTO, PERO NO SIGNIFICA QUE DEBAS SER DESCUIDADA.
MIRA ESO.
ES LA NIEBLA BLANCA QUE FLOTA POR LA JUNGLA.
ES UN ESPÍRITU QUE ES MUY FUERTE PARA LOS HUMANOS.
4


DEBES ALEJARTE DE ÉL.
GRR
DES-CUIDA.
NO DEJARÉ QUE TE MATE.
¡TE MANTEN-DRÉ A SALVO!
¡NO, YO TE MAN-TENDRÉ A TI A SALVO!
AMBOS SON BUENOS NIÑOS.
CHUCHUHUASI.


LUPUNA. AYAHUASCA.
TOE.
DENME SU FUERZA.
REY DE LOS ESPÍRITUS.
AMO DE LAS PLANTAS.
DENLE A LA CHAMÁN KUMARI
LAS ALMAS DE TODOS LOS ESPÍRITUS PARA SU VENGANZA.

6


COFF
COFF COFF
CUIDADO, HOMBRE.


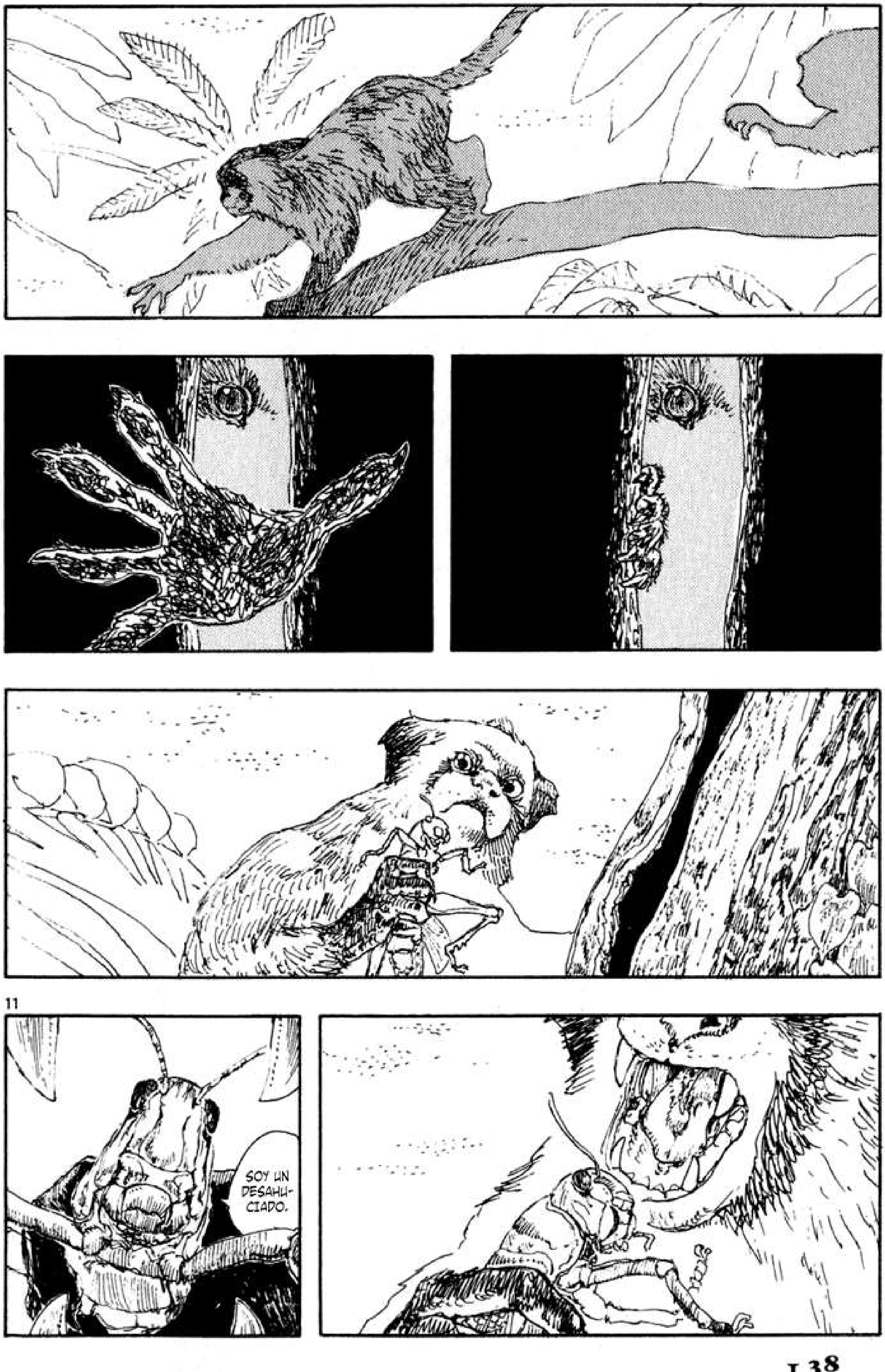

¡COFF!
¡COFF!
DEJA DE JODER POR UNA VEZ.
LA NIEBLA BLANCA ES UN ESPÍRITU MUY FUERTE PARA LOS HUMANOS, DEBEMOS ALEJARNOS.
ODIO ESTA MALDITA NIEBLA.
ES DEMASIADO HÚMEDA, RAYOS...
CHUYATHAQI LUCE COMO UN HUMANO PERO UNA DE SUS PIERNAS ESTÁ AL REVÉS...
MI PADRE VIO A CHUYATHAQI EN LA NIEBLA Y SE ENFERMÓ.
8
MI ESPECIALIDAD ES DORMIR CON LOS OJOS ABIERTOS.
CLIK
MIRA... ¿PUEDES SER MÁS IDIOTA?
¿NO ESTABAS ESCUCHANDO?
ESTAMOS AQUÍ PRECISAMENTE PARA MATAR A ESA BRUJA.
¿Y SABÍAS QUE DICEN QUE HAY UNA BRUJA EN ESTA SELVA?


!
¿QUÉ PASA?
UN RASTRO.
Y ESTÁ FRESCO.
CLICK
¿RASTRO?
CLICK
COFF
....
¿HOMBRE... Y BESTIA?

9

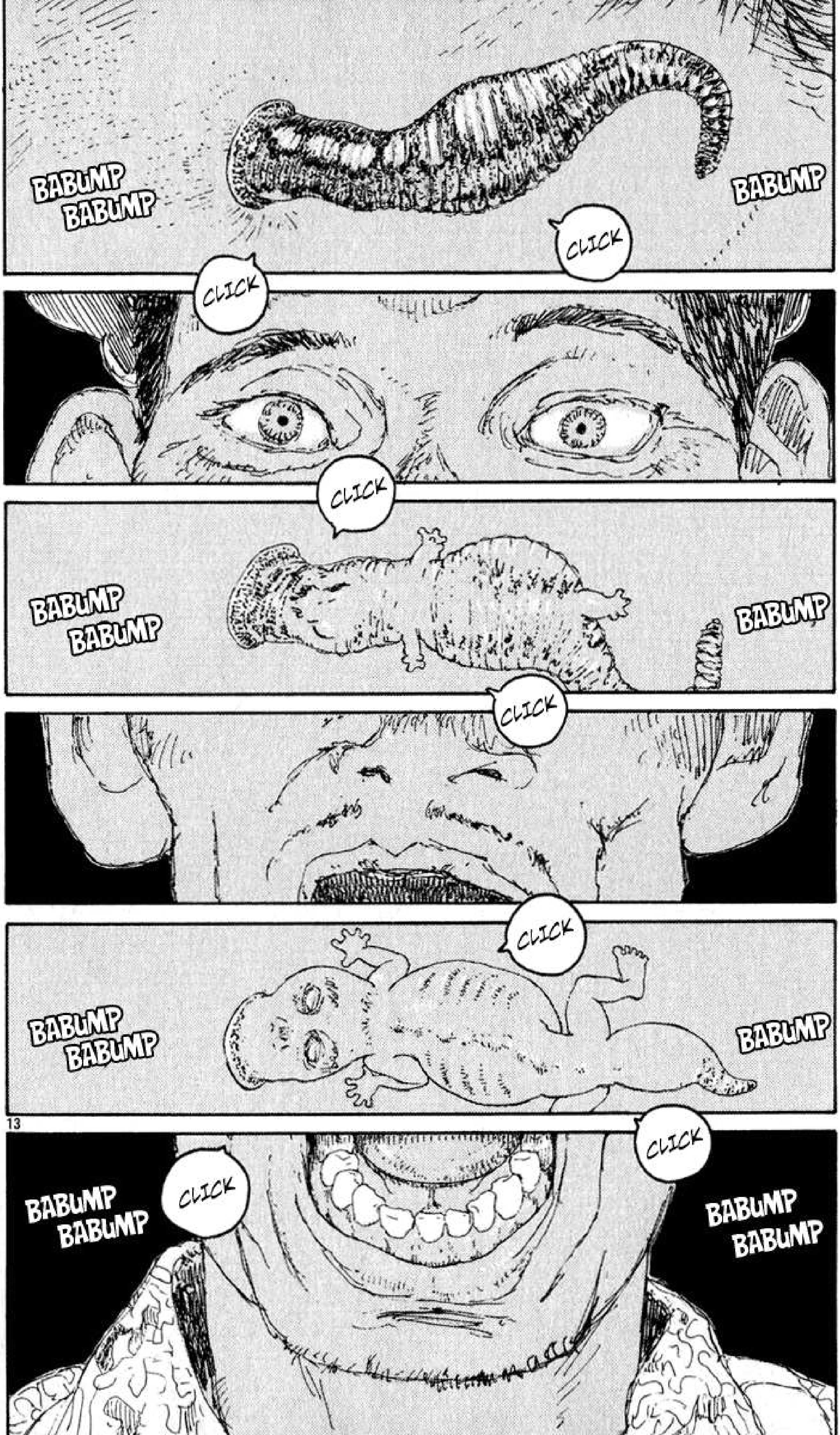


10

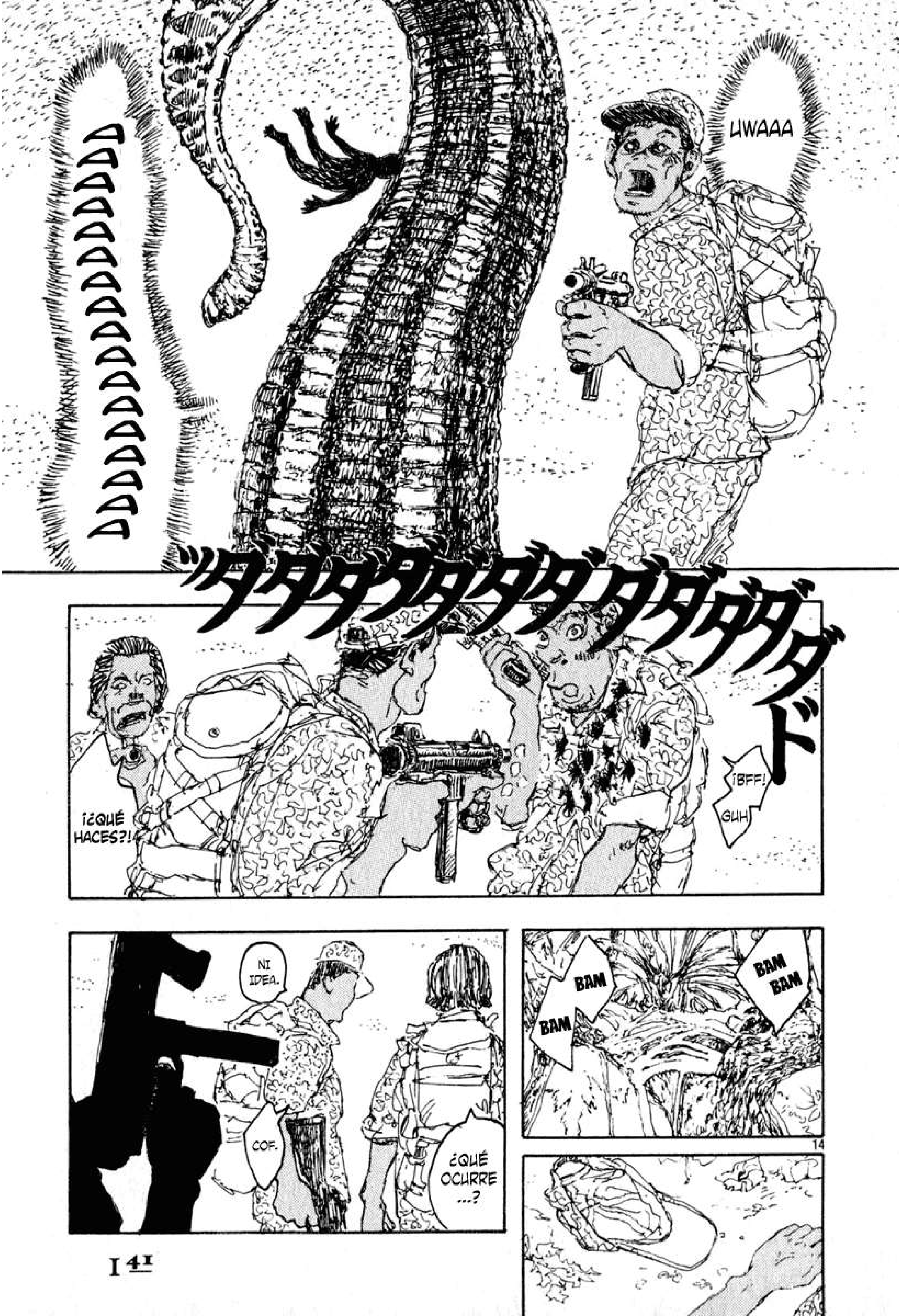

11
SOY UN DESAHUCIADO.

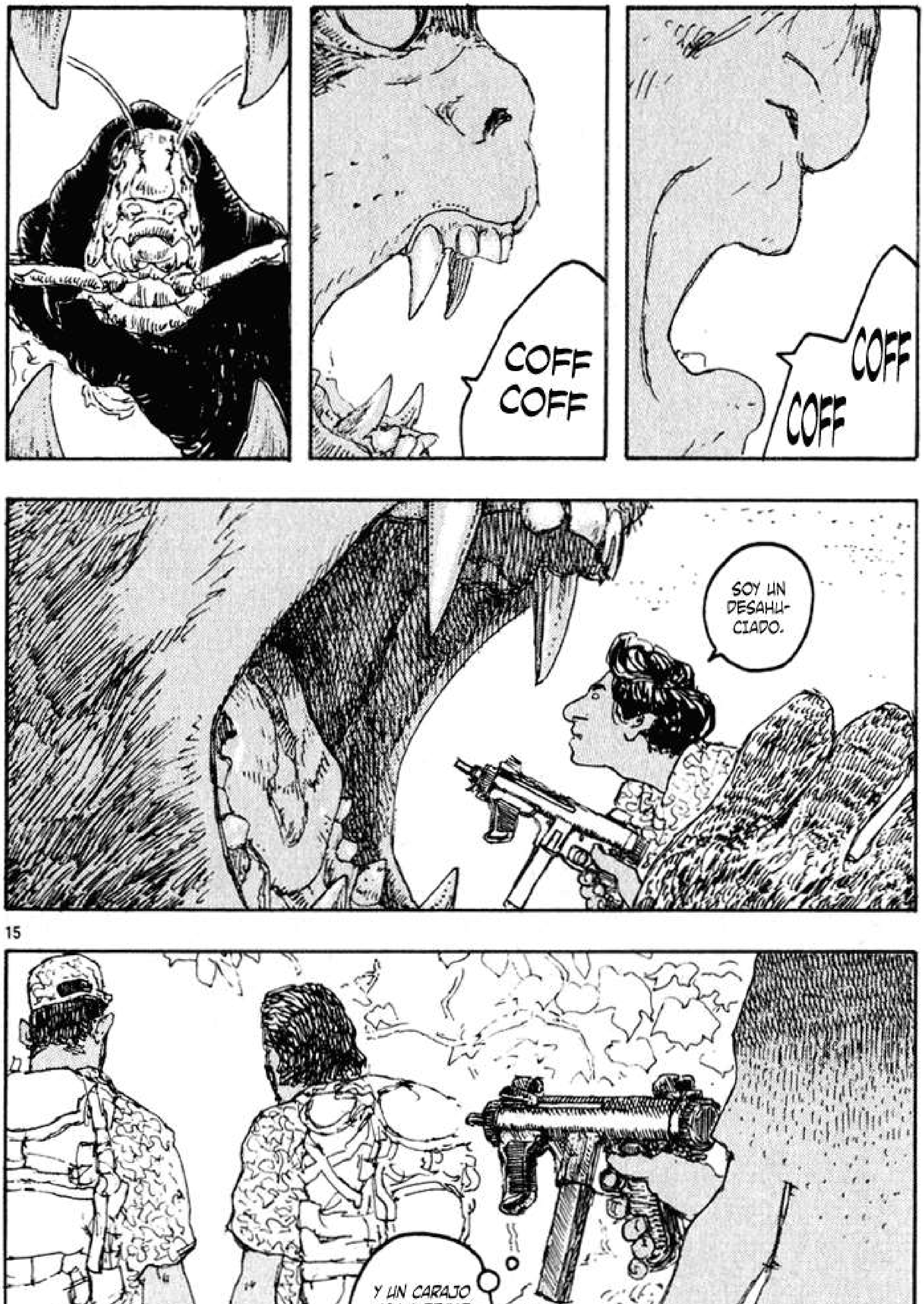

!
¡COFF!
¡KEHACK!
¡COFF!
OYE, TENGO UNA SANGUIJUELA.
QUÍTAMELA.
¿EH? CLARO...
¡YA CÁLLATE!
COF
¡ES ESTA MALDITA NIEBLA!
NO PUEDO HACER NADA.
LAS GOTAS SON TAN GRANDES COMO SI LLOVIERA...
MALDITA SEA ESTA NIEBLA...
CLICK
CLICK
CLICK
ES UNA GRANDE.
RÁPIDO.
DESCUIDA, YA ME ENCARGO...
CLICK
CLICK

12

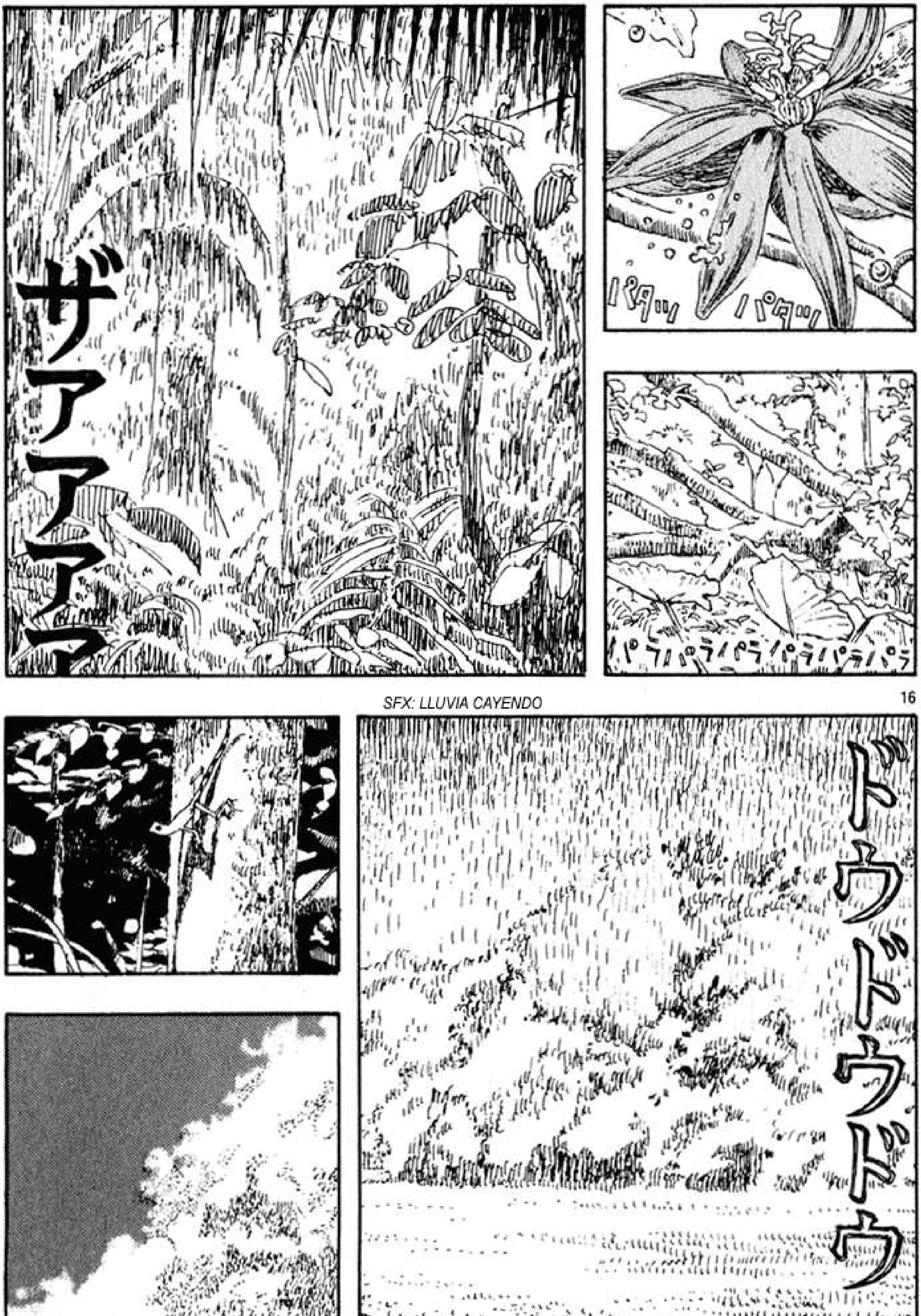

BABUMP BABUMP
BABUMP
CLICK
CLICK
CLICK
BABUMP BABUMP
BABUMP
CLICK
CLICK
BABUMP BABUMP
BABUMP
CLICK
BABUMP BABUMP
CLICK
BABUMP BABUMP

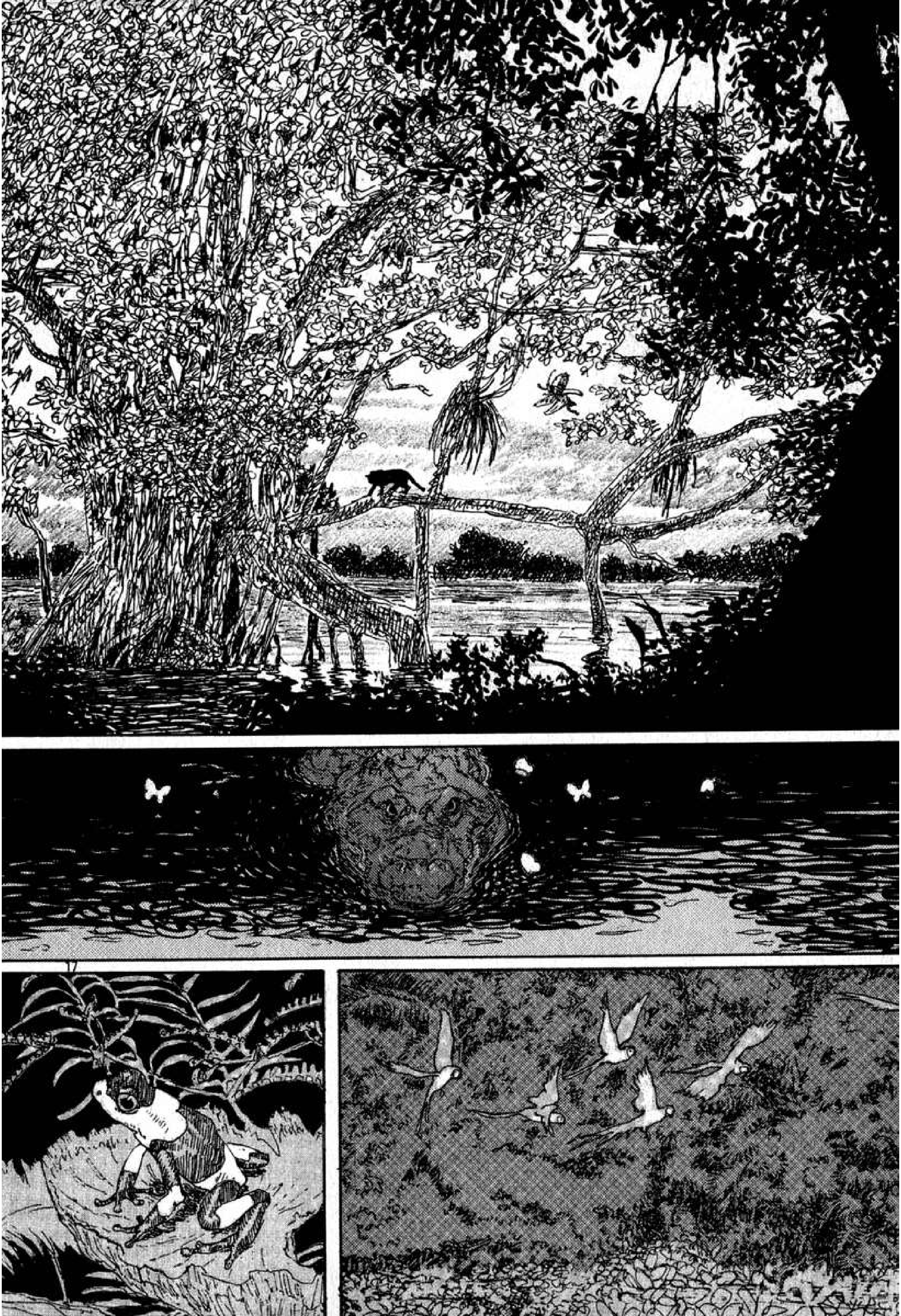
13


UWAAA
DDDDDDDDDDDDDDDD
ッダダダダダダダダダダダド
¡BFF!
GUH
¿QUÉ HACES?!
BAM BAM
BAM
BAM
NI IDEA.
COF.
¿QUÉ OCURRE ...?
14


COFF
COFF
COFF
COFF
SOY UN DESAHU- CIADO.
Y UN CARAJO VOY A DEJAR QUE ME COMAS...

15


パタッ パタッ
パラパラパラパラパラパラ
ザアアアア
SFX: LLUVIA CAYENDO
16
ドウドウドウ




NO ME SORPRENDE QUE MI BARRERA FUESE ROTA.
PADRE DE LOS CHAMANES, PABLO.
FUISTE TÚ QUIEN ME TRAICIONÓ.


EL HOMBRE BLANCO ES PODEROSO.
LA ÚNICA FORMA EN QUE PODEMOS SOBREVIVIR ES TALANDO LA SELVA Y ACEPTANDO LA CULTURA DEL HOMBRE BLANCO.
...ESTO NO ES UNA TRAICIÓN.
DE HECHO, TÚ ERES EL TRAIDOR,
ROANTO.
SI CONTINÚAS TUS DISTURBIOS, SÓLO AUMENTARÁS EL NÚMERO DE MUERTOS.
SÓLO ESTÁS IGNORANDO EL PROBLEMA.
ÉSTA ES LA REALIDAD.

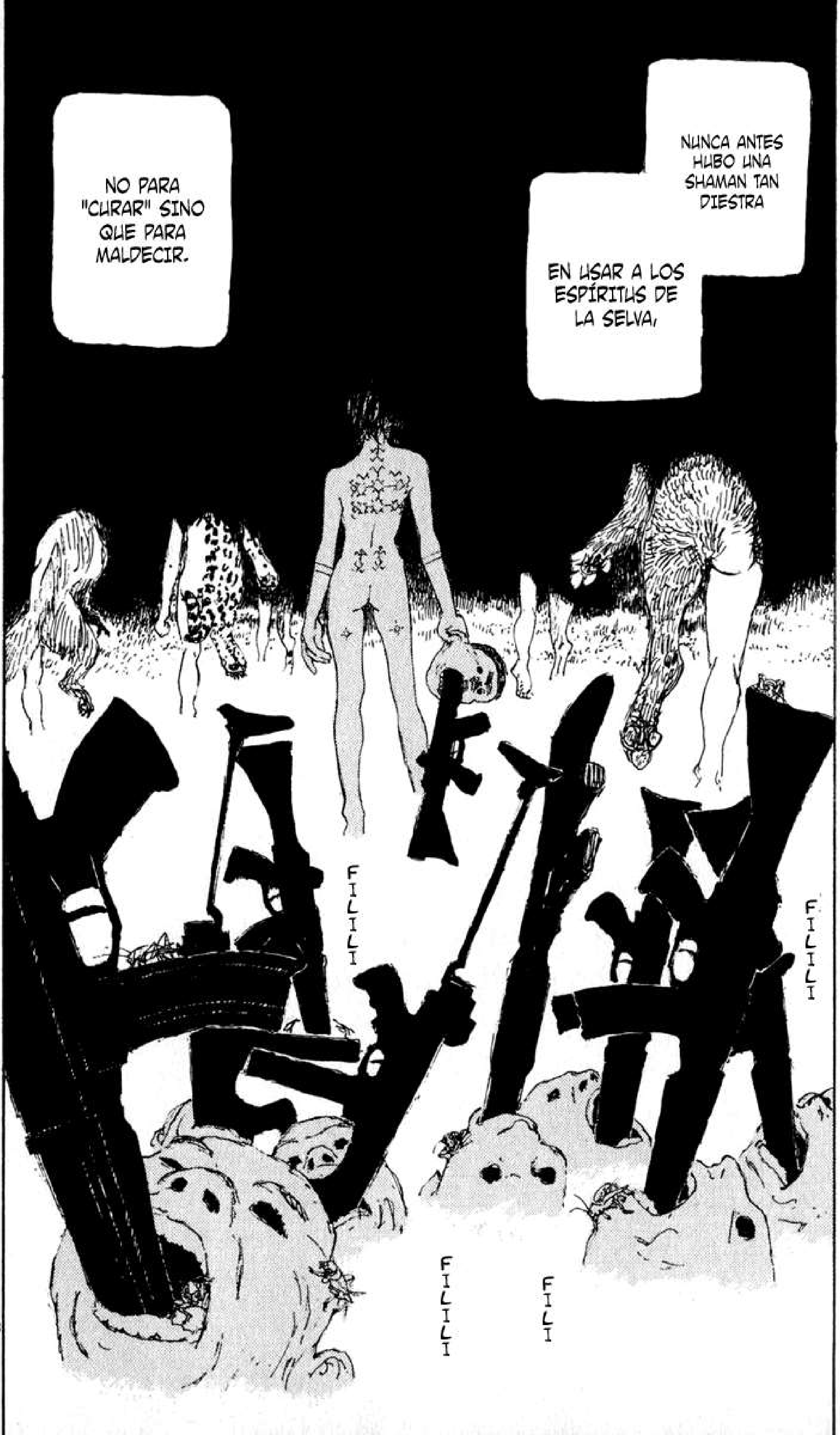

NO TODOS LOS HOMBRES BLANCOS PIENSAN LO MISMO.
TIENE QUE HABER UNA FORMA DE QUE CO-EXISTAMOS.
¡TAMPOCO HAY NECESIDAD DE QUE PELEEMOS CONTRA EL HOMBRE BLANCO!
PERO JUSTO AHORA, TODO LO QUE OCURRE EN ESTA SELVA ES DESTRUCCIÓN.
NO ES MÁS QUE UN CRIMEN, COMETIDO PARA SACIAR LA AVARICIA Y EL DESEO.
NADA DE LO QUE HAGO ESTÁ MAL.
¿OH? ¿INCLUSO MATAR A AQUELLOS QUE QUIEREN HABLAR DE ESTO?
ÉSTE ES EL ÚNICO MODO.
¿LOS ESPÍRITUS DE LA SELVA TE DIJERON ESTO?
20


ESTO YA
NO SERÁ MÁS UNA SELVA.
ROANTO ...
NO TENGAS MIEDO.
SÓLO DEJAREMOS NUESTRAS PEQUEÑAS ALMAS ATRÁS,
Y RENACERE-MOS EN LA GRAN ALMA.
21
TODOS ESTÁN ESPE-RANDO POR NOSOTROS.
¿ESO ES LO QUE LOS ESPÍRITUS DE LA SELVA TE DIJERON?


AHORA VEREMOS LO QUE ELLA HACE.
¿QUIÉN?
KUMARI, LA SHAMAN.
ELLA NO ES UNA MUJER QUE SE QUEDARÍA DE BRAZOS CRUZADOS ANTE LA MUERTE DE SU HOMBRE...

22


FILILI
LILILI
FILILILI
HIKIKI


NUNCA ANTES HUBO UNA SHAMAN TAN DIESTRA
EN USAR A LOS ESPÍRITUS DE LA SELVA,
NO PARA "CURAR" SINO QUE PARA MALDECIR.
FILILI
FILILI
FILILI
FILI


FIRIRIRIR


¿ACASO NO SE SUPONÍA QUE LOS SABOTAJES ANTI-DESARROLLO SE ACABARÍAN
SI NOS ENCARGÁBAMOS DE ROANTO?
¿PRECISAMENTE CUÁNTOS DE MIS SOLDADOS HAN SIDO ASESINADOS HASTA AHORA?
RESPÓNDEME.
... 180, SU EXCELENCIA.
PUEDES RETIRARTE.
SHAMAN PABLO.
KUMARI SE HA CONVERTIDO AHORA EN EL SÍMBOLO DE LA SELVA.

25


MIENTRAS MÁS SOLDADOS CAEN BAJO LA VENGANZA DE KUMARI,
MÁS SON LAS OTRAS TRIBUS QUE SE UNEN EN SU NOMBRE.
PARA ELLOS, KUMARI ES EL ESPÍRITU DE LA SELVA EN PERSONA.
¿QUÉ DEBEMOS HACER?
ENVIAR A LOS JÓVENES DE LAS TRIBUS QUE SE RESISTEN TRAS ELLA, COMO SOLDADOS.
CON SUS PARIENTES SIENDO ASESINADOS, SUS LAZOS DE ROMPERÁN.
Y EL NÚMERO DE NUESTROS DESERTORES CRECERÁ.
NO DUDES QUE SE ESPARCIRÁN LOS RUMORES A LAS MOLESTAS ONG'S Y LOS MEDIOS.
ENTONCES USAREMOS EL PODER DE AQUELLOS ESTADOS EXTRANJEROS.

26


¿Y USTED QUÉ OPINA?
JUSTO AYER, UNA CIERTA NACIÓN ME PREGUNTÓ SI QUERÍA QUE ME PRESTASEN ALGUNOS HOMBRES.
LOS BASTARDOS PROTECTORES.
HAY NACIONES PARA LAS QUE SUPONDRÍA UN INCONVENIENTE EL ATRASO DEL DESARROLLO AQUÍ.
... ¿PUEDES USAR TUS MALEFICIOS O ALGO?
LOS POLÍTICOS ESPERAN FORMAR UNA BUENA IMPRESIÓN ANTE SUS AUSPICIADORES Y NO CONSPIRAR CON ALGÚN EJÉRCITO QUE NECESITE PROBAR SUS NUEVAS ARMAS.
... HMPH.
ME TEMO QUE NO...

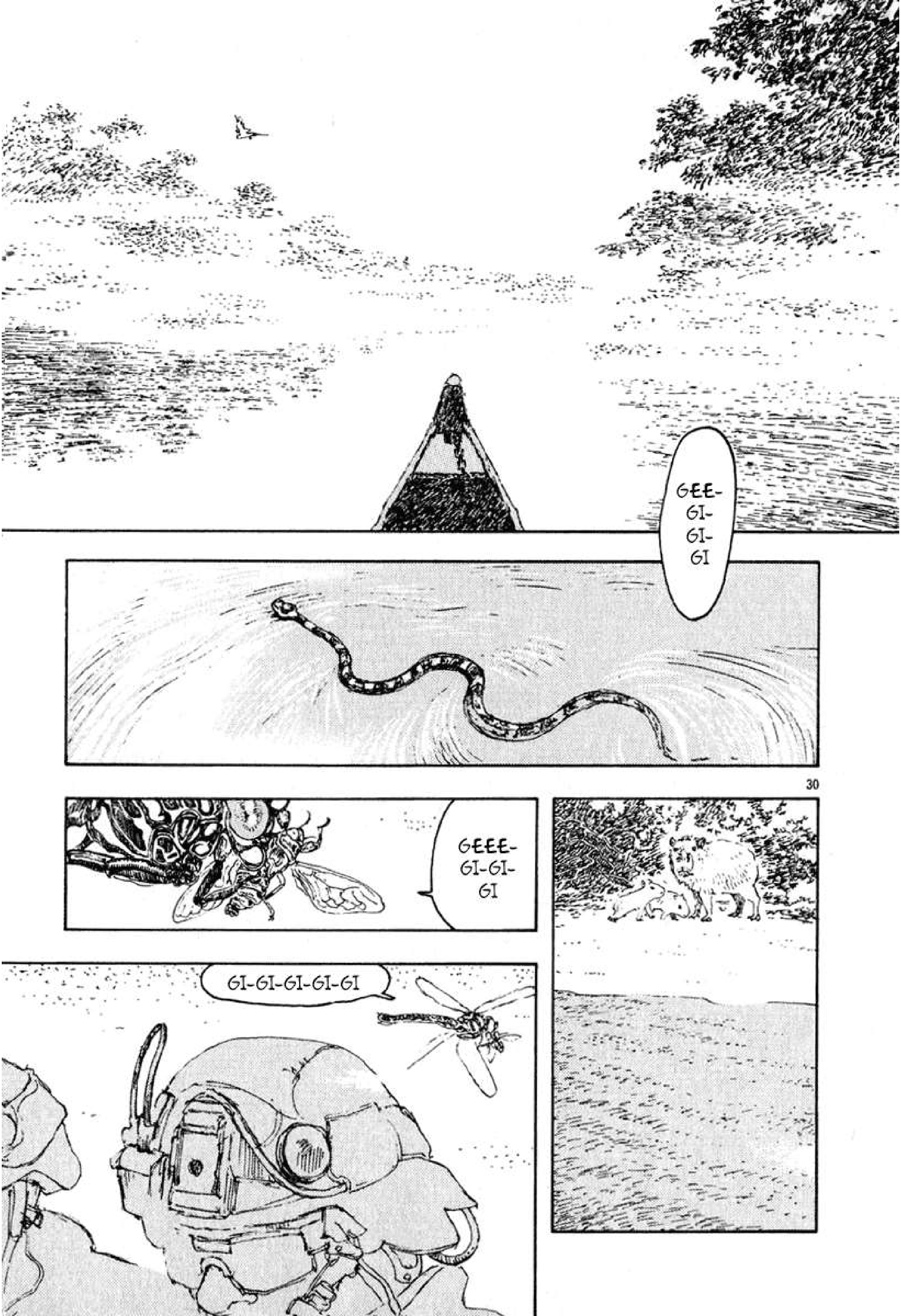
27


ギシ
NO TENDRÉ A SOLDADOS EXTRANJEROS CAMINANDO POR MI PAÍS COMO SI FUERA DE ELLOS.
SI EL PROYECTO SE DEMORA MÁS.
SEREMOS RESPONSABLES DE LAS REPARACIONES.
SI ELLOS QUIEREN DERRAMAR SANGRE, DÉJENLOS HACERLO.
TAMPOCO ES QUE LAS ARMAS Y SOLDADOS SEAN GRATIS.
ESTÁS COMPARANDO LOS COSTOS...
UN SHAMAN ACTUANDO COMO UN HOMBRE DE NEGOCIOS ...
!
NO ENTIENDO CÓMO PUEDES PENSAR DE ESA FORMA.

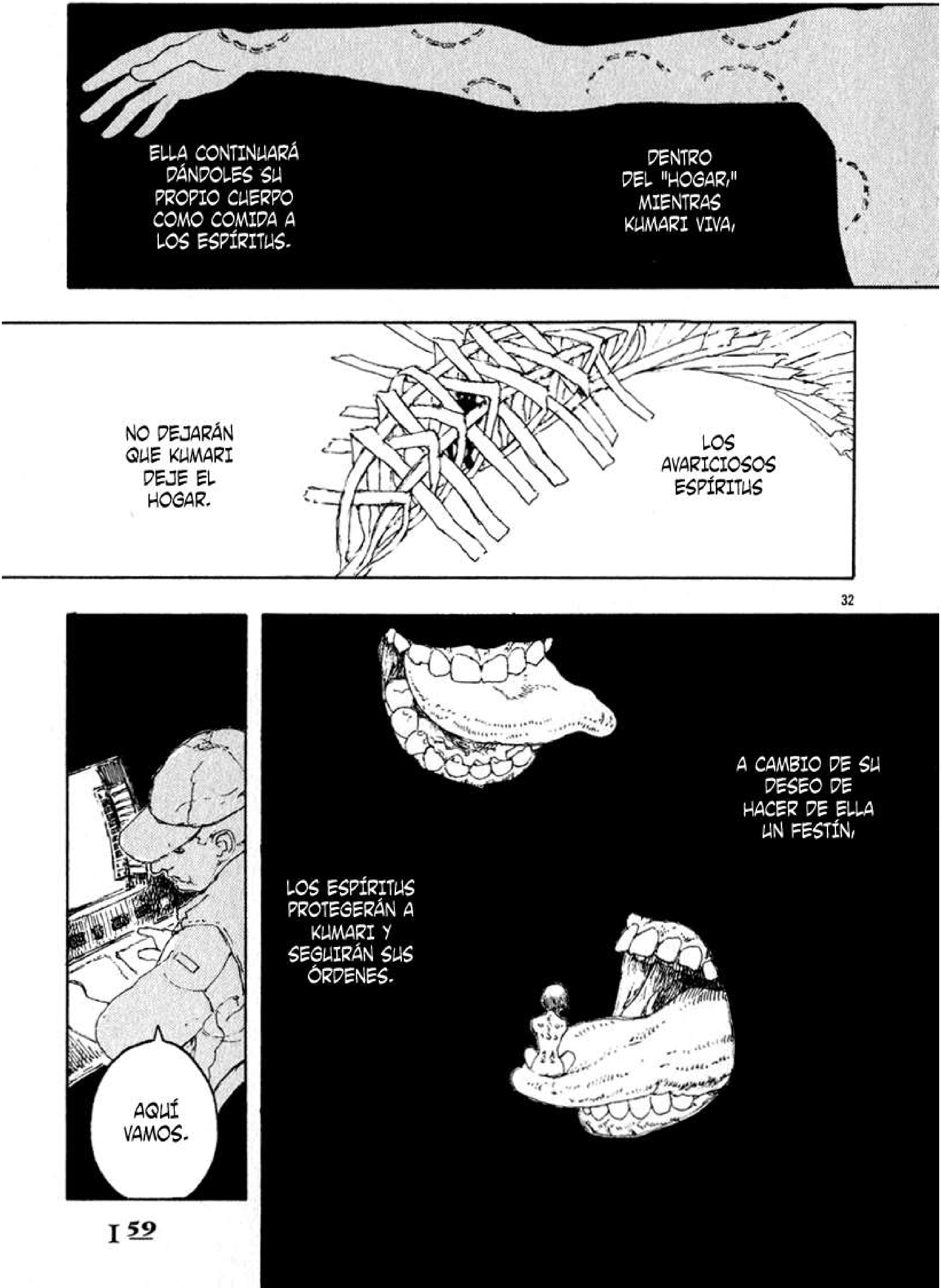
28

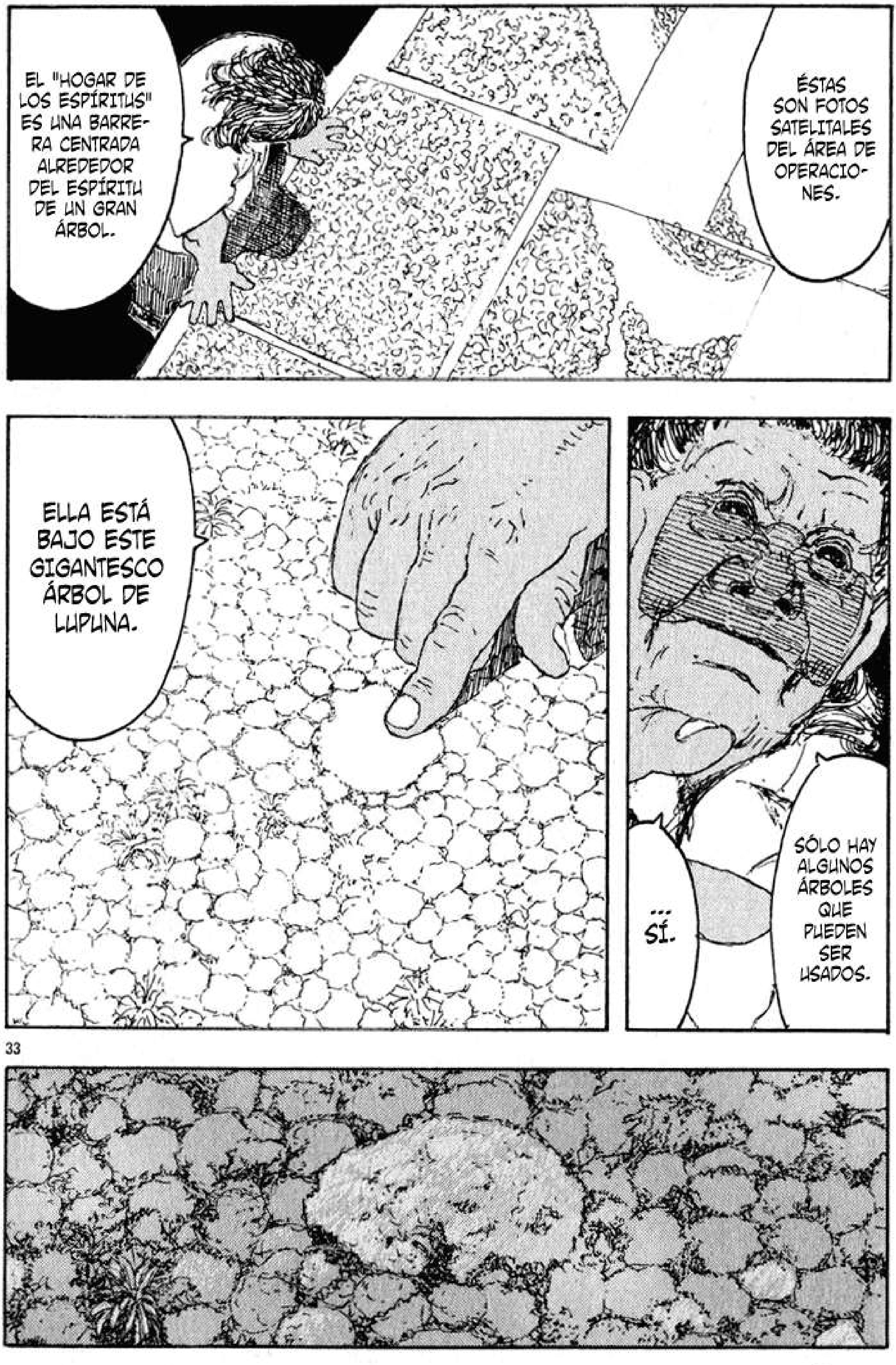

ESTÁN NEGOCIANDO CON LA SANTIDAD DE LA VIDA.
SON MERCADERES DE LA MUERTE, VENDIENDO NUESTRA CARNE Y SANGRE.
¡CONOCE LA VERGÜENZA!
ESPÍRITU DE ROANTO, ELLOS NO PUEDEN VER TU FORMA NI OÍR TUS PALABRAS.
SEÑOR...
¿QUÉ PASA?
LOS TRUCOS DE LOS SHAMANES SON TOCAR EL PODER QUE RIGE AL MUNDO,
APRENDER DE ÉL Y USARLO PARA SÍ MISMOS.

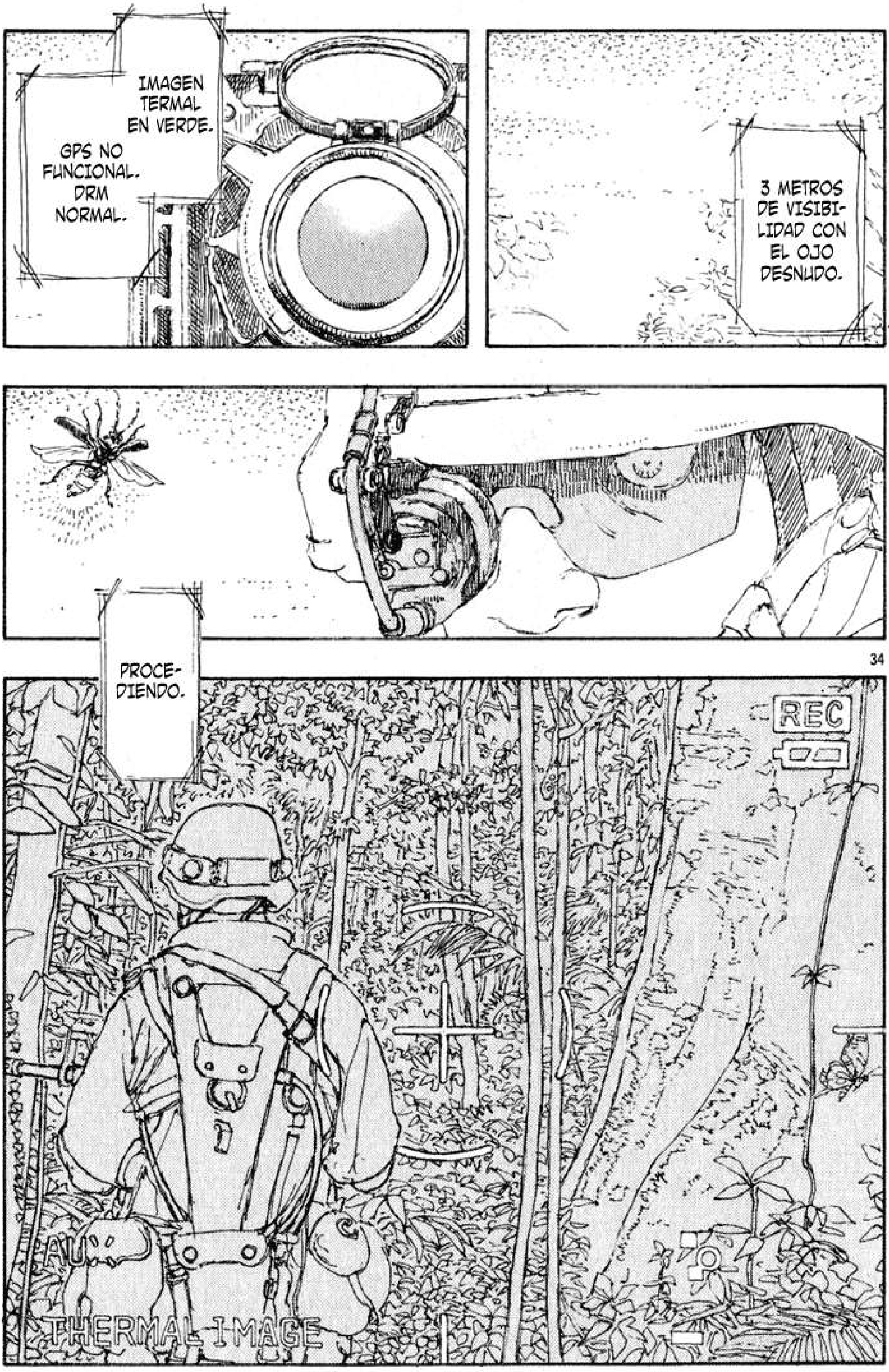
29

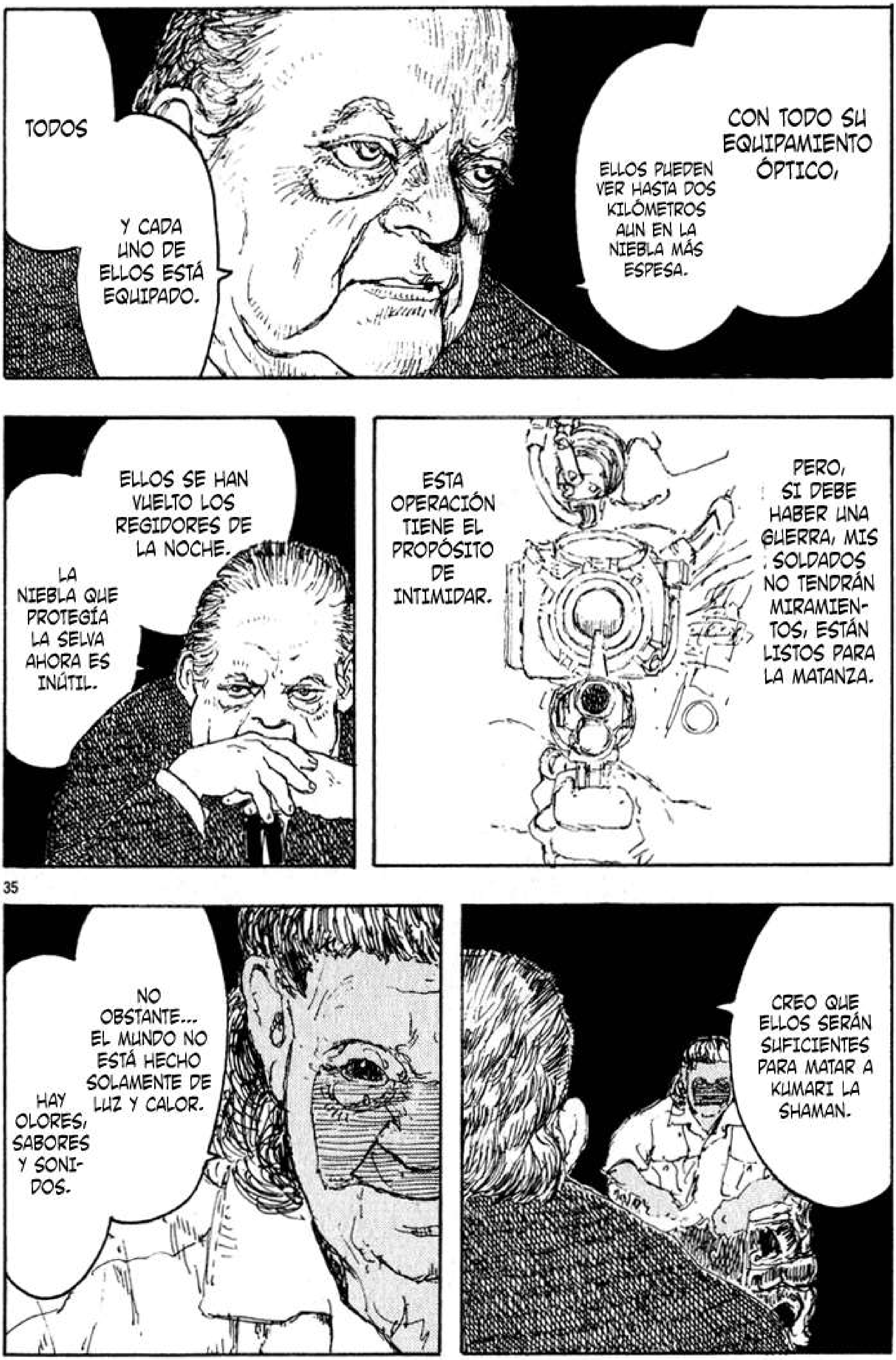

GEE-
GI-
GI-
GI
GEEE-
GI-GI-
GI
GI-GI-GI-GI-GI

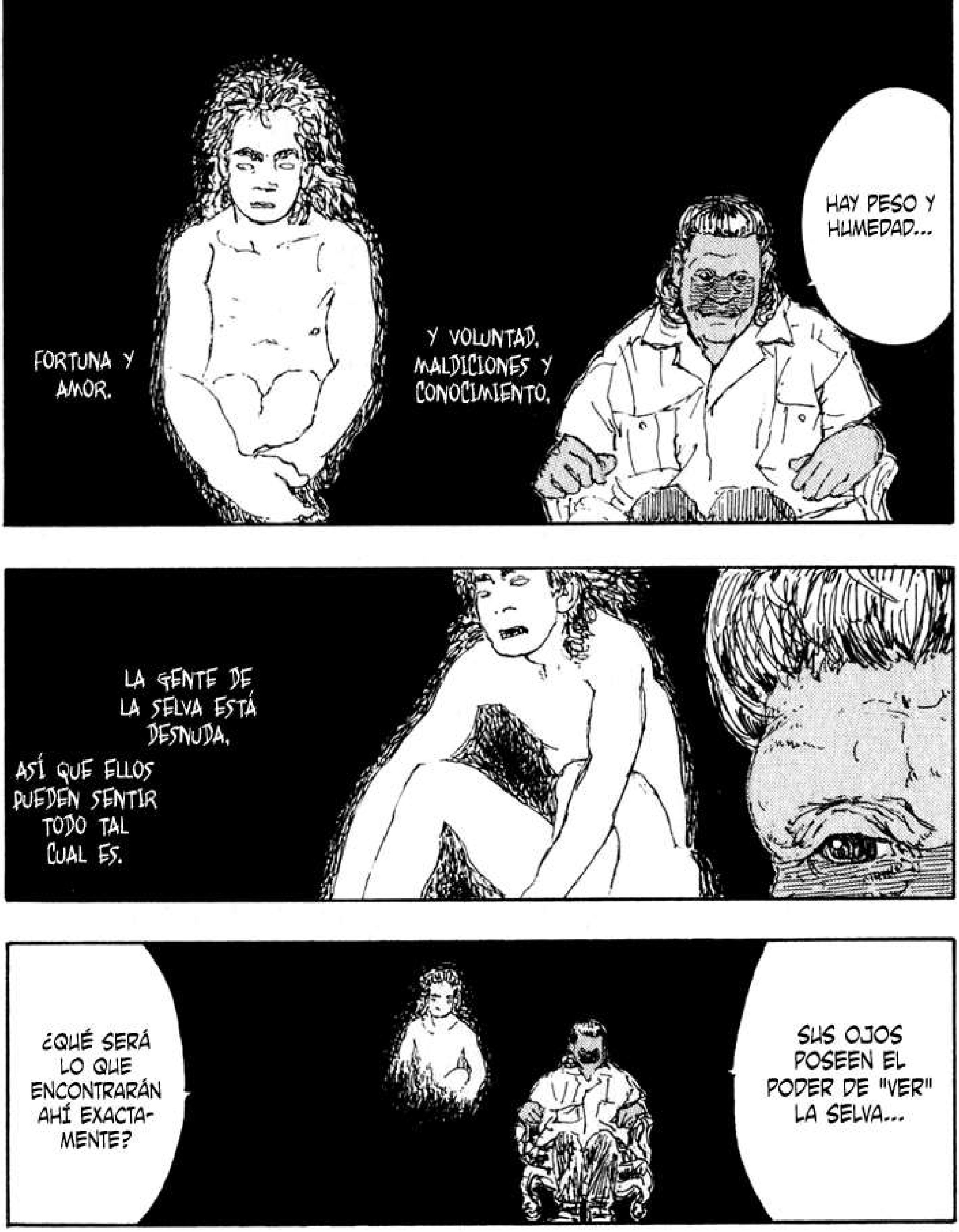

GI-GI
GI-GI
KUMARI ESTÁ AISLADA EN EL "HOGAR DE LOS ESPÍRITUS."
EL HOGAR DE LOS ESPÍRITUS ES EL ÚLTIMO LUGAR DE REUNIÓN DE LOS SHAMANES.
EL SHAMAN LE DA A SU CUERPO UN OLOR QUE ATRAE A LOS ESPÍRITUS COMO MOSCAS A LA MIEL.

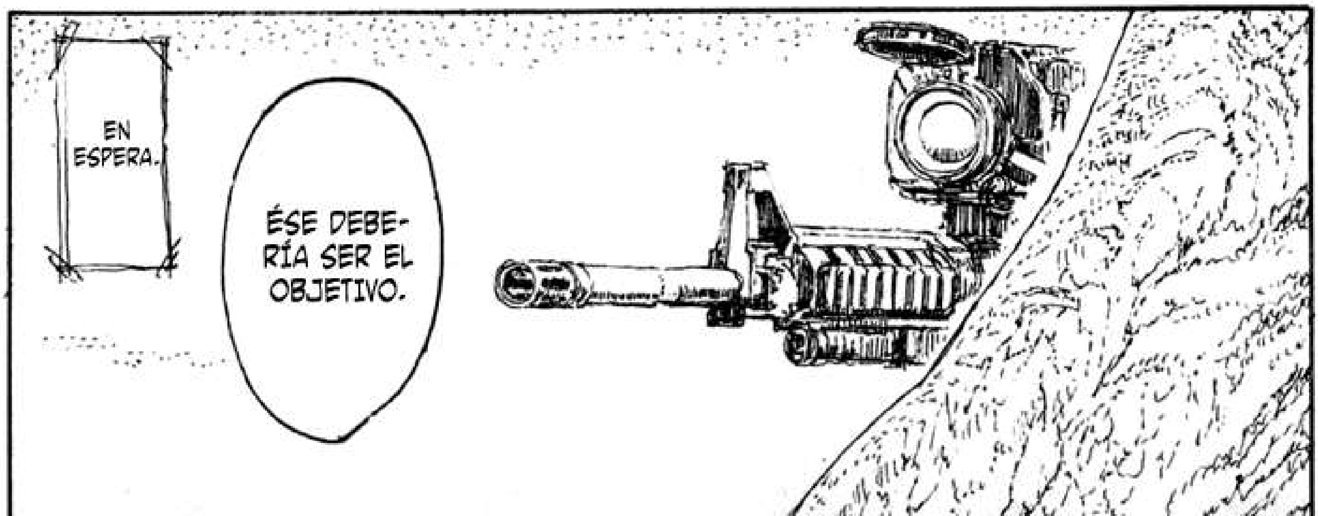

DENTRO DEL "HOGAR," MIENTRAS KUMARI VIVA,
ELLA CONTINUARÁ DÁNDOLES SU PROPIO CUERPO COMO COMIDA A LOS ESPÍRITUS.
LOS AVARICIOSOS ESPÍRITUS
NO DEJARÁN QUE KUMARI DEJE EL HOGAR.
32
A CAMBIO DE SU DESEO DE HACER DE ELLA UN FESTÍN,
LOS ESPÍRITUS PROTEGERÁN A KUMARI Y SEGUIRÁN SUS ÓRDENES.
AQUÍ VAMOS.

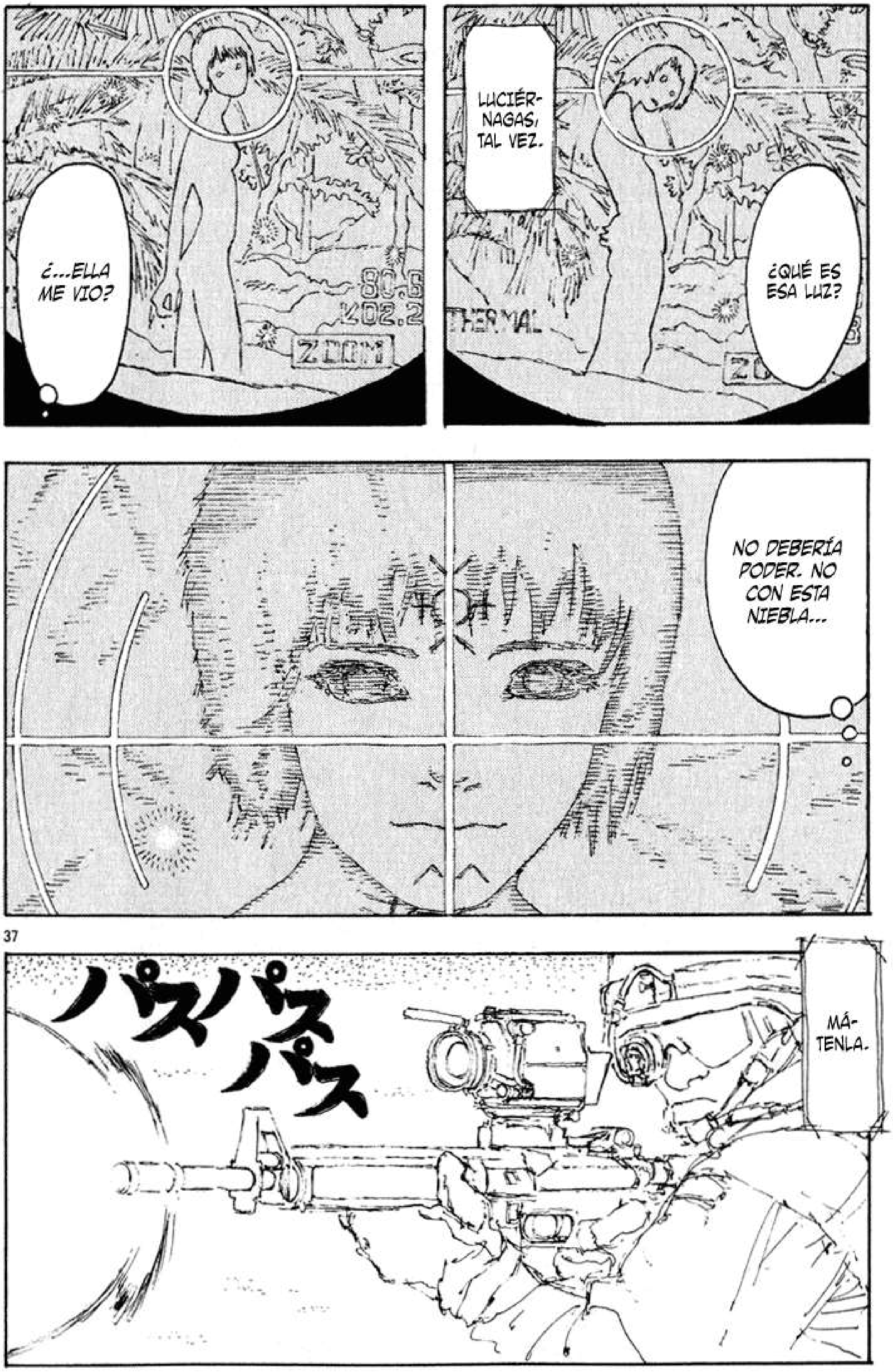

ÉSTAS SON FOTOS SATELITALES DEL ÁREA DE OPERACIONES.
EL "HOGAR DE LOS ESPÍRITUS" ES UNA BARRERA CENTRADA ALREDEDOR DEL ESPÍRITU DE UN GRAN ÁRBOL.
SÓLO HAY ALGUNOS ÁRBOLES QUE PUEDEN SER USADOS.
...SÍ.
ELLA ESTÁ BAJO ESTE GIGANTESCO ÁRBOL DE LUPUNA.


IMAGEN TERMAL EN VERDE.
GPS NO FUNCIONAL. DRM NORMAL.
3 METROS DE VISIBILIDAD CON EL OJO DESNUDO.
PROCEDIENDO.
34
REC
AU
THERMAL IMAGE


TODOS
Y CADA UNO DE ELLOS ESTÁ EQUIPADO.
CON TODO SU EQUIPAMIENTO ÓPTICO,
ELLOS PUEDEN VER HASTA DOS KILÓMETROS AUN EN LA NIEBLA MÁS ESPESA.
ELLOS SE HAN VUELTO LOS REGIDORES DE LA NOCHE.
LA NIEBLA QUE PROTEGÍA LA SELVA AHORA ES INÚTIL.
ESTA OPERACIÓN TIENE EL PROPÓSITO DE INTIMIDAR.
PERO, SI DEBE HABER UNA GUERRA, MIS SOLDADOS NO TENDRÁN MIRAMIENTOS, ESTÁN LISTOS PARA LA MATANZA.
35
NO OBSTANTE... EL MUNDO NO ESTÁ HECHO SOLAMENTE DE LUZ Y CALOR.
HAY OLORES, SABORES Y SONIDOS.
CREO QUE ELLOS SERÁN SUFICIENTES PARA MATAR A KUMARI LA SHAMAN.


HAY PESO Y HUMEDAD...
Y VOLUNTAD. MALDICIONES Y CONOCIMIENTO.
FORTUNA Y AMOR.
LA GENTE DE LA SELVA ESTÁ DESNUDA.
ASÍ QUE ELLOS PUEDEN SENTIR TODO TAL CUAL ES.
SUS OJOS POSEEN EL PODER DE "VER" LA SELVA...
¿QUÉ SERÁ LO QUE ENCONTRARÁN AHÍ EXACTA-MENTE?


ÉSE DEBE-RÍA SER EL OBJETIVO.
EN ESPERA.


¿QUÉ ES ESA LUZ?
LUCIÉRNAGAS, TAL VEZ.
THERMAL
ZOOM
¿...ELLA ME VIO?
NO DEBERÍA PODER. NO CON ESTA NIEBLA...
パスパス
MÁTENLA.

37

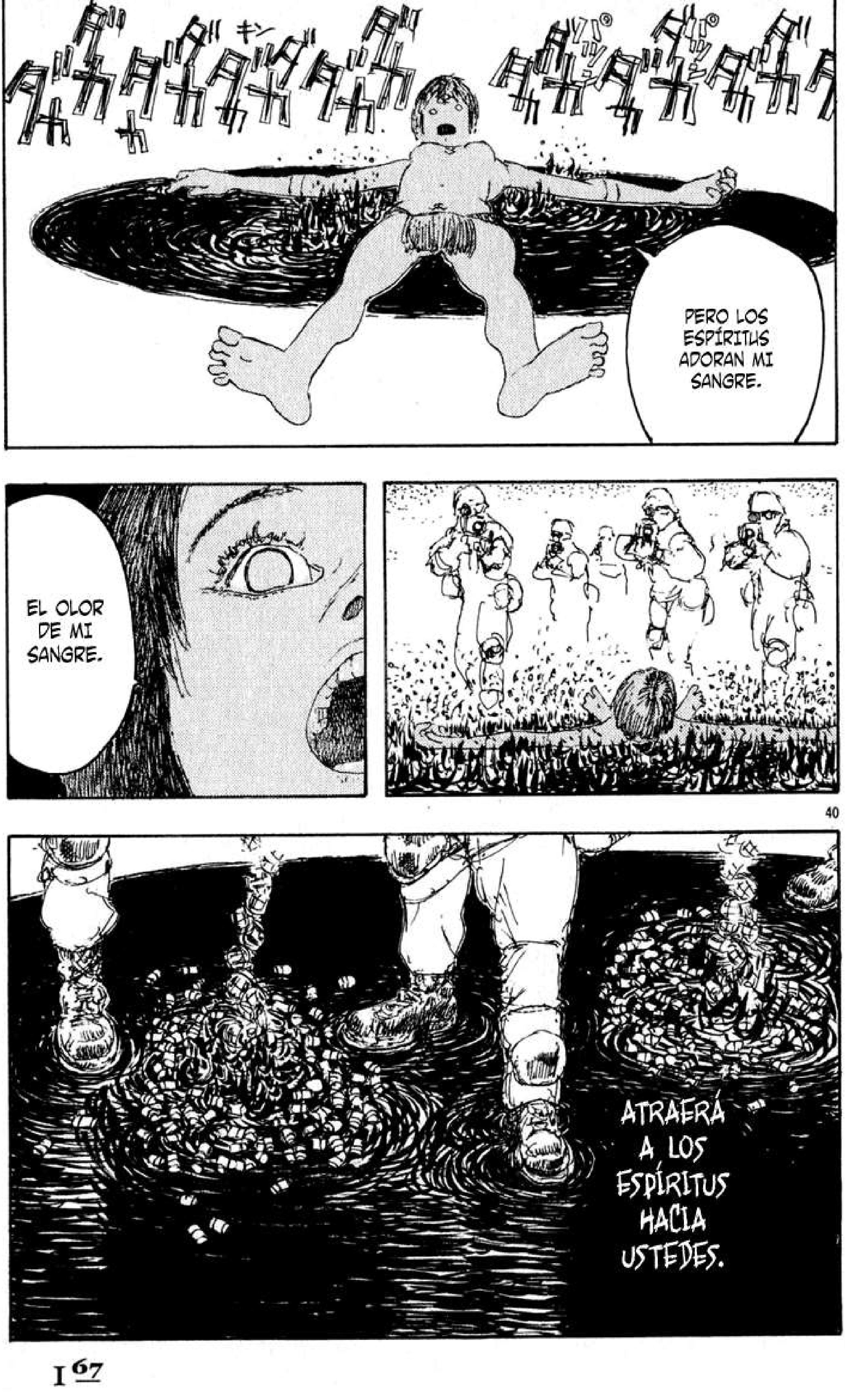

PARECE QUE DIMOS EN EL BLANCO.
VAMOS A VER.
NOS RE-UNIREMOS CON USTE-DES.



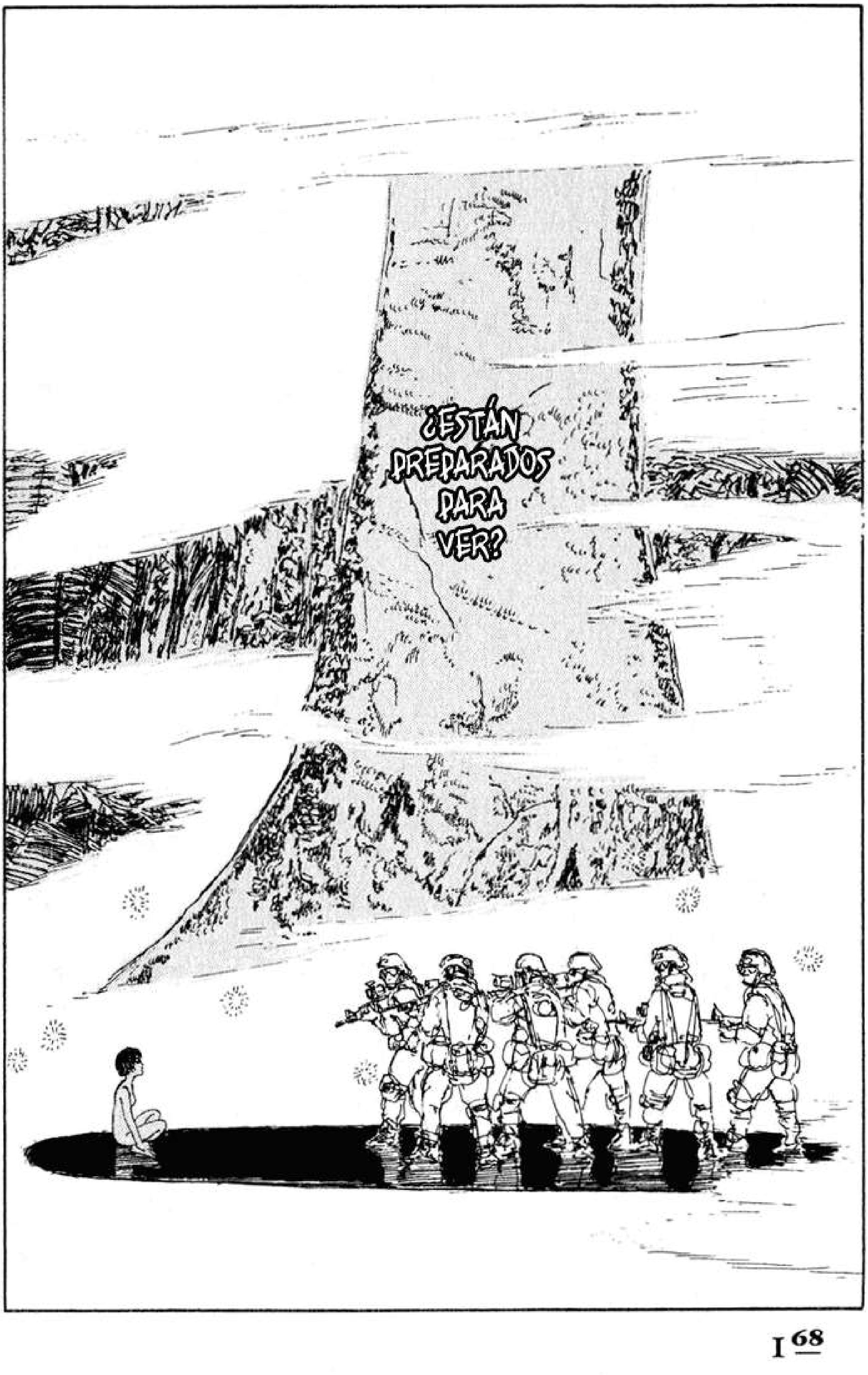
38


¿NO HAY HERIDA DE BALA?

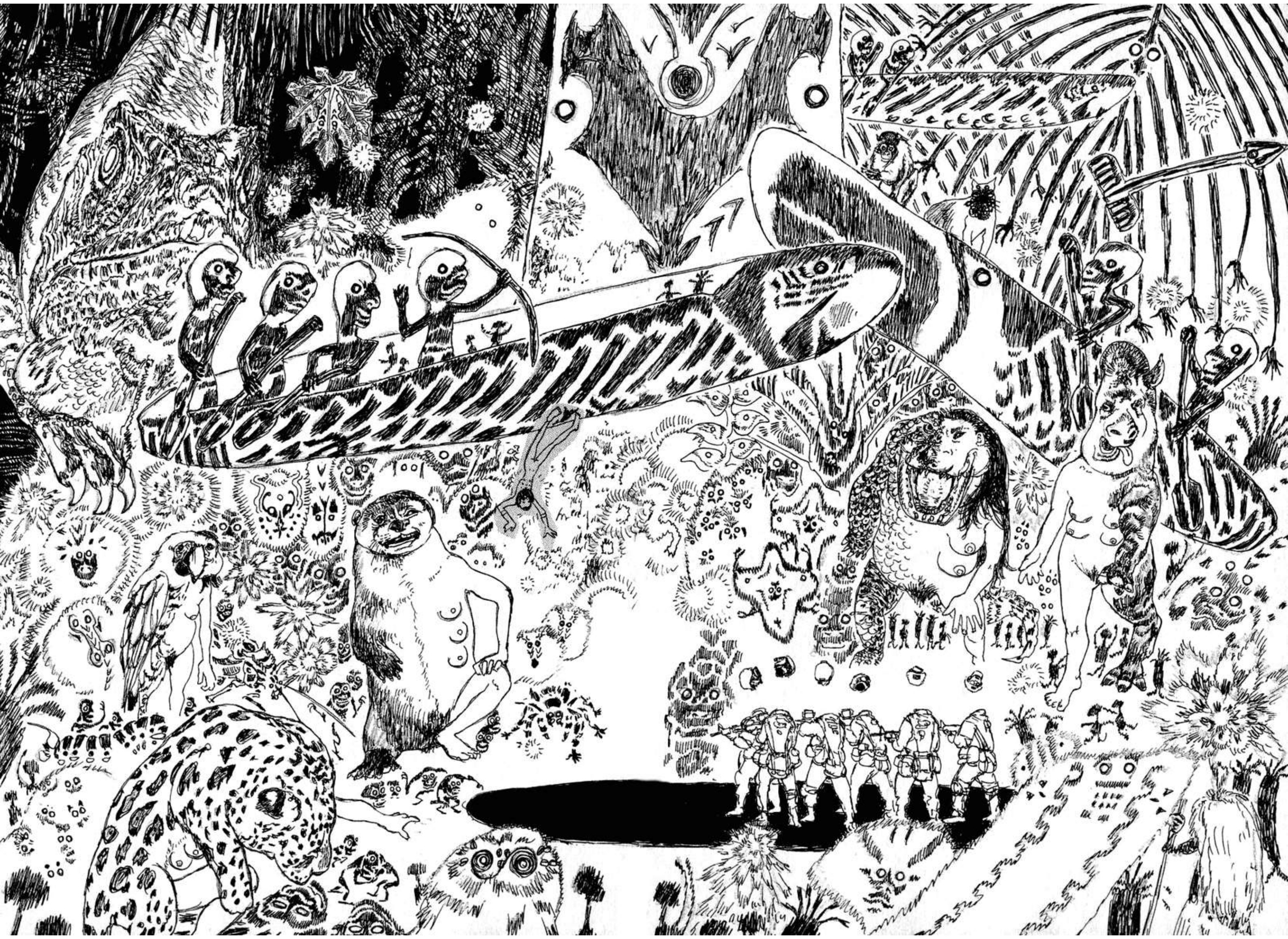

LOS ESPÍRITUS DE LA SELVA ODIAN EL OLOR DE LAS CIUDADES HUMANAS.
LAS PLANTAS QUIEREN ALEJARSE DE USTEDES.
ES POR ESO QUE USTEDES NO CREEN EN LOS ESPÍRITUS.
ES POR ESO QUE ES DIFÍCIL MALDECIR A LOS HOMBRES DE LA CIUDAD.

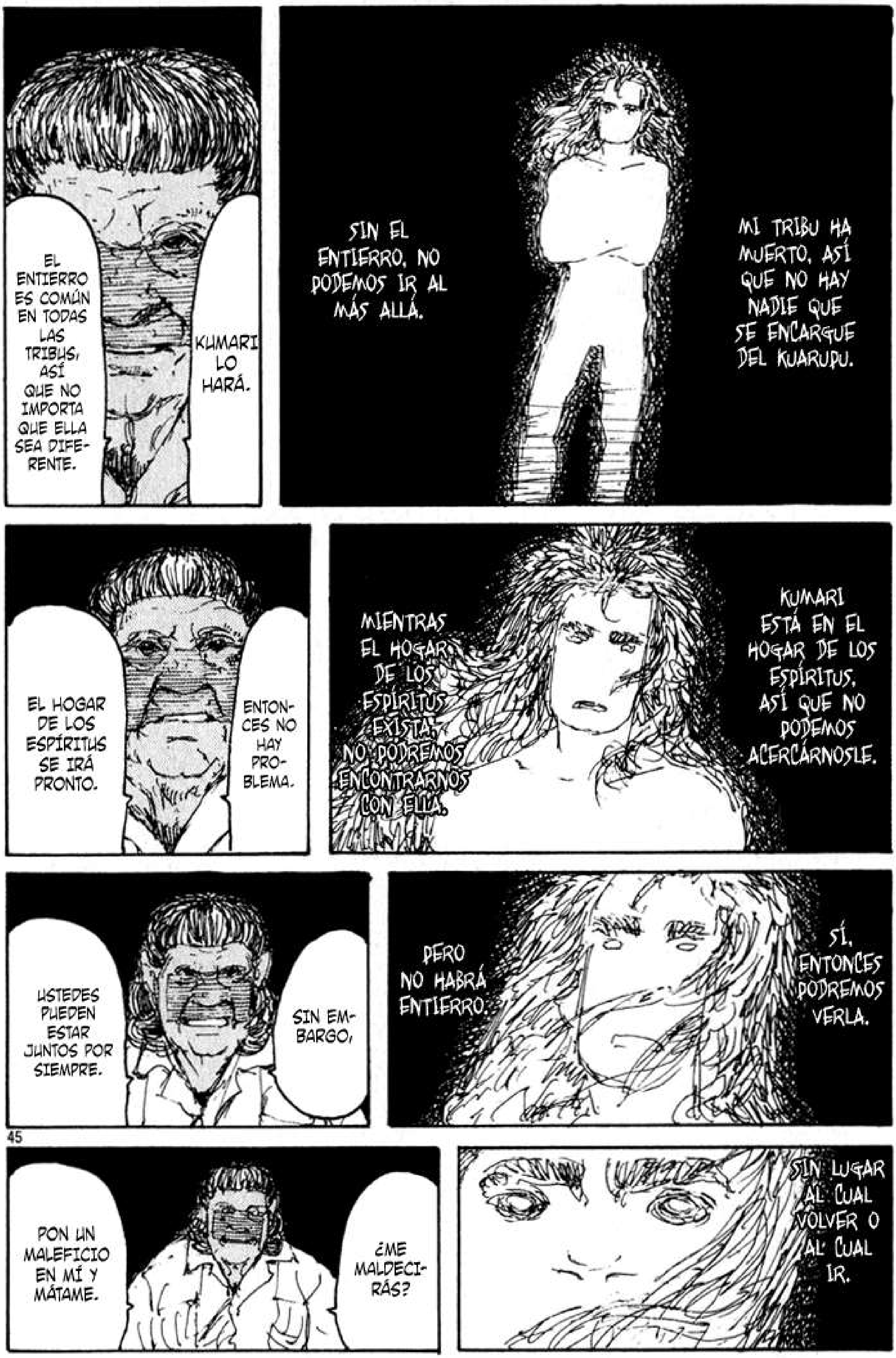

PERO LOS ESPÍRITUS ADORAN MI SANGRE.
EL OLOR DE MI SANGRE.
ATRAERÁ A LOS ESPÍRITUS HACIA USTEDES.

40


¿ESTÁN PREPARADOS PARA VER?


BIENVENIDOS, AL MUNDO DE LOS ESPÍRITUS.

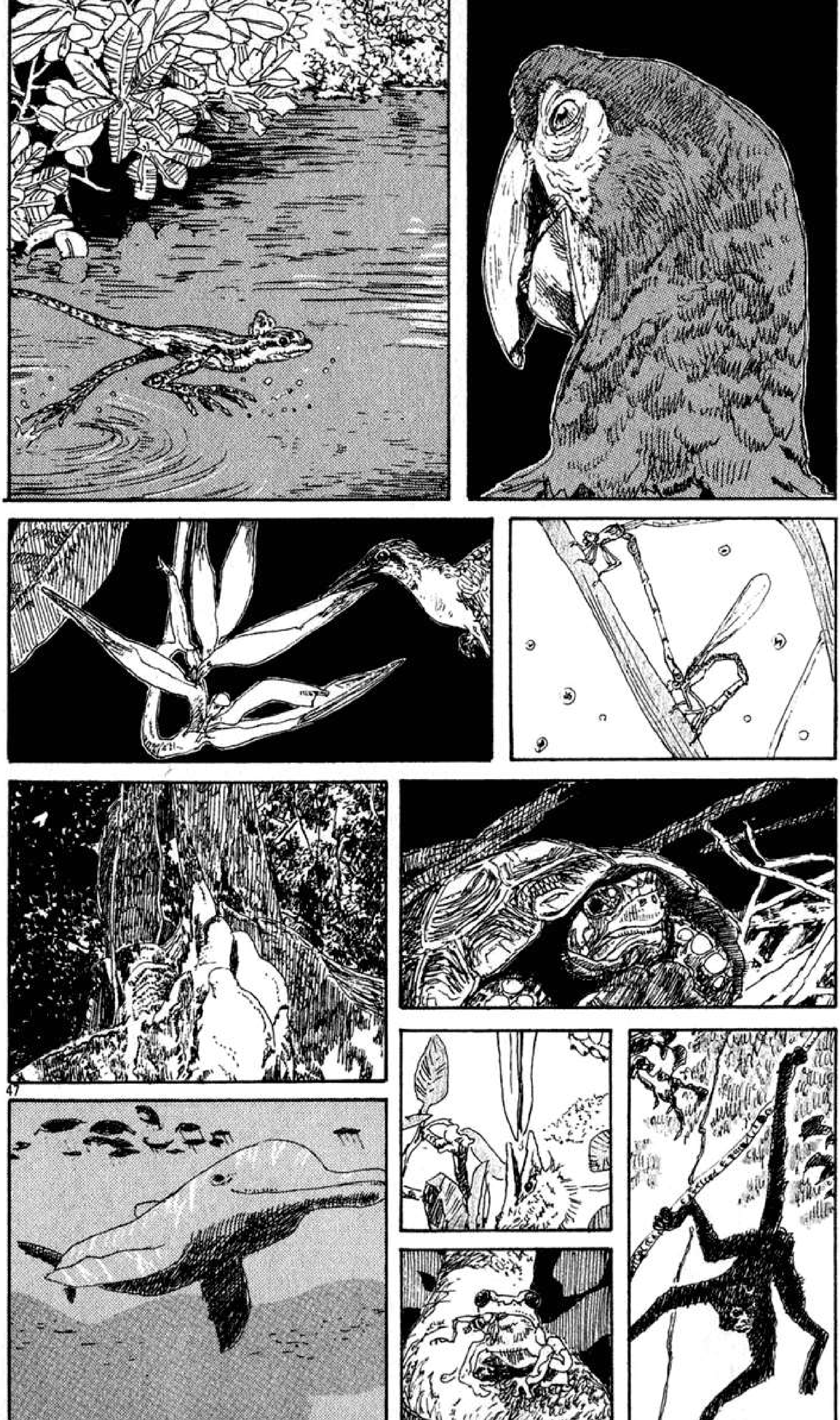



MI TRIBU HA MUERTO, ASÍ QUE NO HAY NADIE QUE SE ENCARGUE DEL KUARUPU.
SIN EL ENTIERRO, NO PODEMOS IR AL MÁS ALLÁ.
KUMARI LO HARÁ.
EL ENTIERRO ES COMÚN EN TODAS LAS TRIBUS, ASÍ QUE NO IMPORTA QUE ELLA SEA DIFERENTE.
KUMARI ESTÁ EN EL HOGAR DE LOS ESPÍRITUS, ASÍ QUE NO PODEMOS ACERCÁRNOSLE.
MIENTRAS EL HOGAR DE LOS ESPÍRITUS EXISTA, NO PODREMOS ENCONTRARNOS CON ELLA.
ENTONCES NO HAY PROBLEMA.
EL HOGAR DE LOS ESPÍRITUS SE IRÁ PRONTO.
SÍ, ENTONCES PODREMOS VERLA.
PERO NO HABRÁ ENTIERRO.
SIN EMBARGO,
USTEDES PUEDEN ESTAR JUNTOS POR SIEMPRE.
SIN LUGAR AL CUAL VOLVER O AL CUAL IR.
¿ME MALDECIRÁS?
PON UN MALEFICIO EN MÍ Y MÁTAME.

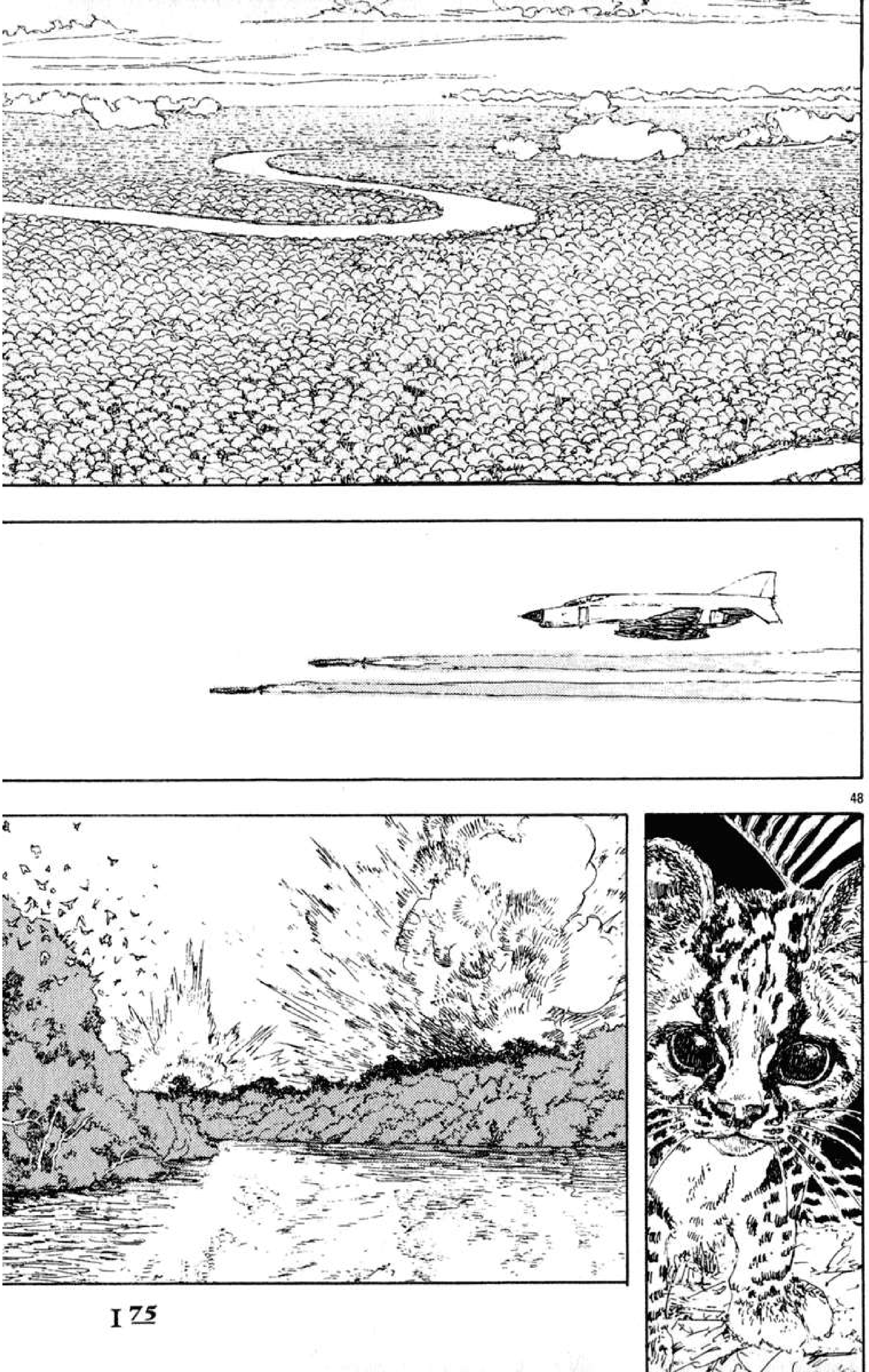
45



MIENTRAS UNA PERSONA SOBREVIVA,
LAS POSIBILIDADES PERMANECEN.
...DEBO IRME.
ゴォォォォォォォォ
ELLOS YA HAN PERDIDO A SUS SOLDADOS, AHORA NO TIENEN OPCIÓN.
TODOS LOS CAMINOS LLEVAN AL MISMO DESTINO.
SI LA SELVA MUERE, TODO SE ACABA.

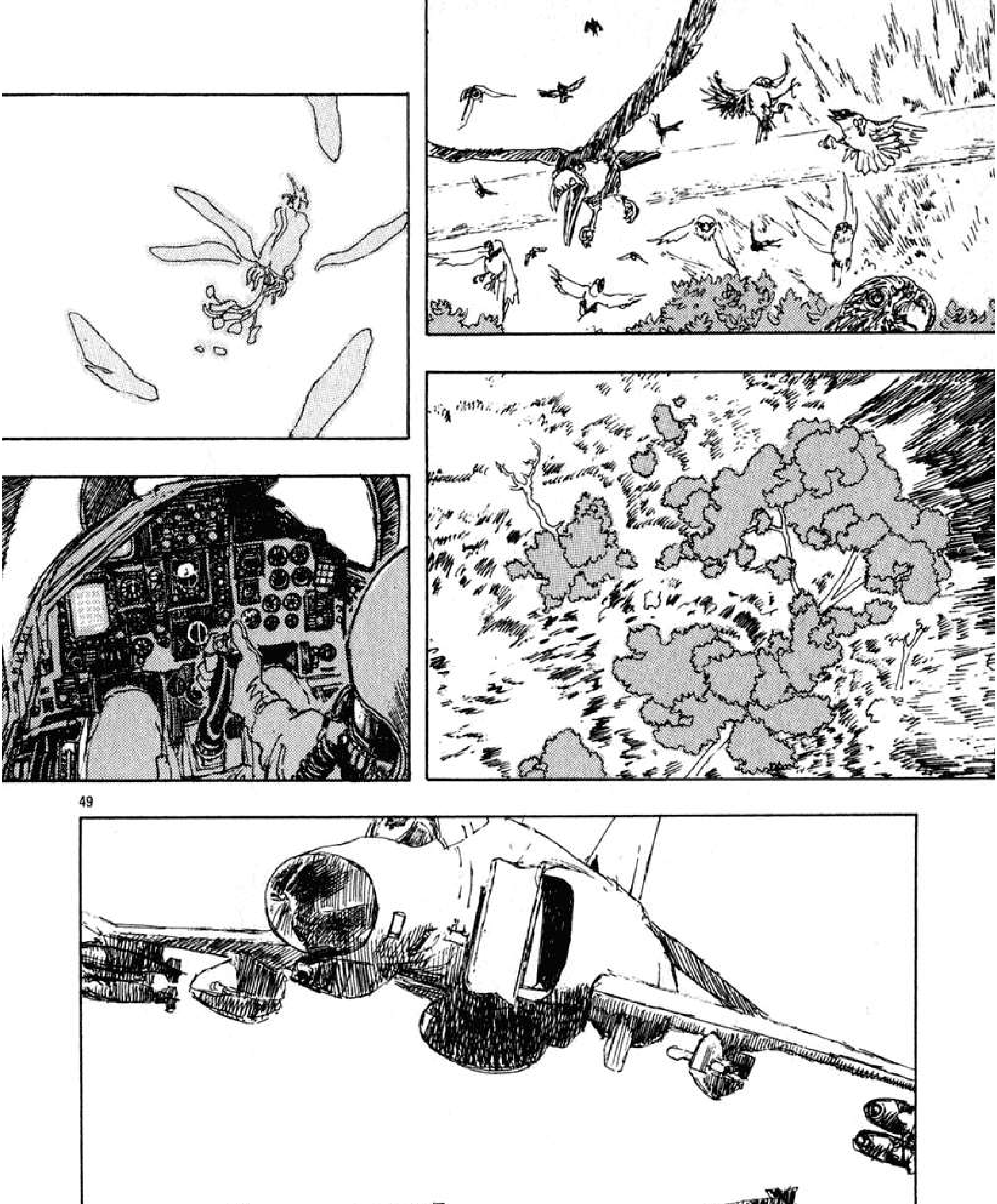


47

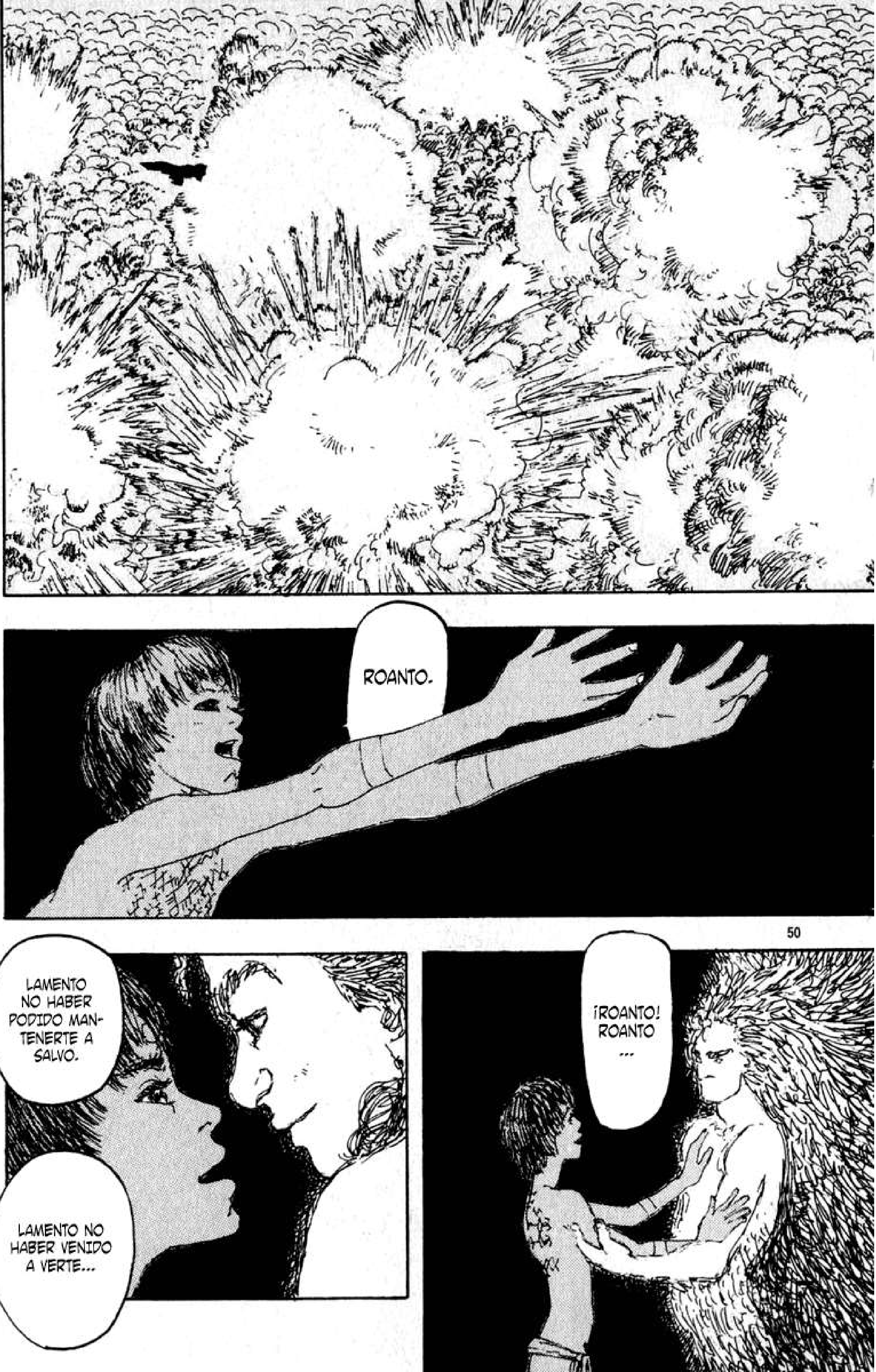


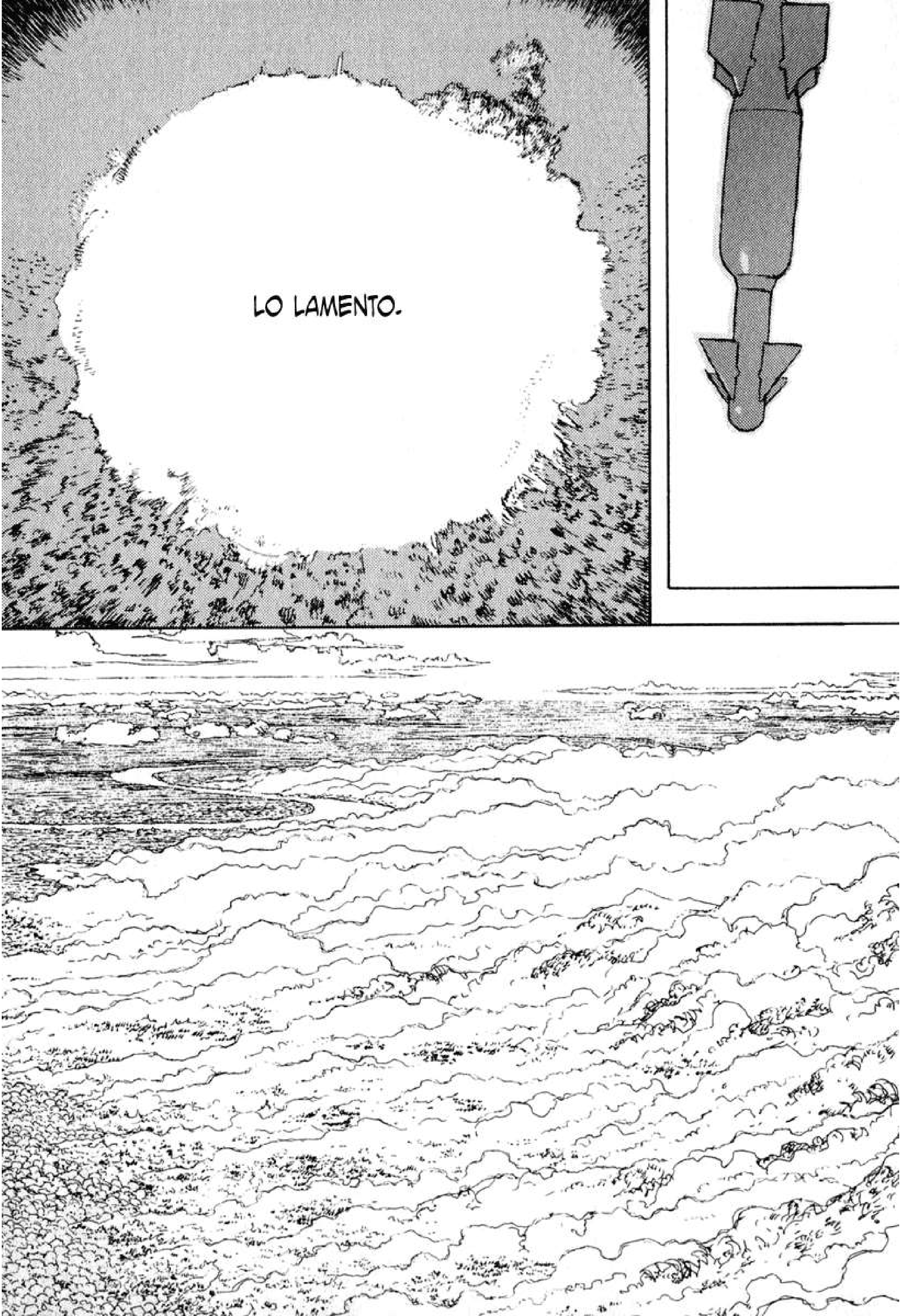
48

I 75



49


ROANTO.
¡ROANTO! ROANTO ...
LAMENTO NO HABER PODIDO MANTENERTE A SALVO.
LAMENTO NO HABER VENIDO A VERTE...

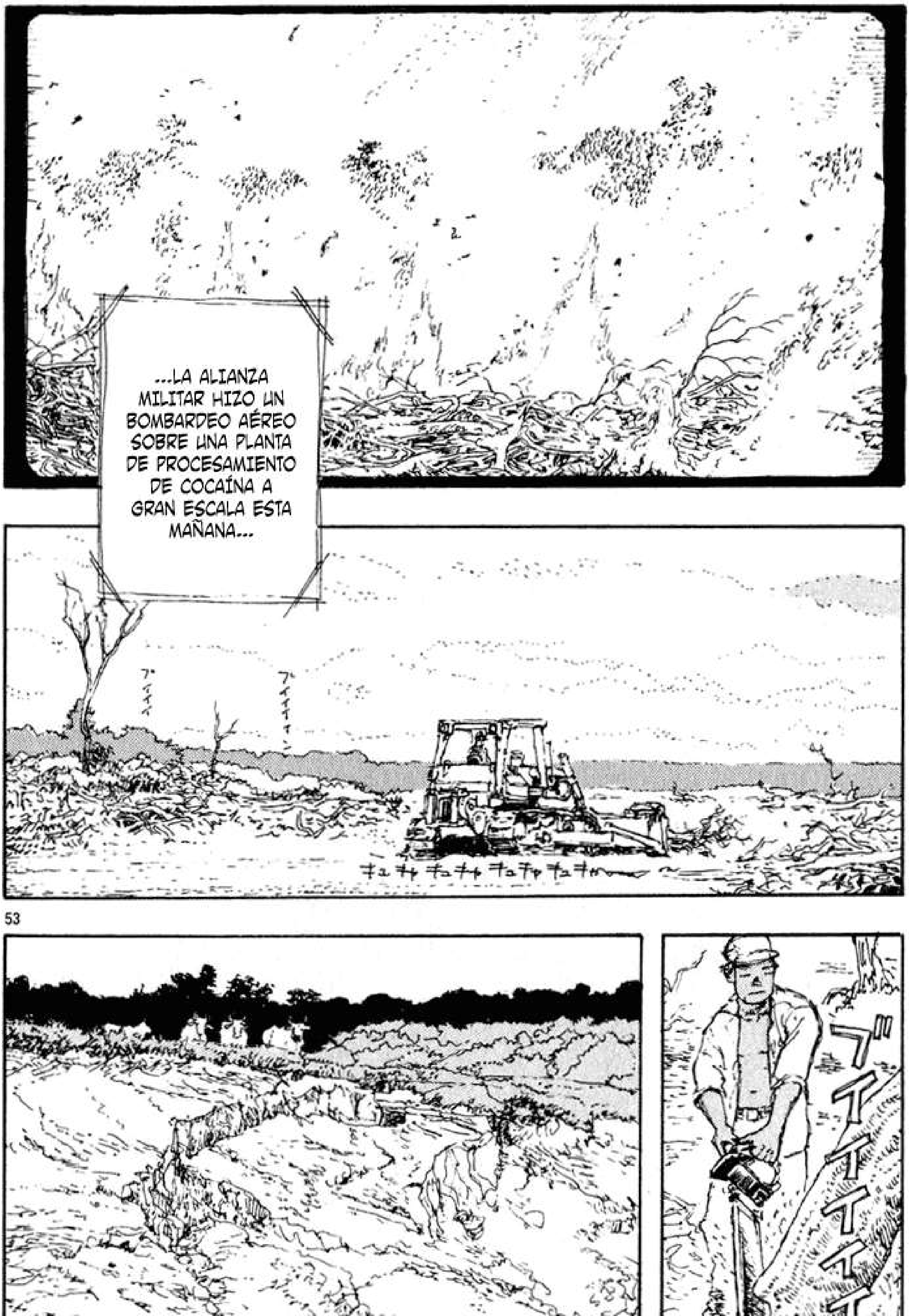

LO LAMENTO.

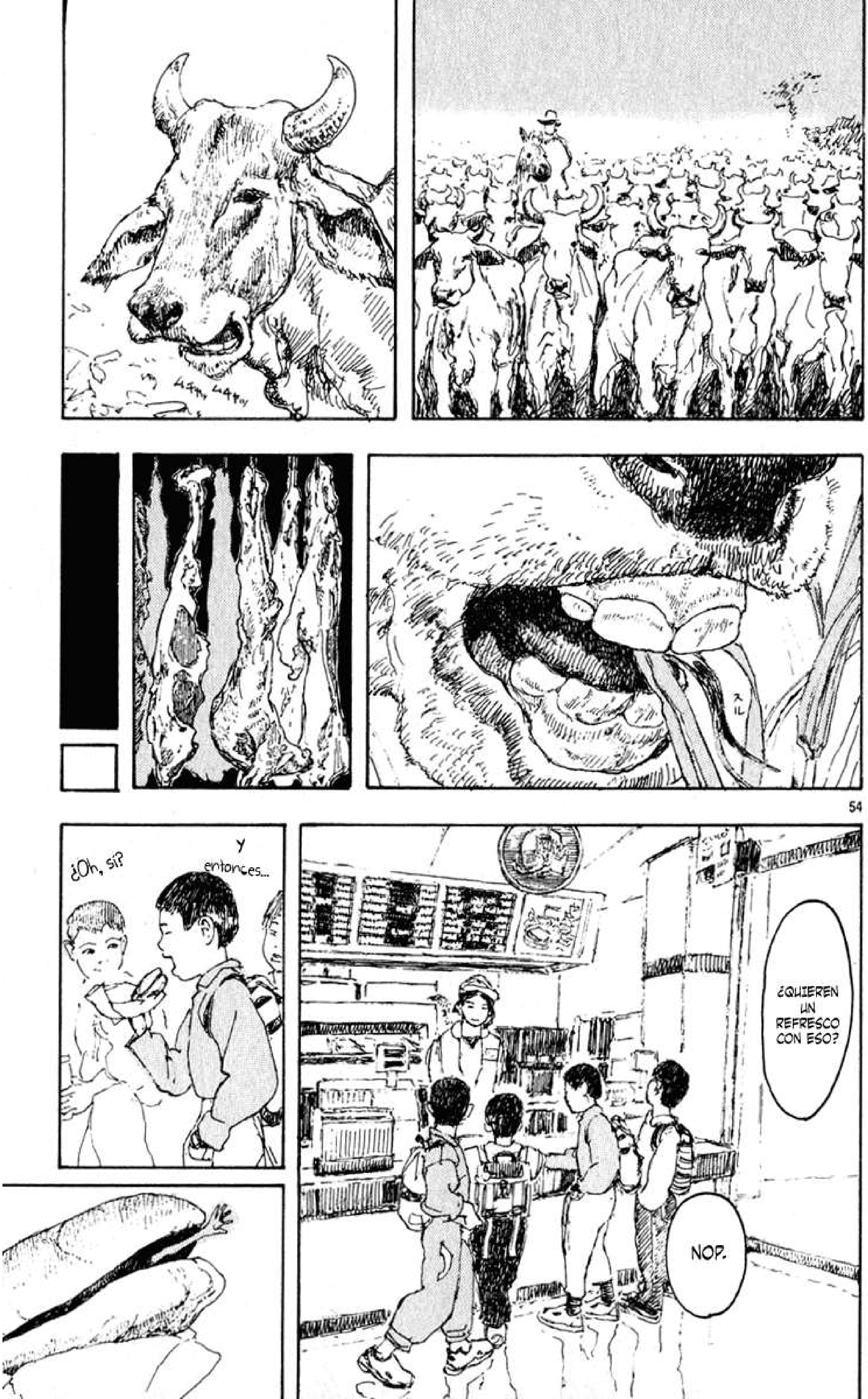


52





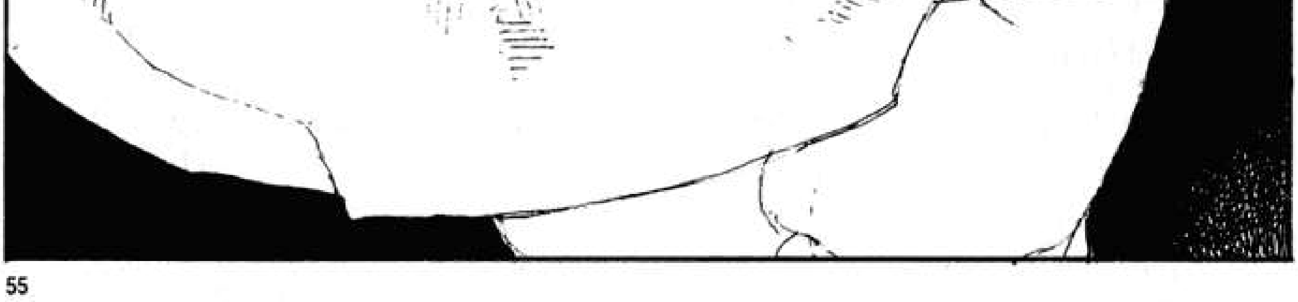

...LA ALIANZA MILITAR HIZO UN BOMBARDEO AÉREO SOBRE UNA PLANTA DE PROCESAMIENTO DE COCAÍNA A GRAN ESCALA ESTA MAÑANA...



54

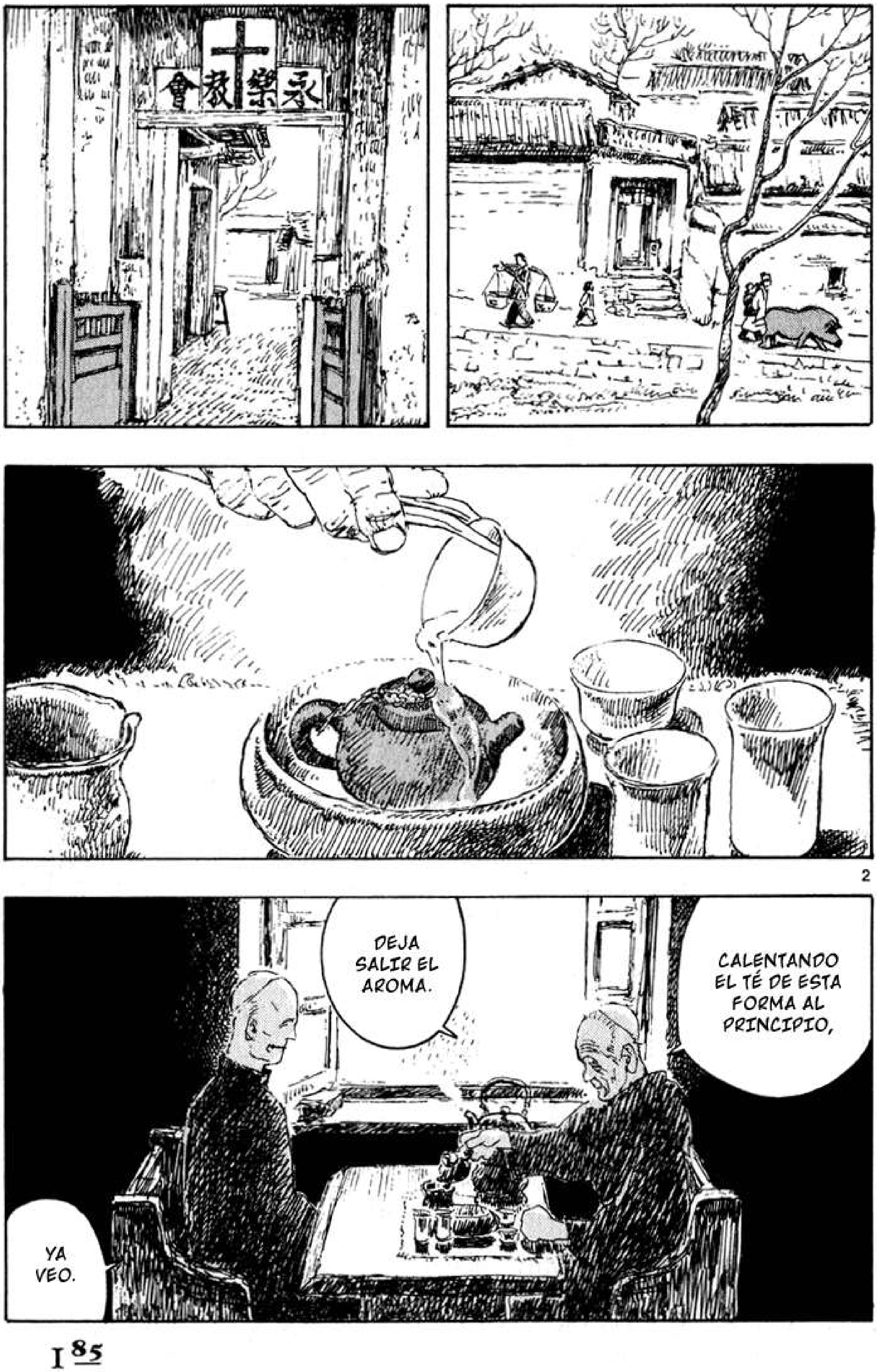


55




7 DE NOVIEMBRE: ENTRAMOS AL PUEBLO. TODOS LOS HOGARES TIENEN MAÍZ SECO AFUERA DE SUS PUERTAS PARA HACER HARINA O PAN. USAN LAS MAZORCAS COMO COMBUSTIBLE.


BRUJA MONTAAVES


永樂教會
CALENTANDO EL TÉ DE ESTA FORMA AL PRINCIPIO,
DEJA SALIR EL AROMA.
YA VEO.


ME AGRADA EL OLOR.
BEBAMOS.
PRIP
CON QUE VOLVISTE, ¿EH?
A ESTA PEQUEÑA LE GUSTA VISITARME Y DISFRUTAR MI TÉ.
AUNQUE PARECE QUE LOS DEMÁS NO PUEDEN VERLA.
トン
¿ES SU HERMANA?

3


SÍ. CUANDO ELLA MURIÓ, SE VOLVIÓ UNA BRUJA Y REGRESA A CONTARME COSAS.
¿ES ESO LO QUE ELLA DICE?
SÍ. Y LO CREO.
¿QUÉ ES LO QUE DICE HOY?
...UNA PIEDRA CAERÁ.
UNA PIEDRA CON MUCHO PODER.
¿ESO ES TODO?

4


ESO ES TODO.
ESPERO CON ANSIAS ESTOS PEQUEÑOS ENCUENTROS.
¡OH! ¿USTED ESTABA AQUÍ?
PARECE QUE PERDIMOS A OTRO.
ESTO ESTÁ FUERA DE SU ALCANCE, ¿NO?
FUE HACE UNOS TRES AÑOS ATRÁS QUE ÉL EMPEZÓ A DECIR QUE LA BRUJA ESTABA MONTANDO EN LA ESPALDA DEL AVE.

5


ÉL HABLARÁ CON CUALQUIER OTRO QUE LO VISITE...
ODIO DECIRLO... PERO HAY QUIEN RUMOREA QUE ÉL HA SIDO POSEÍDO POR EL DIABLO. NO HAY DUDA QUE SON AQUELLOS QUE ENVIDIAN SU BUENA POSICIÓN.
TENEMOS UN ENORME CASO RESPECTO A ÉL. ES UN GRAN HOMBRE.
ES SÓLO QUE NO SABEMOS QUÉ HACER PARA MANTENERLO A SALVO...
FUE POR ESO QUE LE ENVÍE ESA CARTA.
NO PENSÉ QUE DE HECHO RECORRERÍA TODO EL CAMINO HASTA AQUÍ...
TAMBIÉN HE OÍDO MUCHAS COSAS SOBRE ÉL.
Y SIEMPRE HE ESPERADO POR UNA OPORTUNIDAD PARA CONOCERLO.
¡YA VEO!
¿Y ...?
¡POR SUPUESTO QUE NO CREO QUE ESTÉ POSEÍDO!
DE HECHO, CREO QUE DEBERÍAMOS PONER ATENCIÓN A SUS PROFECÍAS.
POR LO TANTO ...

6



BRUJAS VOLUMEN 1 - FIN



BRUJAS TOMO 01
HISTORIA Y ARTE POR DAISUKE IGARASHI

TRADUCCIÓN ING-ESP
LIMPIEZA Y EDICIÓN JAP-ESP
POR BETULIO